

CANADA  
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

---

---

SEVENTH CENSUS OF CANADA, 1931

CENSUS OF MERCHANDISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS

RETAIL TRADE

---

MANITOBA

---

---

Published by Authority of the Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Minister of Trade and Commerce



OTTAWA  
J. O. PATENAUME  
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY  
1935

*Price, 25 cents*



## PREFACE

This report is one of a series presenting the final results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. It contains a summary and a detailed analysis of retail trade in the Province of Manitoba. The first census of this kind was taken in Canada in 1924, but was limited in scope. The Census of 1931 constitutes the first attempt to cover the entire fields of merchandising and services in all possible detail. This final report furnishes a detailed statistical picture of the field of distribution in Manitoba, which could not be secured before because of the meagre and partial information available.

The Census of Merchandising and Service Establishments was taken by the Internal Trade Branch of the Dominion Bureau of Statistics, the reports being prepared under the direction of Mr. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chief of the Internal Trade Branch, by Mr. A. S. Whiteley, M.A., assisted by Mr. A. C. Steedman, B.A.

R. H. COATS,

Dominion Statistician.

DOMINION BUREAU OF STATISTICS,  
OTTAWA, May, 1935.



## TABLE OF CONTENTS

### INTRODUCTION

	PAGE
General Information and Definitions.....	vii
Standard Summary of Retail Facts.....	2

### GENERAL TABLES

#### Part I—Retail Merchandise Trade

##### MANITOBA

(Population 700,139)

Table 1—Summary of Retail Trade, 1930.....	3
Table 2—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	4
Table 3—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	12
Table 4—Types of Operation.....	18
Table 5—Sales by Size of Business.....	20
Table 6—Credit Business.....	26
Table 7—Credit Business, by Types of Operation.....	30
Table 8—Wholesale Sales by Retailers; Retail Sales by Wholesalers.....	30
Table 9—Repair and Service Receipts.....	31
Table 10—Forms of Organization.....	32
Table 11—Capital Invested in Retail Merchandise Trade.....	32
Table 12—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	33
Table 13—Retail Merchandise Trade, 1930, Kinds of Business, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	34
Table 14—Sales by Commodities.....	38

##### WINNIPEG

(Population 218,785)

Table 15—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	52
Table 16—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	56
Table 17—Types of Operation.....	60

##### COMBINED CITIES

(Population 33,387)

Table 18—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined.....	62
Table 19—Types of Operation—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined.....	66

##### COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 42,319)

Table 20—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	68
Table 21—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	72

##### COMBINED RURAL AREAS

(Population 405,648)

Table 22—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.....	74
Table 23—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined...	78

## TABLE OF CONTENTS—Concluded

## Part II—Retail Services

## MANITOBA

(Population 700,139)

PAGE

Table 24—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	80
Table 25—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	84
Table 26—Receipts by Size of Business.....	88
Table 27—Types of Operation.....	90
Table 28—Sale of Meals and Merchandise.....	91
Table 29—Forms of Organization.....	92
Table 30—Capital Invested in Retail Service Trade.....	92
Table 31—Summary of Retail Services, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	93
Table 32—Retail Services, 1930, Kinds of Business, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	94

## WINNIPEG

(Population 218,785)

Table 33—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	96
Table 34—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	100
Table 35—Types of Operation.....	104

## COMBINED CITIES

(Population 33,387)

Table 36—Types of Operation—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined....	105
Table 37—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined.....	106

## COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 42,319)

Table 38—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	108
Table 39—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	110

## COMBINED RURAL AREAS

(Population 405,648)

Table 40—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined....	111
Table 41—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.....	112

---

**DOMINION BUREAU OF STATISTICS—CANADA**

Dominion Statistician: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)

INTERNAL TRADE BRANCH

Chief: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

---

**Census of Merchandising and Service Establishments, 1931**

**RETAIL TRADE IN THE PROVINCE OF MANITOBA, 1930**

**Introduction.**—This is one of a series of provincial reports presenting the results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. The information on which the reports of retail trade are based was secured by a postal canvass of all retail merchandising and service establishments which operated in the year 1930. Census enumerators, in June, 1931, recorded the names and addresses of all retail establishments and also listed certain details regarding the nature of the business carried on, the size of the establishment, and the type of operation—whether independent or a unit in a chain organization. While the census enumeration formed the basis of the mailing lists which were used, the information furnished by the census enumerators was checked with various trade lists and directories. Practically all the census schedules were returned through the mails by the operators of retail establishments, but, for almost fifty per cent of the returns, some correspondence had to be undertaken in order to secure the return of the schedule, or to correct errors or omissions in the reports. It was also necessary to employ field workers in certain localities to collect returns which could not be secured by mail. As a result of these efforts, the canvass of merchandising and service establishments operating in the census year is thought to have been very complete.

**Scope of the Retail Census.**—For the purposes of this Census, all merchandising and service establishments which operated in a retail manner were classified as retail establishments. The term "services" is used more broadly than is customary and embraces amusement, recreational, educational, repair, cartage, motor transport, and other retail service establishments operated for gain. If it were possible to segregate that part of the general retail trade which consists in the supplying of the personal and household wants of ultimate consumers much information of value would be secured. Unfortunately, however, the complex nature of retail business makes such an analysis impossible. It is necessary, therefore, to consider as retail establishments all concerns which sell their goods or services at retail prices. Some establishments engage in both retail and wholesale business. If fifty per cent or more of the sales of such establishments were made on a retail basis, the stores were classified as retail stores, and, if the contrary was the case, as wholesale establishments. In addition, however, the wholesale sales of retailers and the retail sales made by wholesale establishments were tabulated separately and are shown in this report. Such sales do not form any large part of the total sales of either retail or wholesale establishments, but for certain kinds of business, particularly hardware and building materials, and for some stores in country districts, such operations are of considerable importance.

The first part of this report deals with retail merchandise trade as distinct from the operations of retail service establishments. The classification of the returns for those establishments which operate both in the merchandising and service fields has been made on the basis of the major activity. This division is of some importance in the case of garages, for which there is a classification in both the merchandise and service tables. Figures for those automotive establishments engaged chiefly in selling merchandise appear in the former, and for those primarily engaged in providing repair and other services, in the latter. Again, in so far as such supplementary operations have been reported, information is given to show the extent of the service receipts secured by merchandising establishments and the merchandise sales made in service establishments.

The Census of Merchandising and Service Establishments does not include the professions—such as medicine, law, dentistry, etc.—or trade services—such as building trades, carpentry, masonry, plumbing, heating, or electrical contracting, etc.—or public utilities—such as electricity, gas, street railways, etc. (although the merchandise stores operated by public utility companies are included)—or financial institutions—such as bank, trust and insurance companies—or real estate and stock exchange agencies.

Manufacturing bakeries and dairies have been included for many years in the Census of Industry, and thus statistics for such establishments have not been embodied in the tables that follow. However, as the retail sales of manufacturing bakeries and dairies form a legitimate part of retail trade, they have been tabulated separately and are shown in footnotes to the tables.

Supply houses and equipment dealers of various kinds have generally been classified as wholesale establishments, but the more specialized office appliance and equipment stores have been included in the retail field.

## METHOD OF CLASSIFICATION

### MERCHANDISING

**Kinds of business.**—The retail merchandise trade has been divided, for the purposes of this Census, into nine broad groups—Food, general merchandise, apparel, automotive, furniture and household, building materials, restaurant, other retail stores, and secondhand stores. These groups, however, are based on detailed classifications, by kinds of business, consisting of nearly 200 items. The kind-of-business classification to which each store is assigned is related generally to the popular designation given the establishment or to the principal lines of merchandise which are carried. The classification, however, is not identical with commodities handled. Few stores restrict their sales to any one product, and some stores—such as department and general stores—carry a wide variety of goods.

While each Census schedule has been given an exact classification, it has been necessary, in certain cases, to combine the figures for two or more separate classifications in order to avoid revealing the operations of individual concerns. As the number of stores in particular kinds of business depends, to some extent, on the size of the locality, it is possible to give more detailed information for the province as a whole and for the larger cities than for smaller districts.

Department stores have been classified as such if their sales were in excess of \$100,000 per annum and if it was clear from the report furnished that the merchandising operations were departmentalized. If the schedules did not possess these two features, they were classified as general merchandise stores.

Dry goods stores were so classified if this description was given on the Census schedule and if it appeared that the sales of dry goods formed a substantial part of the business. Women's ready-to-wear and other feminine apparel commonly constitute the most important merchandise lines in these stores. But as some dry goods stores are in the process of developing into department or general merchandise or family clothing stores, with the inclusion of men's clothing and house furnishings, the emphasis is being shifted, in these cases, from piece goods and ladies' wear to more general lines of merchandise.

Variety stores, 5-and-10, and to-a-dollar stores form a composite classification which has been employed because of the limited number of organizations operating in each of these fields. Besides the popular 5-and-10 chain stores, there have been included in this classification the chain systems which deal in higher priced merchandise and which occupy an intermediate position between the 5-and-10 and to-a-dollar stores on the one hand and the full-fledged department stores on the other. While such quasi-department stores carry some lines of clothing and apparel and house furnishings, they are to be distinguished from department stores by the limited nature of the merchandising services which are offered, the relative low price of goods handled, and the absence of higher grades of furniture and specialized lines of clothing and apparel.

The term "country general store" has been used to describe the general merchandise stores located in smaller towns and rural communities. In most cases, the designation given by the operator was accepted unless the report showed there was a division of the business by departments, in which case the stores were classified as general merchandise stores. In most country

general stores, groceries form the leading line of merchandise carried, but sales of dry goods and lower price grades of clothing and apparel, hardware and building materials, and farm supplies constitute important sections of the trade of these stores.

The classifications used in the clothing and apparel group are self-explanatory with, perhaps, the exception of custom tailors and made-to-measure clothing. Included in this classification are the retail outlets of those manufacturers of men's clothing who sell made-to-measure clothing directly to the public.

In the food group, as has already been pointed out, the classifications for bakeries and milk dealers include only those establishments which do not furnish reports to the Census of Industry. Grocery stores and meat markets are the most important kinds of stores in the food group. It should be noted that among the commodities handled by "grocery stores without meat" are smoked and cured meats and poultry. The term "without meat", therefore, should be interpreted "without fresh meat," as the sale of processed meat products constitutes a common feature of the operations of grocery stores. "Grocery stores with meats" and "meat markets with groceries" form a sub-group called combination stores. The stores are placed in one classification or the other, depending on whether the grocery or meat sales predominate.

The restaurant field has offered peculiar difficulties in classification. The terminology employed by the operators of eating places is not carefully defined by the trade, and, as the service feature is one of the determining factors in the classification of establishments in this group, the confusion in the use of terms as given by operators has been difficult to overcome. An effort has been made to classify the returns on the basis of the service provided and/or the nature of the meals or refreshment offered. Only those establishments which provide their patrons with full table service are classified as restaurants. If there is counter service as well as table, the eating place is classified as a lunch room. When counter service alone is offered, or if the seating capacity is less than 10, the establishment is classified as a lunch counter. The term cafe is employed for those eating places which make considerable sales of confectionery or other products which are not consumed on the premises.

The garage classification in the automotive group is used only for those establishments in which more than half the revenue is secured from merchandise sales. The business of these garages consists mainly in the sale of gasoline and oil, and automobile parts and accessories. Their operations, therefore, are closely allied to those of filling stations.

The remaining kind-of-business classifications are largely self-explanatory and indicate, as clearly as possible, the nature of the activities conducted in the retail stores.

#### SERVICES

Slightly more than 100 kind-of-business classifications are used in the service field. Relatively, service establishments are more specialized in their activities than merchandising stores—thus the kind-of-business classification is likely to be a more exact definition of the business carried on than is the case in the merchandise field. On the other hand, the enumeration of service establishments presents more difficulties than that of retail stores. While some kinds of business—such as theatres, laundries, pool halls, etc.—are fairly easy to distinguish, other establishments offering educational or business services are much more difficult to enumerate. In view of the indefinite character of some service establishments and the difficulty in distinguishing between intermediate and final service operations, a complete enumeration of retail services could not be expected in an initial survey. It is thought, however, that the information presented for such establishments as bowling, pool and billiard halls, motion picture houses, cleaning, pressing and laundering, barber and beauty shops, automotive repair shops, shoe repair and blacksmith shops, as well as for storage and transportation concerns, is quite comprehensive. The classification for "advertising agencies" in the Business Services group requires special note. The receipts figures shown for these agencies represent the value of advertising business handled and not the income of the reporting establishments.

**Types of Operation.**—In addition to being classified according to kind of business, each establishment has been classified as to type of operation. Broadly speaking, all establishments have been classified either as independents or as units of some type of multiple organization, but, in order to analyze fully the various types of operation, it has been found necessary to use nineteen different classifications.

**Definition of Chain.**—A chain is defined as a group of stores of the same or similar kind of business, centrally owned and operated, and stocked with merchandise placed through a central buying office. It is not necessary that a warehouse be owned and operated by the company itself in order that it be classified as a chain, but some form of central buying is a fundamental feature of chain store operation for without this feature the advantages to be gained from bulk purchasing would not be obtained. The information received regarding the method followed in supplying the different stores of a given organization was usually inadequate to indicate when it should be considered as a chain, so that it has been necessary to make an arbitrary division in this field. For this census all groups of four stores or more under the same ownership are classified as chains provided that they are engaged in similar lines of activity, irrespective of the method by which they are stocked.

The principal types of operation shown in the census are:—

- Single store independents.
- Two-store and three-store multiples.
- Local chains.
- Provincial chains.
- Sectional chains.
- National chains.

Local chains are located entirely, or almost so, within the same town or city. Provincial chains, as their name implies, have their units located within one province. The units of sectional chains are spread over two or three provinces, while national chains have stores in four provinces or more. While these definitions provide a working basis upon which to classify the different chains, in a number of border-line cases it was necessary to use some discretion in the way in which they were applied. For instance, a chain operating a large number of stores in one province was classified as a provincial chain even if one or two units were situated outside the main province, and a chain was considered a local organization although some of the branches were situated in adjoining centres. The number of these border-line cases was, however, relatively small so that the definitions may be taken as fairly accurate.

Manufacturer-controlled chains are operated to distribute at retail the products of the manufacturing concern which owns and operates the stores. These chains are interested in promoting the sale of a predetermined article rather than in studying the customer preferences of the community and in supplying a stock of merchandise to suit these requirements. Chains of this type are found operating chiefly in the store and office appliance field though they are also found with other lines of merchandise. Manufacturer-controlled chains have also been classified according to territory covered and it will be noted that most of these organizations are national in extent.

**Voluntary Chains.**—Some thirty different organizations have been reported in which the members are grouped for buying and/or advertising purposes. An independent proprietor operating one store and affiliated with one of these organizations has been classified as a single independent in a co-operative buying organization. Two-store and three-store independents, in which the operators are associated with these buying organizations, have likewise been classified as two-store or three-store multiples in co-operative buying organizations. The number of cases in which the latter classification could be used, however, was relatively small, so that they appear only in the provincial and Dominion summaries. In the city reports these types have been classified simply as two-store or three-store multiples.

**Other Types of Operation.**—Mail order houses: Only those establishments chiefly engaged in mail order business are classified under this heading. The mail order departments of retail establishments have not been classified separately and the business of such mail order departments is included in the total sales of such stores. All mail order sales reported, including sales of mail order departments, will be shown in an analysis of mail order business. Other types of operation include: Industrial stores operated by industrial concerns for the benefit of their employees; direct selling (house to house); leased departments in merchandising and in non-merchandising establishments; line elevators (sales of coal and feed at retail); and producer-retailers of milk.

## DESCRIPTION OF TABLES

**Provincial Tables.**—The first part of this report is devoted to an analysis of the retail merchandise trade and the second part to the activities of service establishments. The tables for both fields of retail trade are similar in form, but the presentation of statistics for retail merchandise trade is more detailed than that for service establishments.

TABLE 1.—SUMMARY OF RETAIL TRADE

Table 1 gives a summary of retail trade for both merchandising and service establishments classified according to kind-of-business groups.

TABLE 2.—RETAIL MERCHANDISING BY KINDS OF BUSINESS

Table 2 gives the salient features of retail merchandise trade by kinds of business. The number of stores, proprietors and firm members, employment and wage facts, net sales and stocks are shown for each group and also for the detailed kind-of-business classifications.

TABLE 3.—RETAIL MERCHANDISING—RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES, BY KINDS OF BUSINESS

In Table 3 the operating expenses are shown by kind of business for those establishments which reported such information. The expenses are shown under the headings of salary and wage payments and all other operating expenses, including rent. In addition, rent paid by establishments in leased premises is shown separately in relation to the sales made in such establishments.

TABLE 4.—RETAIL MERCHANDISING, BY TYPES OF OPERATION

Table 4 shows the retail merchandise trade by types of operation. The first part of this table gives the types of operation for all stores and the second part gives the types of operation for selected kinds of business.

TABLE 5.—RETAIL MERCHANDISING—SALES BY SIZE OF BUSINESS

Table 5 carries the analysis of retail merchandise trade one step further by classifying stores by kinds of business according to the amount of net sales. The number of stores and amount of sales are shown for eight size-of-business groups. This table shows the relatively large number of stores with very small volume of business and the large proportion of retail merchandise trade which is handled by the larger stores.

TABLE 6.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY KINDS OF BUSINESS

Table 6 shows the credit activities for all stores which reported that they sold for cash or offered credit, including instalment sales. Similar data are given for those kinds of business in which the extension of credit is an important part of the merchandising service. In view of the fact that it was necessary to omit figures for chain stores from this table and also due to the relatively large number of stores which failed to mention the extent of their credit service, the information given in Table 6 must be taken only as indicative of the amount of credit and cash business in retail merchandise stores.

TABLE 7.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY TYPES OF OPERATION

Table 7 shows the amount of credit business by types of operation for all stores which reported that they made credit sales. The amount of instalment sales made in such stores is shown separately. Chain stores reported only the total credit business of the organization as a whole and did not indicate the credit activities of each store. It is, therefore, impossible to include in the provincial summaries the credit sales of sectional and national chains since these have units located in more than one province. The number of stores reported under the headings Local and Provincial Chains includes all the stores of those organizations reporting credit business even if some units made no credit sales.

TABLE 8.—RETAIL MERCHANDISING—WHOLESALE SALES BY RETAIL MERCHANDISE ESTABLISHMENTS—RETAIL SALES BY WHOLESALE ESTABLISHMENTS

In Table 8 the wholesale business of retail merchandise stores and the retail business of wholesale establishments are presented in the same table to show the extent to which these two fields of trade overlap. The greater part of this overlapping in both the wholesale and retail fields tends to occur in similar kinds of business.

TABLE 9.—RETAIL MERCHANDISING—REPAIR AND SERVICE RECEIPTS

Table 9 shows the extent and nature of service activities which are carried on in retail merchandise stores. A similar table in the section devoted to service establishments shows the value of merchandise sold in service establishments.

TABLE 10.—RETAIL MERCHANDISING—FORMS OF ORGANIZATION

The forms of organization under which the retail merchandise trade is conducted are shown in Table 10. Individual proprietorships constitute the most numerous form of organization in retail trade, but under the corporate form a greater amount of trade is conducted. Most corporations in the retail field, however, are private corporations which were formed to give legal form to the private business of an individual or individuals.

TABLE 11.—RETAIL MERCHANDISING—CAPITAL INVESTED

In Table 11 the amount of capital invested in retail merchandise trade is shown by kind-of-business groups. Retail merchants were asked to report the total amount of capital invested in their businesses at the end of 1930. The only capital item given separately was the value of merchandise on hand for sale.

TABLES 12, 13.—RETAIL MERCHANDISING—COUNTY TABLES

Table 12 gives summary figures for the retail merchandise trade in each county or census division and also for incorporated places of 1,000 population or over. In Table 13, the number of stores and net sales for the more important kinds of business are shown for the same divisions.

TABLE 14.—RETAIL MERCHANDISING—SALES BY COMMODITIES

Sales by commodities are shown in Table 14. The breakdown of commodity sales was requested from all stores which it was thought could furnish such information. In many kinds of business very few operators keep any record of their sales by commodities and consequently the commodity coverage, i.e., the proportion of total sales which can be broken down into commodity sales is, for such kinds of business, relatively small. In preparing the analysis of commodity sales, it was found that quite a large number of operators were able to give sales of commodities by broad groups, but not in the detailed manner outlined in the census schedule. When this was the case, the sales by commodities were first prepared for the principal groups and the further analysis was based only on those reports giving the more detailed presentation. In most cases it was found that the total sales of those reporting a complete breakdown was relatively high, but whenever the more detailed analysis is based upon a coverage of less than 50 per cent of the total sales of all stores reporting a breakdown, whether complete or partial, the percentages are shown by indented items in the tables. However, if the number of returns and amount of sales of stores reporting commodity sales by broad groups for a certain kind of business were relatively small, these schedules were omitted altogether from the analysis of commodity sales.

OTHER TABLES—RETAIL MERCHANDISING

Tables 15 to 17 show the retail trade in each city of 30,000 population or more in a manner similar to that for the province as a whole. Then, tables 18 to 23 give combined figures for the trade, firstly, in all cities and towns of 10,000 to 30,000 population, secondly, in incorporated places of 1,000 to 10,000 population and, lastly, in all places with less than 1,000 population including rural areas and unincorporated places irrespective of size of population.

## TABLES—RETAIL SERVICES

The tables for service establishments are drawn up in a similar manner to those for retail merchandise stores. The analysis of commodity sales or nature of service rendered has not been undertaken because of the relatively few returns which gave such information and the more specialized activities conducted in service establishments. The analysis of credit sales made in service establishments has also been omitted because it was found that the extension of credit was not an important feature of the operations of service establishments.

## EXPLANATION OF TERMS

**Proprietors.**—According to the instructions accompanying the census schedules, only the proprietors and firm members actively engaged in the business were to be reported.

**Employment and wage facts.**—The tables show the number of full-time employees and part-time employees by sex and the amount of salaries and wages paid to each class. The definition of part-time employees was "persons who are employed only part of the day or for part of the week," while "persons employed part of a year but on full-time during the period of their employment are to be considered full-time employees."

**Sales of merchandise.**—The net sales shown in the tables are those reported by store operators who were requested to secure the figures for net sales by deducting from gross sales the value of any returned goods, allowances, discounts, etc., which were made. In the case of automobile dealers, however, it was found that no uniform method was followed in arriving at net sales. In the case of these establishments, gross sales are shown which include the value of new cars sold at listed prices plus the value of used cars sold, some of which may have been accepted as trade-ins on new cars.

**Stocks on hand.**—The operators of retail establishments were requested to state the value of their inventories at the end of 1930 on the basis of the replacement cost of the goods. The relationship between the figures for stocks on hand and net sales does not indicate the rate of stock turn, firstly, because of the different value bases and, secondly because the inventory value at the end of 1930 may not have been representative of the average value of stocks carried throughout the year.

**Operating expenses.**—Although for practically every establishment in which there were hired employees, the amounts paid as salaries and wages during the year were reported, the returns were not so complete for other operating expenses. The tables devoted to operating expenses show such data only for those establishments which answered all questions on operating expenses.

Proprietors and firm members of other than joint-stock companies were asked to report the fixed salaries, if any, which they received during the year. Unfortunately, it is difficult for such operators to distinguish between those amounts which should be considered as payment for managerial services and those which represent a return on capital invested or payment for risks taken. In spite of the inadequacies in the figures submitted, it was decided to include them in the tables wherever a fairly large sample was available. Many proprietors, of course, do not allocate to themselves any fixed payments but draw on the available cash in the store's funds for personal expenditures. Sample studies of operating expenses lead to the conclusion that the average salary which should be attributed to proprietors not reporting incomes is closer to the average salary of full-time employees in the same kind of business than it is to the average salary per proprietor based upon returns of those reporting such salaries for that kind of business.

Operating expenses were reported under three headings in the census schedules:

(1) Salaries, wages and commissions paid during the year.

(2) Rent, if any, paid for business premises during the year.

(3) All other expenses. This item included taxes, insurance, administration, office and overhead expenses, including maintenance, delivery, stationery and supplies, light, heat and power, interest on money borrowed for current business operations, and other operating expenses. The cost of goods purchased for re-sale was to be excluded as well as any items on capital account. In showing the operating expenses in the tables, the rental cost is included with "other expenses."

A separate section of the table is devoted to the rental cost for stores in leased premises. In view of the lack of uniformity in accounting practices and the meagre records kept by many retail establishments, complete accuracy in the data for operating expenses was not to be expected. Nevertheless, it is thought that the figures given for operating expenses are indicative of the costs of distribution in retail establishments.

Operating expenses for service establishments arise out of different conditions to those prevailing in merchandising establishments. In the latter, the expenses form the major part of the cost of distributing goods, but, in the case of most services, what is being purchased is the use of labour and/or of facilities. Thus operating expenses for such establishments are more in the nature of the cost of providing the services than of distributing them. Naturally, operating ratios in most service establishments are considerably higher than in retail merchandise stores.

CANADA  
BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

---

---

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

---

RECENSEMENT DES ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET  
DE SERVICE

COMMERCE DE DÉTAIL

---

MANITOBA

---

---

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Ministre du Commerce



OTTAWA  
J.-O. PATENAUME  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
1935



## PRÉFACE

Le présent rapport fait partie d'une série finale présentant par provinces les résultats du recensement des établissements de commerce et de service en 1931, pris en conjonction avec le septième recensement décennal du Canada. Il contient un relevé et une analyse élaborés du commerce de détail de la province de Manitoba. Le premier recensement de ce genre, d'envergure plutôt restreinte toutefois, a été fait au Canada en 1924; il est désigné sous le nom de "Recensement des Etablissements de Commerce". Le recensement de 1931 constitue un effort pour couvrir tout le domaine du marchandage et du service dans tous les détails possibles. Nous croyons que les données de ce rapport définitif fournissent un portrait statistique détaillé des activités de la distribution en Manitoba, sur lesquelles n'existaient antérieurement guère d'informations fiables ou même d'envergure suffisante.

Le recensement des établissements de commerce et de service a été fait par la Branche du Commerce Intérieur du Bureau Fédéral de la Statistique, les rapports ayant été préparés sous la direction de M. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chef. M. A. S. Whiteley, M.A., avec l'assistance de M. A. C. Steedman, B.A., a préparé ce rapport.

R. H. COATS,  
Statisticien du Dominion.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE,  
OTTAWA, mai, 1935.



## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

	PAGE
Définitions et informations générales.....	xxi
Principaux faits du commerce de détail.....	2

### TABLEAUX D'ENSEMBLE

#### Partie I—Commerce de détail

##### MANITOBA

(Population 700,139)

Tableau 1—Résumé du commerce de détail, 1930.....	3
Tableau 2—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	4
Tableau 3—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	12
Tableau 4—Types d'opération.....	18
Tableau 5—Ventes, par le chiffre d'affaires.....	20
Tableau 6—Ventes à crédit.....	26
Tableau 7—Ventes à crédit, par types d'opération.....	30
Tableau 8—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros.....	30
Tableau 9—Recettes provenant de réparations et de services.....	31
Tableau 10—Constitution des établissements.....	32
Tableau 11—Capital engagé dans le commerce de détail.....	32
Tableau 12—Résumé du commerce de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	33
Tableau 13—Commerce de détail, 1930, genres de commerce par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	34
Tableau 14—Ventes par catégories de marchandises.....	38

##### WINNIPEG

(Population 218,785)

Tableau 15—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	52
Tableau 16—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	56
Tableau 17—Types d'opération.....	60

##### CITÉS COMBINÉES

(Population 33,387)

Tableau 18—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.....	62
Tableau 19—Types d'opération—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.....	66

##### VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 42,319)

Tableau 20—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	68
Tableau 21—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	72

##### RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 405,648)

Tableau 22—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.....	74
Tableau 23—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.....	78

## TABLE DES MATIÈRES—Fin

## Partie II—Services de détail

## MANITOBA

(Population 700,139)

PAGE

Tableau 24—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	80
Tableau 25—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	84
Tableau 26—Recettes par le chiffre d'affaires.....	88
Tableau 27—Types d'opération.....	90
Tableau 28—Ventes de repas et de marchandise.....	91
Tableau 29—Constitution des établissements.....	92
Tableau 30—Capital engagé dans le service de détail.....	92
Tableau 31—Résumé des services de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	93
Tableau 32—Services de détail, 1930, genres de commerce, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	94

## WINNIPEG

(Population 218,785)

Tableau 33—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	96
Tableau 34—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	100
Tableau 35—Types d'opération.....	104

## CITÉS COMBINÉES

(Population 33,387)

Tableau 36—Types d'opération—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.....	105
Tableau 37—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.....	106

## VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 42,319)

Tableau 38—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	108
Tableau 39—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	110

## RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 405,648)

Tableau 40—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées..	111
Tableau 41—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.....	112

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Ministre du Commerce

---

**BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE—CANADA**

Statisticien du Dominion: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)

**BRANCHE DU COMMERCE INTÉRIEUR**  
Chef: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

---

**Recensement des Etablissements de Commerce  
et de Service, 1931**

---

**COMMERCE DE DÉTAIL DE LA PROVINCE  
DE MANITOBA, 1930**

**Introduction.**—Le présent rapport fait partie d'une série donnant pour chaque province les résultats du Recensement des Etablissements de Commerce et de Service, 1931, pris en conjonction avec le Septième Recensement Décennal du Canada. L'information sur laquelle sont basés les rapports du commerce de détail a été obtenue par un relevé postal de tous les établissements de commerce et de service de détail en opération au cours de 1930. En juin 1931 les énumérateurs du recensement ont pris les noms et adresses de tous les établissements de détail et ont aussi relevé certains détails sur la nature des activités, la grandeur de l'établissement, le type d'opération, c'est-à-dire s'il s'agissait d'une organisation indépendante ou d'une unité formant partie d'une chaîne. Bien que l'énumération du recensement ait été la base des listes d'adresses qui ont servi au questionnaire postal, les informations fournies par les énumérateurs du recensement ont été comparées pour vérification avec les différents répertoires de commerce et de service. Presque tous les exploitants d'établissements de détail ont fait leur rapport tel que demandé par la poste mais dans près de 50 p.c. des rapports il y avait matière à correspondance afin d'obtenir des éclaircissements, corriger des erreurs ou des omissions dans les réponses. Il a même été nécessaire d'employer des visiteurs dans certaines localités pour recueillir des rapports qu'il était impossible d'obtenir par courrier. Comme résultat de ces efforts, le relevé des établissements de commerce et de service en opération, l'année du recensement, peut être considéré comme très complet.

**Portée du Recensement du Détail.**—Pour les fins de ce Recensement, tous les établissements de commerce et de service faisant des affaires au détail ont été classés comme établissements de détail. Le terme "Service" est employé dans un sens plus large que d'ordinaire et embrasse les lieux d'amusement, de récréation, d'enseignement, de réparation, de voiturage et autres établissements de service de détail opérés pour un gain. S'il était possible de séparer cette partie du commerce de détail en général qui consiste à fournir ce qui répond aux besoins ménagers immédiats des consommateurs ultimes, il en résulterait beaucoup d'informations précises. Malheureusement, la nature complexe du commerce de détail rend une telle analyse impossible. Il est nécessaire, toutefois, de considérer comme établissements de détail tous les magasins, boutiques et échoppes vendant leur marchandise ou leur service à des prix de détail. Quelques-uns de ces établissements font à la fois le commerce de détail et de gros. Si 50 p.c. ou plus des ventes de tels établissements sont faites sur une base de détail, ces magasins sont classés comme établissements de détail et si, au contraire, plus de 50 p.c. des recettes proviennent des opérations de gros le magasin est classé dans les établissements de gros. De plus, les ventes en gros par les détaillants et les ventes au détail par les établissements de gros ont été compilées séparément et paraissent dans ce rapport. De telles ventes ne forment par une forte proportion des ventes totales des établissements soit de gros, soit de détail, mais dans certains commerces, particulièrement la ferronnerie et les matériaux de construction, et dans quelques magasins des districts ruraux, de telles opérations ont une importance considérable.

La première partie de ce rapport traite des établissements de commerce au détail pris comme groupe distinct des établissements de service au détail. La classification des rapports de ces établissements qui opèrent dans les deux domaines, c'est-à-dire dans celui des marchandises et celui des services, est basée sur l'activité majeure de chacun d'eux. Cette division a une certaine importance dans le cas des garages, pour lesquels il y a une classification tant dans les tableaux du commerce que ceux du service. Les chiffres de ces établissements de l'automobilisme dont les principales opérations sont la vente paraissent dans les établissements de commerce, et ceux dont la plus grande activité consiste à fournir des réparations et autres services paraissent dans la deuxième classification. De même, en autant que de telles opérations supplémentaires ont pu être constatées, les informations montrent quelles ont pu être les recettes pour services dans les établissements de commerce et les recettes pour ventes de marchandises dans les établissements de service.

Le recensement des établissements de commerce et de service ne comprend pas les professions telles que la médecine, le droit, la dentisterie, etc.,—ou les services d'artisans—tels que les métiers du bâtiment, la charpenterie, la maçonnerie, ni les utilités publiques—telles que l'électricité, le gaz, les tramways urbains, etc. (bien que les magasins de marchandises opérés par les compagnies d'utilité publique y soient compris)—ni les institutions financières—telles que les banques, les compagnies de fiducie ou d'assurance, les agences d'immeubles et de courtage en valeurs mobilières.

Les boulangeries et les laiteries opérant comme manufactures sont depuis plusieurs années couvertes par le recensement de l'industrie et pour cette raison ces établissements n'ont pas été incorporés dans les tableaux qui suivent. Toutefois, comme les ventes de détail des boulangeries et laiteries existant comme manufactures forment une partie légitime du commerce de détail, ces ventes ont été compilées séparément et sont montrées dans les renvois aux tableaux.

Les magasins de ravitaillement et d'équipement de divers négociants ont été généralement classifiés comme établissements de gros mais les magasins plus spécialisés d'appareils de bureau et d'outillage de magasin ont été inclus dans le commerce de détail.

## MÉTHODE DE CLASSIFICATION

### MARCHANDISES

**Genre de commerce.**—Pour les fins de ce recensement le commerce de détail en marchandises a été divisé en neuf grands groupes:—denrées alimentaires, marchandise en général, linge et vêtements, automobile, meubles et articles ménagers, matériaux de construction, restaurants, autres magasins de détail et magasins de seconde-main. Ces groupes, cependant, sont basés sur des classifications détaillées par genre de commerce consistant en près de 200 item. La classification par genre de commerce à laquelle chaque magasin est assigné est généralement celle de la désignation populaire donnée à l'établissement ou aux principales lignes de marchandises qui y sont vendues. La classification, toutefois, n'est pas identique aux marchandises vendues. Quelques magasins limitent leurs ventes à un produit quelconque et quelques autres magasins, tels que les magasins à rayons et les magasins généraux, ont une grande variété de marchandises. Bien que chaque questionnaire du recensement ait reçu une classification exacte il a été nécessaire dans certains cas de combiner les chiffres de deux ou plusieurs classifications séparées afin de ne pas révéler les opérations d'établissements individuels. Comme nombre de magasins ont des genres particuliers de commerce, dépendant jusqu'à un certain point de la grandeur de la localité, il est possible de donner des informations plus détaillées pour la province dans son ensemble et pour les grandes villes que pour les districts moins importants.

Les magasins à rayons ont été classifiés comme tels si leurs ventes dépassent \$100,000 par année et s'il est clair par le rapport qu'ils ont fourni que leurs opérations sont divisées en rayons. Si les réponses aux questionnaires ne font pas ressortir ces deux traits, ils sont classifiés comme des magasins à marchandises générales.

Les magasins de marchandises sèches sont classifiés comme tels, si cette description est donnée dans le questionnaire et s'il est visible que les ventes de marchandises sèches forment une partie substantielle du commerce. La confection pour femmes et la lingerie pour femmes constituent généralement la ligne la plus importante de ces magasins. Mais comme certains magasins les marchandises sèches sont en évolution pour devenir graduellement des magasins à rayons

ou des magasins de marchandises générales ou des magasins de vêtements pour toute la famille, avec l'inclusion de vêtements pour hommes et lingerie et draperie de maison, l'importance dans ces cas a été détournée des tissus en pièce et de la confection pour femmes pour être remplacée par des lignes plus générales de marchandises.

Les bazars, les magasins de 5-10¢ et jusqu'à \$1 forment une classification composite qui a été employée à cause du nombre limité d'organisations opérant dans chacun de ces domaines. Outre les chaînes de magasins populaires 5-10¢ il y a dans cette classification des systèmes de chaînes qui vendent des marchandises à un prix un peu plus élevé et occupent une position intermédiaire entre le magasin 5-10¢ et le magasin jusqu'à \$1 d'un côté et le magasin à rayons de l'autre. Bien que ces magasins à rayons en miniature portant certaines lignes de linge et de vêtements doivent être distingués des magasins à rayons par le caractère limité des marchandises qu'ils offrent, le prix relativement bas de celles-ci et l'absence de meubles, linge et vêtements de qualité plus élevée et plus variée.

Le terme "magasin général de campagne" sert à décrire les magasins de marchandises générales dans les petites villes et les régions rurales. Dans la plupart des cas, la désignation donnée par le marchand est seule acceptée, sauf quand le rapport montre que le commerce est divisé par départements ou rayons et dans leur cas, le magasin est classifié avec ceux de marchandises générales. Dans la plupart des magasins de campagne, les épiceries sont la principale ligne de marchandises mais les ventes de marchandises sèches et de vêtements de qualité moyenne, de ferronnerie et de matériaux de construction et de fournitures de la ferme constituent des sections importantes du commerce de ces établissements.

Les classifications employées dans le groupe du vêtement et de la lingerie s'expliquent d'elles-mêmes peut-être, avec l'exception des tailleurs sur mesure et le vêtement fait sur mesure. Sont compris dans cette classification les détaillants par l'intermédiaire desquels les manufacturiers fabriquant des vêtements sur mesure prennent contact direct avec le public.

Dans le groupe de l'alimentation, comme on l'a déjà remarqué, les classifications des boulangeries et laiteries n'absorbent que les établissements qui ne fournissent pas de rapports au recensement de l'industrie. Les épiceries et les boucheries sont les deux genres de magasins les plus importants dans le groupe de l'alimentation. Il faut noter que parmi les marchandises vendues dans les épiceries "sans boucherie", il y a des viandes fumées et salées et de la volaille. Par conséquent, le terme "sans boucherie" doit être interprété comme voulant dire "sans viandes fraîches", et la viande préparée constitue un trait commun du commerce d'épicerie. "Les épiceries avec boucheries" et les "boucheries avec épiceries" forment un sous-groupe appelé "magasins combinés". Ces magasins sont placés dans l'une ou l'autre classification, suivant celle donnant le plus fort volume de ventes.

Le domaine du restaurant offre des difficultés particulières de classification. La terminologie employée par les exploitants de salles à manger n'est pas clairement définie dans le commerce et le service est un des facteurs déterminants dans la classification des établissements de ce groupe où il a été difficile de dissiper la confusion dans l'emploi des termes tels que donnés par les exploitants. Des efforts ont été faits pour classifier les rapports sur une base du service rendu ou la nature des repas ou des rafraîchissements vendus. Seuls les établissements qui fournissent à leurs clients un couvert complet sont classifiés comme restaurants. S'il y a un service de comptoir ou s'il n'y a qu'une table, l'endroit est classifié comme salle à manger. Quand le comptoir seul existe, ou si le nombre de sièges est inférieur à 10, l'établissement est classifié comme comptoir à manger. Le terme "café" désigne les salles à manger où l'on vend des quantités considérables de confiseries ou autres produits qui ne sont pas consommés sur place.

La classification des garages dans le groupe de l'automobile absorbe seulement les établissements dans lesquels plus de la moitié des revenus provient de la vente de marchandises. Le commerce de ces garages consiste principalement en vente de gazoline et d'huile, de pièces détachées et d'accessoires. En conséquence, leurs opérations sont intimement alliées à celles des postes d'essence.

Les autres classifications par genres d'affaires s'expliquent en grande partie par elles-mêmes et indiquent aussi clairement que possible la nature des activités de ces établissements de détail.

## SERVICES

Le nombre de classifications par genres d'affaires dans le domaine des services ne dépasse guère 100. Les établissements de service sont relativement plus spécialisés dans leurs activités que les magasins de marchandises,—c'est-à-dire que la classification par genres d'affaires se prête à une plus grande exactitude que celle d'un commerce où on ne vend que des marchandises. D'un autre côté, l'énumération des établissements de service présente plus de difficultés que celle des magasins de détail. Alors que certains genres d'affaires, tels que les théâtres, les buanderies, les salles de pool, sont très faciles à distinguer, d'autres établissements offrant des services éducationnels ou commerciaux sont beaucoup plus difficiles à énumérer. Vu le caractère indéfini de certains établissements de service et la difficulté de distinguer entre les opérations intermédiaires et finales du service, il est impossible de donner une nomenclature complète des détails dans un relevé initial. Toutefois, on a cru que l'information portant sur des établissements tels que les salles de quilles, de pool et de billard, les cinémas, les établissements de dégraissage, de pressage et lavage, les salons de coiffure et de beauté, les boutiques de réparations pour automobiles, les boutiques de cordonniers ou de forgerons, de même que les établissements d'entreposage ou de voiturgage, se comprennent assez facilement. La classification des "agences de publicité" dans les services commerciaux exige une note spéciale. Les chiffres donnés par ces agences représentent la valeur des annonces qu'elles ont placées et non le revenu des établissements faisant rapport.

**Types d'opération.**—En outre de la classification par genre d'affaires, chaque établissement a été classifié selon son type d'opération. Largement parlant, tous les établissements ont été classifiés soit comme indépendants ou unités d'un type d'organisation multiple, mais afin d'analyser plus profondément les divers types d'opération il a été nécessaire d'employer dix-neuf classifications différentes.

**Définition de chaîne.**—Une chaîne est définie comme un groupe de magasins faisant le même genre d'affaires qui sont une propriété commune et opérés sous une direction commune, ravitaillés avec des marchandises que leur fournit un office central d'achat. Il n'est pas nécessaire que l'entrepôt soit la propriété de la compagnie elle-même et que celle-ci l'exploite afin qu'il soit classifié comme une chaîne, mais une forme d'achat centrale est un trait fondamental de l'opération du magasin en chaîne parce que sans ce trait les avantages qui dérivent de l'achat en masse disparaîtraient. L'information reçue sur la méthode suivie en ravitaillant les différents magasins d'une organisation quelconque est généralement insuffisante pour indiquer s'ils doivent être considérés comme anneau d'une chaîne, de sorte qu'il a été nécessaire de faire une division arbitraire dans ce domaine. Pour le présent recensement, tous les groupes de quatre magasins ou plus qui sont la propriété de la même personne sont classifiés comme chaînes, pourvu qu'ils fassent le même genre d'affaires, quelle que soit la méthode par laquelle ils sont ravitaillés.

Les principaux types d'opération paraissant dans le recensement, sont:—

Magasins individuels indépendants.

Multiples de deux et trois magasins.

Chaînes locales.

Chaînes provinciales.

Chaînes sectionnelles.

Chaînes nationales.

Les chaînes locales sont entièrement dans la même localité, c'est-à-dire dans la même cité ou ville. Les chaînes provinciales, comme leur nom l'indique, ont toutes leurs unités dans une même province. Les unités de chaînes sectionnelles sont éparses dans deux ou trois provinces tandis que les chaînes nationales ont des magasins dans quatre provinces ou plus. Bien que ces définitions servent de base au travail de classification des diverses chaînes, dans un nombre de cas dans les villes limitrophes, il a été nécessaire d'employer une certaine discréption dans l'application de cette classification. Par exemple, une chaîne qui opère un grand nombre de magasins dans une province est classifiée comme provinciale, même si une ou deux unités se trouvent en dehors de la province principale, et une chaîne est considérée comme une organisation locale bien

qu'une ou deux succursales se trouvent dans des centres avoisinants. Cependant, le nombre de ces cas limitrophes est relativement faible de sorte que les définitions peuvent être considérées comme assez exactes.

Les chaînes contrôlées par les manufacturiers sont opérées pour la distribution au détail des produits de la manufacture qui possède et exploite ces magasins. Ces chaînes s'intéressent surtout à pousser la vente d'un article pré-déterminé plutôt que d'étudier les préférences du client de la localité et de fournir ensuite les marchandises répondant le mieux aux exigences locales. Des chaînes de ce type se rencontrent principalement dans le commerce des fournitures de magasin et de bureau bien qu'on les rencontre aussi dans d'autres lignes de marchandises. Les chaînes contrôlées par les manufacturiers ont aussi été classifiées selon le territoire couvert et on remarquera que la plupart de ces organisations sont d'un caractère national.

**Chaînes volontaires.**—Quelque trente organisations différentes ont été relevées dont les membres sont groupés pour fins d'achat ou de publicité. Un propriétaire indépendant opérant un magasin et affilié à une de ces organisations est classifié comme unité indépendante dans une coopérative d'achat. Des indépendants de deux ou trois magasins, dans lesquels les exploitants sont associés avec ces organisations d'achat, ont été également classifiés comme multiples de deux ou trois coopératives d'achat. Le nombre de cas dans lesquels cette classification est employée, tout de même, est relativement faible, de sorte qu'on ne la rencontre que dans les résumés provinciaux et pour le Dominion. Dans les rapports des villes ces types ont été classifiés simplement comme multiples de deux ou trois unités.

**Autres types d'opération.**—Comptoirs postaux: Seulement les établissements dont le principal commerce est postal sont classifiés sous cet en-tête. Les départements de commerce postal des établissements de détail n'ont pas été classifiés séparément et le commerce de tels départements postaux est inclus dans le chiffre total des ventes de ces magasins. Toutes les ventes déclarées, y compris celles des comptoirs postaux, paraîtront dans une analyse du commerce postal. Les autres types d'opération comprennent les magasins industriels exploités par des établissements industriels pour l'avantage de leurs employés; la vente directe de maison en maison; les comptoirs loués dans les établissements de commerce et autres; élévateurs de ligne (ventes de charbon et provende au détail); et les laitiers qui produisent leur propre lait.

## DESCRIPTION DES TABLEAUX

**Tableaux provinciaux.**—La première partie de ce rapport est consacrée à l'analyse des établissements de commerce de détail et la seconde aux activités des établissements de service. Dans les deux cas les tableaux de détail ont la même forme, mais la présentation des statistiques des établissements de commerce de détail est plus élaborée que celle des établissements de service.

TABLEAU 1.—RÉSUMÉ DU COMMERCE DE DÉTAIL

Le tableau 1 donne un résumé du commerce de détail tant en marchandises qu'en service classifié en groupements selon le genre d'affaires.

TABLEAU 2.—ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 2 donne les traits saillants du commerce de détail par genres d'affaires. Le nombre de magasins, les propriétaires et membres de la firme, l'emploi et les gages, les ventes nettes et les stocks y sont montrés pour chaque groupe ainsi qu'une classification détaillée des affaires.

TABLEAU 3.—COMMERCE DE DÉTAIL—LOYER ET AUTRES FRAIS D'EXPLOITATION, PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 3 montre les frais d'exploitation par genres d'affaires pour les établissements qui ont fait leur déclaration sur ce sujet. Les dépenses paraissent sous les en-têtes de salaires et gages et frais d'exploitation, y compris le loyer. De plus, le loyer payé par les établissements occupant un local loué est donné séparément en relation avec les ventes de ces établissements.

## TABLEAU 4.—COMMERCE DE DÉTAIL, PAR TYPES D'OPÉRATION

Le tableau 4 montre le commerce de détail par types d'opération. La première partie donne les types d'opération de tous les magasins et la seconde partie les types d'opération pour certains genres d'affaires.

## TABLEAU 5.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTES PAR L'IMPORTANCE DES AFFAIRES

Le tableau 5 pousse l'analyse du commerce de détail un pas de plus en classifiant les magasins par genres d'affaires selon le montant net de ventes. Le nombre de magasins et le montant des ventes y paraissent pour huit groupes basés sur le chiffre d'affaires. Ce tableau montre le nombre relativement considérable de magasins faisant un très petit volume d'affaires et la large proportion de commerce de détail fait par les plus grands magasins.

## TABLEAU 6.—COMMERCE DE DÉTAIL—COMMERCE À CRÉDIT PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 6 montre les ventes à crédit de tous les magasins qui ont répondu à la question "s'ils vendaient au comptant ou à crédit", y compris les ventes à tempérament. Des données semblables sont données pour les genres de commerce dans lesquels l'extension du crédit est une partie importante de leur commerce. Comme il a été nécessaire d'omettre de ce tableau les chiffres des magasins en chaîne et comme un nombre relativement grand de magasins ont omis de répondre à cette question, l'information du tableau 6 peut être considérée comme donnant seulement une indication du volume des affaires à crédit et au comptant dans les magasins de détail.

## TABLEAU 7.—COMMERCE DE DÉTAIL—AFFAIRES À CRÉDIT PAR TYPES D'OPÉRATION

Le tableau 7 montre le montant d'affaires à crédit de tous les magasins ayant déclaré qu'ils faisaient des affaires à crédit. Le montant des ventes à tempérament de ces magasins est montré séparément. Les magasins en chaîne n'ont déclaré que le volume global de leurs ventes à crédit mais n'ont pas indiqué le montant des crédits pour chaque magasin. Il est donc impossible d'inclure dans les résumés provinciaux les ventes à crédit des chaînes sectionnelles et nationales parce qu'elles ont des magasins dans plus d'une province. Le nombre de magasins montré sous les en-têtes "chaînes locales" ou "chaînes provinciales" comprend tous les magasins de ces organisations faisant des affaires à crédit même si quelques unités ne font pas de crédit.

TABLEAU 8.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTE DE GROS PAR LES ÉTABLISSEMENTS DE DÉTAIL  
—VENTES DE DÉTAIL PAR LES MAGASINS DE GROS

Le tableau 8 montre le commerce de gros par les établissements de détail et le commerce de détail par les établissements de gros afin de faire voir jusqu'à quel point les deux commerces débordent l'un sur l'autre dans leurs domaines respectifs. La plus grande partie de ces débordements dans l'un ou l'autre domaine tend à se produire dans les genres semblables de commerce.

## TABLEAU 9.—COMMERCE DE DÉTAIL—RECETTES POUR RÉPARATIONS ET SERVICES

Le tableau 9 montre l'étendue et la nature des services dans les magasins de détail. Un tableau semblable de cette section est consacré aux établissements de service et montre la valeur des marchandises vendues dans ces établissements.

## TABLEAU 10.—COMMERCE DE DÉTAIL—FORMES D'ORGANISATION

Les formes d'organisation sous lesquelles le commerce de détail se poursuit font l'objet du tableau 10. Les propriétés individuelles sont les formes les plus nombreuses dans l'organisation du commerce de détail mais la forme corporative fait un plus gros chiffre d'affaires. La plupart des corporations dans le domaine du détail sont, toutefois, des corporations privées qui ont été formées pour donner une forme légale aux affaires particulières d'un individu ou de quelques individus.

## TABLEAU 11.—COMMERCE DE DÉTAIL—CAPITAL ENGAGÉ

Le tableau 11 montre le capital engagé dans le commerce de détail selon le genre d'affaires. Les marchands de détail ont été priés de donner le montant total du capital immobilisé dans leurs

affaires à la fin de 1930. Le seul item capital donné séparément est la valeur des marchandises en main pour revente.

#### TABLEAUX 12, 13.—COMMERCE DE DÉTAIL—TABLEAUX DE COMTÉ

Le tableau 12 donne les chiffres préliminaires du commerce de détail de chaque comté ou division de recensement de même que ceux de chaque localité incorporée de 1,000 âmes et plus. Dans le tableau 13 le nombre de magasins et le chiffre net des ventes des plus importants genres d'affaires sont montrés pour les mêmes divisions.

#### TABLEAU 14.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTES PAR MARCHANDISES

Le tableau 14 montre les ventes par denrées. Cette répartition des ventes par denrées a été demandée à tous les magasins qui étaient supposés pouvoir fournir cette information. Dans plusieurs genres de commerce, très peu nombreux sont les exploitants tenant compte de leurs ventes par genres de denrées et, en conséquence, la couverture en denrées, c'est-à-dire la proportion des ventes totales qui peut être attribuée à certains articles ou genres d'articles, est très réduite. En préparant l'analyse des ventes par denrées il a été constaté qu'un grand nombre d'exploitants étaient en état de donner les ventes par groupes de denrées mais non pas de la manière détaillée demandée par le questionnaire. Dans ces circonstances les ventes ont d'abord été préparées par groupes principaux et l'analyse qui suit est basée seulement sur ceux des rapports donnant un résultat plus élaboré. Dans la plupart des cas il a été constaté que le total des ventes de ceux qui fournissent une classification complète est relativement élevé mais partout où l'analyse plus élaborée est basée sur une couverture de moins de 50 p.c. des ventes totales de tous les magasins donnant cette division des ventes complètes ou partielles, les pourcentages sont montrés dans les item identés des tableaux. Toutefois, si le nombre des rapports de ventes de magasins déclarant leurs ventes par groupes vagues pour un certain genre d'affaires est relativement faible, les questionnaires sont omis et n'entrent pas dans l'analyse des ventes par denrées.

#### AUTRES TABLEAUX—COMMERCE DE DÉTAIL

Les tableaux 15 à 17 montrent le commerce de détail dans chaque cité de 30,000 âmes ou plus de la même manière que pour l'ensemble de la province. Ensuite, les tableaux 18 à 23 donnent les chiffres combinés du commerce, premièrement, dans toutes les cités de 10,000 à 30,000 âmes, deuxièmement, dans les localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes et en dernier lieu, dans toutes les localités de moins de 1,000 âmes, y compris les régions rurales non incorporées, sans tenir compte de leur population.

#### TABLEAUX—SERVICES DE DÉTAIL

Les tableaux des établissements de service sont dans le même cadre que ceux des établissements de commerce. L'analyse des ventes de denrées ou de la nature des services rendus n'a pas été entreprise vu le nombre relativement infime de rapports fournissant assez d'information et les activités plus spécialisées de ces établissements de service. L'analyse des opérations à crédit des établissements de service est aussi omise parce qu'il a été constaté que l'extension du crédit n'est pas un trait important des opérations des établissements de service.

#### EXPLICATION DES TERMES

**Propriétaires.**—D'après les instructions accompagnant les questionnaires du recensement, seulement les propriétaires et membres des firmes engagés activement dans leur commerce ont été inscrits.

**Personnel et salaires.**—Les tableaux montrent le nombre d'employés à temps entier et à temps partiel, par sexe, ainsi que les salaires et gages de chaque classe. Par employés à temps partiel on entend les personnes qui sont employées seulement une partie de la journée ou une partie

de la semaine, tandis qu'une personne employée une partie de l'année, mais à temps entier pendant cette période d'emploi, est considérée comme employée à temps entier.

**Vente de marchandises.**—Les ventes nettes montrées dans les tableaux sont celles déclarées par les marchands qui ont été priés d'établir le chiffre net de leurs ventes en déduisant de leurs ventes brutes la valeur de toutes marchandises retournées, allouances, escomptes, etc. Dans le cas des marchands d'automobiles, toutefois, il a été constaté qu'il n'y avait aucune méthode uniforme pour établir le chiffre des ventes nettes. Dans le cas de ces établissements c'est le chiffre brut des ventes qui paraît, comprenant la valeur des voitures neuves ou usagées dont quelques-unes ont souvent été acceptées en paiement partiel pour des voitures neuves.

**Stocks en mains.**—Les marchands de détail ont été priés de déclarer la valeur de leurs ventes à la fin de 1930 sur une base de coût de remplacement des marchandises. La relation entre la valeur des stocks en mains et les ventes nettes n'indique pas nécessairement la rapidité de l'écoulement, premièrement parce que les valeurs ne sont pas sur la même base et, deuxièmement, parce que la valeur d'inventaire à la fin de 1930 peut bien ne pas représenter la valeur moyenne des stocks écoulés au cours de l'année.

**Frais d'exploitation.**—Bien que chaque établissement ait presque partout quelques employés engagés, les montants payés comme salaires et gages au cours de l'année se calculent facilement mais il est impossible d'établir d'une manière aussi complète plusieurs autres frais d'exploitation. Les tableaux des frais d'exploitation ne couvrent ces données que pour les établissements qui ont répondu à toutes les questions sur ce sujet. Les propriétaires et membres de firmes autres que les compagnies à fond social ont été priés de déclarer les salaires fixes qu'ils recevaient au cours de l'année. Malheureusement il est difficile pour certains marchands de distinguer entre les montants qui peuvent être considérés comme le paiement de leurs services à titre de gérant et les argent qui représentent un rendement sur le capital engagé ou une compensation pour les risques encourus. Malgré ces manquements dans les chiffres soumis il a été décidé de les inclure dans les tableaux partout où le nombre de déclarations était suffisant pour constituer un assez bon échantillon. Plusieurs propriétaires ne s'octroient pas de paiements fixes mais tirent sur la caisse de leur magasin pour leurs dépenses personnelles. Des études des frais d'opération conduisent à la conclusion que le salaire moyen qui devrait être attribué au propriétaire ne déclarant pas le revenu qu'il s'octroie se rapproche beaucoup du salaire moyen d'un employé à temps entier dans le même genre de commerce plutôt que du salaire moyen par propriétaire basé sur les rapports de ceux qui ont déclaré tels salaires pour ce même genre d'affaires.

Les frais d'exploitation ont été relevés sous trois en-têtes:—

- (1) Salaires, gages et commissions payés au cours de l'année.
- (2) Loyer, s'il y a lieu, pour le local occupé par le commerce.

(3) Toutes autres dépenses. Cet item comprend les taxes, les assurances, l'administration, le bureau et frais généraux, y compris l'entretien, l'expédition, la papeterie et les fournitures, l'éclairage, le chauffage et l'énergie, l'intérêt sur les argent empruntés pour les opérations courantes du commerce et autres frais d'exploitation. Le coût des marchandises achetées pour revente n'y est pas compris et il en est de même pour tout ce qui est chargé au compte du capital. Dans les tableaux des dépenses d'exploitation le loyer est compris avec "Autres dépenses". Une section séparée du tableau est consacrée au loyer des magasins occupant des locaux loués. Vu le manque d'uniformité dans la comptabilité et le peu de comptabilité tenue par plusieurs établissements de détail, il serait impossible de s'attendre à une exactitude complète des données sur les frais d'exploitation. Toutefois, les chiffres sont suffisants pour indiquer le coût de la distribution dans les établissements de détail.

Les frais d'exploitation des établissements de service proviennent de conditions différent des établissements de commerce. Dans ces derniers, les dépenses proviennent en plus grande partie du coût de la distribution des marchandises, mais dans le cas de la plupart des services vendus, l'usage du travail ou de quelques facilités, ainsi que les frais d'exploitation de tels établissements, sont plutôt dans la nature de ce qu'il en coûte pour fournir les services au lieu de les distribuer.

Naturellement, les taux relatifs des frais d'opération dans la plupart des établissements de service sont considérablement plus élevés que dans les magasins de détail.

## **GENERAL TABLES**

**PART I—RETAIL MERCHANDISE TRADE**  
**PART II—RETAIL SERVICES**

---

## **TABLEAUX D'ENSEMBLE**

**PARTIE I—COMMERCE DE DÉTAIL**  
**PARTIE II—SERVICES DE DÉTAIL**

**STANDARD SUMMARY OF RETAIL FACTS  
PRINCIPAUX FAITS DU COMMERCE DE DÉTAIL**

## MANITOBA

	Retail merchan- dising establis- hments	Retail service establis- hments	
	Etablis- sements de commerce de détail	Etablis- sements de service de détail	
<b>Total population</b> .....	<b>700,139</b>	<b>700,139</b>	<b>Population totale.</b>
Ratio of retail workers (full-time and part-time employees and active proprietors) to total population.....	3.81	1.06	Proportion d'employés du détail (temps entier et temps partiel y compris les propriétaires actifs) à la population totale.
Number of retail stores.....	6,859	2,493	Nombre de magasins de détail
Total sales or receipts.....	\$ 189,243,900	\$ 16,437,800	Total des ventes ou recettes.
Population of places less than 1,000.....	405,648	405,648	Population des localités de moins de 1,000 âmes.
Sales or receipts in places of less than 1,000.....	\$ 34,565,800	\$ 1,577,000	Ventes ou recettes des localités de moins de 1,000 âmes.
Population of incorporated places 1,000-10,000.....	42,319	42,319	Population des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 1,000-10,000.....	\$ 13,813,700	\$ 804,100	Ventes ou recettes des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Population of incorporated places 10,000-30,000.....	33,387	33,387	Population des localités incorporées de 10,000-30,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 10,000-30,000.....	\$ 9,384,200	\$ 684,700	Ventes ou recettes des localités incorporées de 10,000 à 30,000 âmes.
Population of incorporated places 30,000 and over.....	218,785	218,785	Population des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Sales or receipts in incorporated places 30,000 and over.....	\$ 131,480,200	\$ 13,372,000	Ventes ou recettes des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Full-time employees (average number throughout the year)—Male.....	11,440	2,979	Personnel à temps entier (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female.....	6,366	997	Femmes.
Part-time employees (average number throughout the year)—Male.....	1,280	697	Personnel à temps partiel (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female.....	676	75	Femmes.
Proprietors actively engaged in retailing.....	6,910	2,652	Propriétaires activement engagés dans le commerce de détail.
Total annual pay-roll, all stores.....	\$ 19,597,800	\$ 4,453,400	Total annuel des salaires de tous les magasins.
Average annual salary per full-time employee.....	\$ 1,064	\$ 1,065	Salaire annuel moyen par employé à temps entier.
Average annual salary per part-time employee.....	\$ 334	\$ 283	Salaire annuel moyen par employé à temps partiel.
Average rental cost (leased premises), per cent of sales.....	3.42	9.39	Moyenne du loyer en pourcentage des ventes (magasins loués).
Proportion of sales in leased premises to total sales in the province.....	72.15	61.47	Proportion des ventes dans les établissements loués au total de toutes les ventes dans la province.
Proportion of total sales by—			Proportion de toutes les ventes par—
Single store independents.....	76.76	69.53	Magasins individuels indépendants.
Single stores in voluntary chains.....	3.42	—	Magasins individuels (chaînes volontaires).
Two- and three-store multiples.....	6.30	11.37	Magasins multiples—deux ou trois unités.
Local chains.....	0.89	2.65	Châînes locales.
Provincial, sectional and national chains.....	9.92	15.79	Châînes provinciales, sectionnelles et nationales.
Proportion of stores with sales of less than \$10,000 annually, to total number of stores.....	56.14	90.35	Proportion de magasins dont les ventes sont de moins de \$10,000 par année au nombre total de magasins.
Proportion of total sales of such stores to total sales, all stores.....	7.87	26.12	Proportion du chiffre de ventes de ces magasins au total de ventes de tous les magasins.
Proportion of stores with sales of \$10,000-\$49,999 annually.....	37.25	7.08	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$10,000-\$49,999 annuellement.
Proportion of total sales.....	29.14	22.77	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of \$50,000-\$199,999 annually.....	5.72	2.25	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$50,000-\$199,999 annuellement.
Proportion of total sales.....	17.35	32.15	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of \$200,000 and over annually.....	0.89	0.32	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$200,000 et plus annuellement.
Proportion of total sales.....	45.64	18.96	Proportion du total des ventes.

Table 1—MANITOBA—Summary of Retail Trade, 1930

Tableau 1.—MANITOBA—Résumé du commerce de détail, 1930

STATISTICS FOR RETAIL MERCHANDISING—STATISTIQUES DU COMMERCE DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Per cent of total sales — Pour- cent des ventes totales		
		Personnel à temps entier		Salaries and wages — Salaires et gages				
		Male — Hommes	Female — Femmes					
<b>Total</b> .....	<b>6,859</b>	<b>11,440</b>	<b>6,366</b>	<b>18,945,300</b>	<b>189,243,900</b>	<b>100.00</b>		
Food group—Groupe de l'alimentation.....	2,249	1,542	448	1,541,700	27,410,900	14.48		
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	852	556	207	594,000	15,542,700	8.21		
General merchandise group—Groupe des marchandises générales.....	87	3,018	3,721	7,938,700	64,344,000	34.00		
Automotive group—Groupe de l'automobile.....	758	1,609	76	1,990,900	20,605,500	10.89		
Apparel group—Groupe du vêtement.....	432	542	414	1,095,000	9,597,200	5.07		
Building materials group—Groupe des matériaux de construction.....	417	811	55	1,059,400	12,173,400	6.43		
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage.....	101	403	91	660,900	3,740,800	1.98		
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	338	653	871	991,800	5,553,300	2.93		
Other retail stores—Autres magasins de détail.....	1,484	2,207	470	2,965,800	29,004,200	15.33		
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main.....	141	99	13	107,100	1,271,900	0.68		

STATISTICS FOR RETAIL SERVICES—STATISTIQUES DES SERVICES DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of establish- ments — Nombre d'éta- blissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Per cent of total receipts — Pour- cent des recettes totales		
		Personnel à temps entier		Salaries and wages — Salaires et gages				
		Male — Hommes	Female — Femmes					
<b>Total</b> .....	<b>2,493</b>	<b>2,979</b>	<b>997</b>	<b>4,235,100</b>	<b>16,437,800</b>	<b>100.00</b>		
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation.....	220	544	145	749,900	4,002,900	24.35		
Business services group—Groupe des services commerciaux.....	26	118	46	236,200	1,080,600	6.57		
Domestic services group—Groupe des services domestiques.....	300	570	535	1,045,800	2,754,900	16.76		
Educational services group—Groupe des services éducatifs.....	14	21	61	82,900	309,900	1.88		
Personal services group—Groupe des services personnels.....	560	233	125	336,500	1,340,900	8.16		
Photography—Photographie.....	54	38	28	60,000	318,700	1.94		
Undertaking and burial—Services funéraires.....	34	36	5	59,900	422,200	2.57		
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services.....	881	266	9	253,500	1,761,800	10.72		
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport.....	293	1,065	31	1,291,600	3,961,700	24.10		
Miscellaneous services—Divers.....	111	88	12	118,800	484,200	2.95		

Table 2.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

(An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals)

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>6,859</b>	<b>6,414</b>	<b>496</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>2,249</b>	<b>2,026</b>	<b>203</b>
Bakeries—caterers—Boulangeries—maîtres d'hôtel—			
3    Bakeries and bakery products <sup>(1)</sup> —Boulangeries et produits de la boulangerie <sup>(1)</sup> .....	40	35	5
4    Caterers—Maîtres d'hôtel.....	1	(x)	(x)
Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
5    Candy stores—nut stores—Bonbons et noix.....	7	5	1
6    Confectionery stores—Confiseries.....	346	302	53
Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
7    Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	8	5	—
8    Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	6	6	—
9    Milk dealers <sup>(2)</sup> —Laitières <sup>(2)</sup> .....	168	169	5
10 Delicatessen stores—Charcuteries.....	13	13	1
11 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	48	52	3
12 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	919	782	102
Combination stores—Magasins combinés—			
13    Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	313	247	21
14    Meat markets with groceries—Boucheries avec épicerie.....	95	104	3
Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
15    Meat markets—Boucheries.....	273	282	7
16    Fish markets—Poissonneries.....	2	(x)	(x)
Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
17    Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	1	(x)	(x)
18    Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	9	20	—
<b>19 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>853</b>	<b>899</b>	<b>58</b>
General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épicerie, nouveautés et vêtement).....	783	830	54
General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épicerie avec autres marchandises).....	65	62	2
General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	4	7	2
<b>23 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>87</b>	<b>62</b>	<b>13</b>
Department stores <sup>(3)</sup> —Magasins à rayons <sup>(4)</sup> .....	51		
24    Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	9	2	—
25    Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	45	35	10
General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
26    With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	21	19	3
27    Without food departments—Sans produits alimentaires.....	7	6	—
<b>28 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>758</b>	<b>821</b>	<b>8</b>
Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
29    Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	132	156	—
30    Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	27	37	—
31    Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	4	4	—
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
32    Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	9	9	—
33    Tire shops—Boutiques de pneus.....	7	10	—
Filling stations—Stations d'essence—			
34    Filling stations—Stations d'essence.....	110	111	3
35    Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	156	146	—
36    Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	22	21	1
37 Garages.....	273	311	4

<sup>(1)</sup> In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of \$3,304,209.<sup>(2)</sup> In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of \$3,346,103.<sup>(3)</sup> Includes mail order houses.

Tableau 2.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Salaries and wages Salaires et gages	Personnel à temps partiel		Salaries and wages Salaires et gages						
Male Hommes	Female Femmes	\$	Male Hommes	Female Femmes	\$	\$	\$	\$			
11,440	6,366	18,945,300	1,280	676	652,500	189,243,900	28,253,700	1			
1,542	448	1,541,700	211	90	69,400	27,410,900	1,984,700	2			
(x) 52	(x) 18	50,200	(x) 5	(x) 1	1,300	322,800	13,400	3			
4 147	6 208	9,000 241,000	— 18	1 24	300 9,900	63,300 3,416,800	3,600 225,700	5 6			
19 2 173 1 17 432	1 3 9 5 15 118	20,000 5,100 71,000 2,400 23,800 409,900	— 4 5 — 2 84	— — — — — 51	— 900 1,100 — 700 28,900	145,200 81,500 546,000 120,100 393,400 10,351,900	7,200 21,500 500 6,900 14,200 951,800	7 8 9 10 11 12			
336 93	44 8	420,600 71,800	47 8	11 1	10,500 2,500	7,168,700 1,395,100	544,800 76,700	13 14			
256 (x)	12	210,600	34	1	12,300	3,304,900	92,400	15			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17			
10	—	5,800	—	—	—	82,000	25,700	18			
556	207	594,000	135	50	37,900	15,542,700	4,837,000	19			
536	193	574,000	126	47	32,900	14,706,800	4,621,000	20			
17 3	9 5	13,700 6,300	8 1	2 1	4,500 500	632,200 203,700	149,300 66,700	21 22			
3,018	3,721	7,938,700	34	368	172,100	64,344,000	5,939,800	23			
2,966	3,685	7,842,100	27	365	170,100	62,872,900	5,484,500	24			
13	26	27,800	5	3	1,200	504,200	225,300	25			
23 16	4 6	31,700 37,100	1	—	300 500	570,700 396,200	133,900 96,100	26 27			
1,609	76	1,990,900	129	4	52,900	20,605,500	2,269,000	28			
923	56	1,283,200	38	4	25,400	12,605,800	1,644,800	29			
45 2	1 —	55,700 1,400	4 —	—	1,500 —	952,100 29,400	136,700 1,100	30 31			
18 3	— —	20,400 1,800	4 —	—	1,700 —	184,300 77,300	20,400 5,100	32 33			
88	5	93,000	11	—	2,200	1,259,100	99,500	34			
211	3	211,100	25	—	6,500	2,534,600	92,900	35			
1 293	2 8	300 291,600	— 46	—	— 15,100	77,800 2,683,500	6,200 222,900	36 37			

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$3,304,209.

(2) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$3,346,103.

(3) Comptoirs postaux inclus.

Table 2.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>AUTOMOTIVE GROUP—Con.—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Fin</b>			
1 Motorcycles, bicycles and supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
1-1 Motorcycle dealers—Marchands de motocyclettes.....	1	(x)	(x)
2 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires	3	2	-
3 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	11	11	-
Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—			
4 Aircraft and accessories—Distributeurs d'aéroplanes et accessoires.....	2	(x)	(x)
5 Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts).....	1	(x)	(x)
<b>6 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>432</b>	<b>326</b>	<b>97</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
7 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	2	-
8 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	17	17	-
9 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	44	42	6
10 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	2	(x)	(x)
11 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	38	37	3
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
12 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	50	18	16
13 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	5	2	3
14 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	1	(x)	(x)
15 Millinery stores—Magasins de modes.....	59	4	57
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
16 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	129	137	3
17 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	6	1	5
18 Furriers—Fur shops—Fourreurs.....	31	28	2
Shoe stores—Magasins de chaussures—			
19 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes.....	3	1	-
20 Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes.....	3	3	-
21 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	35	32	2
<b>22 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>	<b>417</b>	<b>387</b>	<b>13</b>
Hardware stores—Quincailleries—			
23 Hardware stores—Quincailleries.....	168	187	6
24 Hardware and farm implements—Ferronnerie et instruments aratoires.....	18	20	1
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
25 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	45	39	-
26 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	131	79	2
27 Roofing material dealers—Matiériaux de toiture.....	3	6	1
28 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	4	5	-
29 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	8	7	2
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
30 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	1		
31 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	27	32	1
12	12	-	-
<b>32 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>	<b>101</b>	<b>87</b>	<b>4</b>
Furniture stores—Magasins de meubles—			
33 Furniture stores—Magasins de meubles.....	17	14	2
34 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	15	18	-
35 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures.....	1	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
36 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	5	-	-
37 Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité).....	5	1	-
38 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique).....	4	-	-
39 Refrigeration dealers—Marchands d'appareils frigorifiques.....	1	(x)	(x)

Tableau 2.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Salaries and wages Salaires et gages	Personnel à temps partiel		Salaries and wages Salaires et gages						
Male Hommes	Female Femmes	\$	Male Hommes	Female Femmes	\$	\$	\$	\$			
(x) 43	(x) 1	(x) 6,100 3,700	(x) 1	(x) 1	(x) 500	(x) 43,400 62,400	(x) 11,600 13,200	123			
(x) 542	414	1,095,000	81	81	50,300	9,597,200	2,833,900	6			
14	1	23,700	2	—	600	204,500	62,300	7			
13	—	12,900	1	—	200	259,000	122,100	8			
(x) 64	(x) 5	(x) 87,800 167,500	(x) 16	(x) 6	(x) 5,500 3,000	1,185,000 (x) 1,794,600	503,200 (x) 560,200	91011			
70	75	166,900 10,300	5	8	—	2,028,400 66,300	322,900 20,200	1213			
(x) 19	135	(x) 35,700	(x) —	(x) 22	(x) 5,600 7,700	(x) 350,700	(x) 49,200	1415			
3	6	—	—	—	—	—	—	—			
(x) 2	48	—	—	24	—	—	—	—			
160	47	219,100	35	5	10,300	1,040,000	189,100	16			
1	10	7,500	—	5	500	31,100	3,100	17			
115	69	227,000	9	4	4,000	1,235,300	497,800	18			
4	1	10,500	—	—	—	70,600	37,200	19			
8	3	13,300	1	—	300	170,700	41,400	20			
65	13	104,300	9	7	3,600	1,097,500	403,700	21			
811	55	1,059,400	151	4	74,700	12,173,400	3,029,500	22			
250	29	326,500	33	2	8,800	3,698,800	1,380,500	23			
18	4	23,100	3	—	1,000	371,700	113,000	24			
74	1	77,000	13	—	4,600	1,076,500	326,300	25			
364	14	492,500	70	2	37,900	5,353,700	1,017,600	26			
11	1	11,400	—	—	—	75,700	4,800	27			
29	—	55,000	21	—	18,600	1,082,100	77,100	28			
8	1	10,300	2	—	300	80,900	14,700	29			
35	2	34,700	5	—	1,200	250,300	34,300	30			
22	3	28,900	4	—	2,300	183,700	61,200	31			
403	91	660,900	58	5	32,600	3,740,300	902,100	32			
51	4	89,300	6	—	1,700	464,800	93,800	33			
18	3	21,000	3	1	1,200	209,500	89,000	34			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	35			
57	12	78,000	—	—	—	129,500	40,000	36			
46	11	103,500	6	—	4,600	364,100	37,000	37			
46	11	72,300	22	(x)	16,500	569,000	168,000	38			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39			

## 8 CENSUS OF MERCHANDISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS, 1931

Table 2.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors —Propriétaires	
		Male —Hommes	Female —Femmes
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con. — GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Fin</b>			
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
1 Antique shops—Antiquaires.....	2	(x)	(x)
2 Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes.....	3	3	1
3 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	4	1	1
4 Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités).....	1	(x)	(x)
5 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	2	(x)	(x)
6 Stoves and ranges—Magasins de poèles et cuisinières.....	1	(x)	(x)
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
7 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	10	14	-
8 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et d'appareils électriques (y compris réfrigération).....	6	7	-
9 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	24	20	-
<b>10 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES(1)—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER(1).....</b>			
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
11 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	114	140	15
12 Lunch rooms—Salles à goûter.....	18	19	2
13 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	113	139	9
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
14 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie.....	20	21	2
15 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	39	29	9
16 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	12	6	1
17 Sandwich shops—Comptoirs à sandwiches.....	4	3	-
18 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	16	10	5
<b>19 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>			
Farm implements—Instruments aratoires—			
20 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	43	50	1
21 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	316	335	1
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
22 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrains, etc.).....	31	33	2
23 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	27	14	-
24 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	5	4	-
25 Grain elevators (coal and feed)—Flévateurs à grain (charbon et provende).....	115	7	-
26 Harness shops—Selleries.....	54	58	-
27 Book stores—Librairies.....	18	16	-
Coal and wood yards—Ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
28 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	159	180	7
29 Ice dealers—Marchands de glace.....	4	4	-
30 Drug stores—Pharmacies.....	220	204	7
31 Florists—Fleuristes.....	28	23	6
Gifts, novelties, toys, cameras—Pazars, nouveautés, jouets, caméras—			
32 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art .....	4	2	3
33 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	2	(x)	(x)
34 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies .....	2	(x)	(x)
35 Jewellery stores—Bijouteries.....	59	62	3
Luggage and leather goods stores—Valisseries (marchandises en cuir) —			
36 Leather and leather findings—Magasins de cuir et crêpins.....	2	3	-
37 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	1	(x)	(x)
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
38 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	9	5	-
39 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	14	14	-

(1) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 2.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

## NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages						
		\$			\$	\$	\$	\$			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	1			
18	5	34,400	3	1	1,300	15,200	4,300	2			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	5			
								6			
14	5	23,200	6	1	2,200	230,100	44,800	7			
18	4	40,200	6	—	2,000	272,600	32,900	8			
109	30	176,200	4	2	2,500	1,279,600	301,400	9			
653	871	991,800	12	43	9,100	5,553,300	155,300	10			
263	282	382,700	2	17	2,400	2,175,400	74,200	11			
39	59	72,400	—	2	400	350,400	6,800	12			
252	387	400,800	8	8	2,400	2,087,500	45,500	13			
16	15	17,200	1	4	1,300	167,700	9,800	14			
15	22	18,600	—	5	900	182,700	7,200	15			
37	—	6,100	1	—	200	57,600	300	16			
8	21	22,500	—	—	—	133,200	4,000	17			
18	70	57,300	—	7	1,500	304,000	6,300	18			
2,207	470	2,965,800	455	30	149,000	29,004,200	5,941,800	19			
30	2	42,700	12	—	3,600	668,300	149,200	20			
26	2	19,300	13	—	2,300	1,085,900	163,900	21			
26	2	37,500	3	—	800	760,400	39,900	22			
58	18	63,500	3	—	800	1,058,600	340,400	23			
12	1	9,900	—	—	—	249,700	4,500	24			
64	—	64,600	25	—	7,000	545,500	47,200	25			
3	—	2,400	4	—	800	139,500	67,500	26			
90	38	191,700	—	—	—	801,400	287,400	27			
612	35	720,400	144	2	66,400	7,181,300	709,500	28			
5	1	6,300	6	—	500	33,800	4,100	29			
384	107	429,100	67	9	18,800	4,294,000	1,181,500	30			
80	41	125,100	18	—	6,200	688,700	72,800	31			
(x)	2	(x)	2	(x)	900	(x)	(x)	32			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	33			
(x)	143	80	301,800	7	4,600	1,600,000	1,071,100	34			
(x)	11	(x)	1	(x)	300	(x)	(x)	35			
(x)	99	32	16,700	(x)	—	62,000	(x)	36			
(x)	19	16	51,600	2	1,100	286,400	24,400	37			
(x)			39	1	12,700	254,300	80,900	38			

(\*) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

## 10 CENSUS OF MERCHANTISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS, 1931

Table 2.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin</b>			
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
1 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	10	11	4
2 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	10	8	-
3 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	12	1	-
4 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	7	-
5 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	15	14	1
6 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	4	3	-
7 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.....	2	(x)	(x)
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
8 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	30	30	1
9 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	8	6	1
10 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	15	17	-
11 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	20	17	4
Miscellaneous classifications—Classification diverses—			
12 Government liquor stores—Dépôts de spiritueux exploités par le gouvernement.....	15	-	-
13 Patent medicines, remedies, perfumes, etc.—Médicaments brevetés, drogues, parfums, etc.....	104	103	-
14 Miscellaneous kinds of business (n.o.s.)—Établissements divers, non dénommés.....	118	65	4
<b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>			
15 Clothing and shoe stores—Vêtement et chaussures.....	44	37	8
16 Furniture stores—Magasins de meubles.....	33	36	2
17 Other secondhand stores—Autres magasins d'articles usagés.....	64	69	2

ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET DE SERVICE, 1931

11

Tableau 2.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees			Part-time employees						
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Male Hommes	Female Femmes	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						\$	
36	10	52,800		-	-	-		274,400	82,800 1
46	18	103,000		2	1	700		693,100	263,100 2
57	4	100,900		-	-	-		435,400	118,400 3
50	8	101,700		-	-	-		255,000	64,500 4
14	5	30,500		-	-	-		182,500	28,100 5
9	2	23,000		-	-	-		266,200	42,600 6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 7
14	5	15,900		3	-	1,200		232,600	16,900 8
3	2	4,200		1	-	200		60,300	14,600 9
26	1	37,300		-	-	-		411,200	27,900 10
4	3	6,800		2	-	400		277,000	31,700 11
73	6	135,100		-	-	-		3,927,500	230,200 12
1	-	500		1	-	600		260,800	34,600 13
183	21	198,900		100	6	20,000		1,577,100	569,300 14
99	13	107,100		14	1	3,600		1,271,900	357,600 15
22	1	24,000		4	-	900		222,100	71,200 16
21	1	21,400		-	-	-		344,800	108,400 17
56	11	61,700		10	1	2,700		705,000	178,000 18

Table 3.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes
			(1930)
<b>1 Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>3,304</b>	<b>4,667,000</b>	<b>136,547,200</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>1,094</b>	<b>669,700</b>	<b>16,802,000</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	26	14,900	202,300
4 Confectionery stores—Confiseries.....	207	181,700	2,651,300
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers— Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	3	1,000	57,700
6 Milk dealers—Laiteries.....	10	2,600	42,100
7 Delicatessen stores—Charcuteries.....	10	7,700	105,500
8 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	25	17,600	295,400
9 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).— Combination stores—Magasins combinés— Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).— Meat markets with groceries—Poucharies avec épicerie.....	467	239,300	7,190,700
10 Meat markets—Boucheries.....	122	92,600	3,050,200
11 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	51	33,300	937,700
12 Meat markets—Boucheries.....	157	69,800	2,167,900
13 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	9	6,800	82,000
<b>14 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>241</b>	<b>114,900</b>	<b>4,856,600</b>
15 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épicerie, nouveautés et vêtement).— General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épicerie avec autres marchandises).— General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	227	110,300	4,638,800
16 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épicerie avec autres marchandises).— General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	13	3,300	158,400
17 General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	1	1,300	61,400
<b>18 GENERAL MERCHANTISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>54</b>	<b>1,278,300</b>	<b>63,189,500</b>
19 Department stores, and variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Magasins à rayons, bazaars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	11	1,239,300	62,359,000
20 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	31	26,500	423,700
21 General merchandise stores—Magasins de marchandises générales— With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	11	7,300	351,800
22 Without food departments—Sans produits alimentaires.....	1	5,200	55,000
<b>23 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>359</b>	<b>349,000</b>	<b>9,327,800</b>
24 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles— Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	46	118,100	4,545,400
25 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	5	5,600	284,800
26 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries— Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	7	4,100	148,500
27 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	2,900	73,300
28 Filling stations—Stations d'essence— Filling stations—Stations d'essence.....	54	34,500	813,400
29 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	103	74,500	1,811,500
30 Garages.....	116	100,800	1,441,300
31 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	9	3,300	54,300
<b>32 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>349</b>	<b>631,100</b>	<b>8,157,100</b>
33 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)— Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	23,500	204,500
34 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).— Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).— Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	9	15,700	128,000
35 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).— Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	32	84,900	921,200
36 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	30	78,000	1,548,700

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 2, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 3.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of stores reporting Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie		Proprietors receiving a stated salary <sup>(1)</sup> Propriétaires à salaire fixe <sup>(1)</sup>		Salaries and wages of employees Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales Ventes nettes (1930)			
	Number Nombre	Salaries Salaires								
4,322	3,382	919	1,712,000	18,217,700	19,330,400	170,053,500	1			
1,270	1,060	158	224,900	1,371,400	1,856,700	21,897,500	2			
19	14	3	4,600	29,200	25,800	157,000	3			
214	188	31	37,700	228,100	372,300	2,819,100	4			
4	4	—	—	6,000	6,600	78,500	5			
26	24	1	800	16,100	19,900	105,800	6			
6	6	1	600	2,400	8,500	87,300	7			
23	22	3	4,900	16,400	25,800	203,500	8			
510	416	57	85,200	394,200	579,000	8,127,300	9			
220	153	18	26,200	410,400	461,600	6,384,600	10			
65	64	9	14,300	62,600	94,700	1,082,200	11			
168	152	26	41,800	190,100	237,200	2,702,800	12			
8	11	7	5,200	5,800	12,100	72,000	13			
601	550	131	173,800	533,600	757,100	12,379,100	14			
559	511	128	167,800	517,900	717,200	11,820,700	15			
39	38	1	900	11,700	27,100	414,700	16			
3	1	2	5,100	4,000	12,800	143,700	17			
63	44	8	18,400	8,106,300	7,774,700	64,209,500	18			
14	1	1	2,900	8,012,200	7,658,600	62,872,900	19			
27	23	5	11,000	24,500	43,500	398,400	20			
17	17	1	1,500	32,000	31,000	548,700	21			
5	3	1	3,000	37,600	41,600	389,500	22			
492	403	133	238,300	1,917,900	1,732,800	18,791,900	23			
116	78	56	112,500	1,284,700	1,078,200	12,177,200	24			
23	27	5	7,900	56,000	49,300	914,800	25			
9	2	7	13,100	22,100	14,900	184,300	26			
7	8	2	2,100	1,800	7,000	77,300	27			
49	41	12	24,800	85,700	95,400	968,800	28			
111	86	15	23,400	186,800	185,000	2,108,300	29			
158	146	33	49,800	250,700	272,800	2,136,800	30			
9	7	2	2,400	4,200	10,100	59,400	31			
313	223	83	200,700	1,018,200	1,331,500	8,555,600	32			
8	1	1	2,000	23,700	44,400	200,600	33			
10	9	1	3,100	4,600	14,300	122,200	34			
37	25	16	34,800	87,600	178,800	1,093,500	35			
32	23	11	27,000	164,200	255,300	1,735,900	36			

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 2, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions toutefois en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 3.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES.

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores Nombre de magasins	Rent Loyer	Net sales Ventes nettes
			(1930)
<b>APPAREL GROUP—Con.—GROUPE DU VÊTEMENT—Fin</b>			
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
1 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes..	48	159,700	1,990,900
2 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	5	3,600	66,300
3 Millinery stores—Magasins de modes.....	49	37,200	299,100
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
4 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	102	62,400	779,200
5 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleur pour femmes..	4	4,100	29,300
6 Furriers—for shops—Fourreurs.....	27	50,300	889,900
Shoe stores—Magasins de chaussures—			
7 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes.....	2	11,600	69,600
8 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	27	80,500	1,032,200
<b>9 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>			
Hardware stores—Quincailleries—			
10 Hardware stores—Quincailleries.....	90	63,500	1,590,900
11 Hardware and farm implements—Fermonnerie et instruments aratoires.....	5	1,300	87,100
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
12 Lumber and building materials—Courses de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	6	7,300	618,200
13 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	19	8,500	1,387,800
14 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	2	700	710,600
15 Electrical shops (without radio)—Routiques d'électricité (sahs radios).....	6	3,400	70,200
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
16 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	1)	5,400	151,600
17 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	13		
Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	9	10,400	180,200
<b>18 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>			
Furniture stores—Magasins de meubles—			
19 Furniture stores—Magasins de meubles.....	13	7,500	202,900
20 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	4	2,000	89,900
Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité).....	4	7,000	353,100
22 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	4	3,500	73,600
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
23 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	8	16,200	213,300
24 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	3	10,300	174,600
25 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	22	69,300	1,261,900
<b>26 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>			
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
27 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	88	141,000	1,856,000
28 Lunch rooms—Salles à goûter.....	15	18,000	268,000
29 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	93	164,500	1,853,000
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
30 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie.....	12	7,400	84,600
31 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	30	13,900	155,300
32 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	7	800	1,800
33 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	4	17,000	133,200
34 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	11	10,600	109,300

Tableau 3.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of stores reporting Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	B. Operating Expenses Reported (2)				Net sales Ventes nettes (1930)	
		Proprietors receiving a stated salary (3) Propriétaires à salaire fixe (3)		Salaries and wages of employees Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) Tous autres frais (y compris loyer)		
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
41	21	6	17,300	156,200	270,200	1,865,300 1	
4	5	—	—	3,800	8,800	40,200 2	
41	37	6	7,600	42,200	51,300	305,600 3	
74	62	20	41,000	201,600	127,800	825,000 4	
4	3	1	900	8,000	7,100	29,300 5	
28	20	8	29,400	189,200	170,200	1,044,100 6	
3	1	—	—	10,500	18,100	70,600 7	
28	14	13	37,600	106,800	152,900	1,028,000 8	
340	212	107	240,000	1,030,900	1,121,000	10,820,600 9	
136	108	51	93,200	304,400	331,600	3,282,100 10	
13	13	2	1,200	17,100	16,500	277,300 11	
35	24	3	11,600	80,100	70,000	1,020,300 12	
115	35	32	90,200	470,600	440,600	4,660,500 13	
3	1	3	15,400	73,600	180,300	1,079,600 14	
6	3	3	3,400	9,900	12,500	71,400 15	
11	18	11	19,700	35,900	27,500	242,500 16	
23	5	1	2,300	30,000	37,900	144,000 17	
81	41	30	86,600	570,700	596,600	3,030,600 18	
11	7	3	3,900	36,100	30,800	213,500 19	
14	11	6	14,700	21,300	31,400	204,500 20	
4	—	1	1,800	85,900	40,900	272,300 21	
4	2	—	—	34,400	9,000	73,600 22	
9	7	6	10,500	25,400	50,000	229,500 23	
4	1	2	9,200	41,700	51,400	268,100 24	
23	9	10	40,500	178,700	291,500	1,276,100 25	
213	216	48	64,700	830,400	789,900	4,429,900 26	
78	82	25	37,800	349,300	326,800	1,908,200 27	
11	10	2	3,900	30,900	30,100	174,200 28	
72	82	13	13,100	332,400	329,700	1,658,200 29	
13	11	3	2,100	13,200	14,300	109,100 30	
20	16	3	4,300	17,000	20,000	129,200 31	
6	2	—	—	200	600	1,200 32	
4	2	1	1,600	22,500	35,500	133,200 33	
3	6	1	1,900	51,600	19,000	229,100 34	

Table 3.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises		
	A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores Nombre de magasins	Rent Loyer	Net sales Ventes nettes (1930)
<b>1 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL...</b>	<b>620</b>	<b>\$ 917,900</b>	<b>20,927,300</b>
Farm implements—Instruments aratoires—			
2 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	17	6,300	199,600
3 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	51	10,300	320,900
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
4 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	14	10,000	468,900
5 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	6	6,600	477,100
6 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	1	1,000	57,500
7 Grain elevators (coal and feed)—Élévateurs à grain (charbon et pro-vende).....	—	—	—
8 Harness shops—Selleries.....	18	3,700	44,600
9 Book stores—Librairies.....	16	43,300	793,900
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
10 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (compris la glace).....	82	163,600	4,873,800
11 Ice dealers—Marchands de glace.....	2	400	26,400
12 Drug stores—Pharmacies.....	151	196,800	3,374,600
13 Florists—Fleuristes.....	22	54,300	585,700
14 Jewellery stores—Bijouteries.....	40	107,500	1,487,600
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
15 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	7	28,700	260,300
16 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	9	13,700	229,300
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
17 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	10	9,800	274,400
18 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	8	31,700	443,300
19 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	11	13,000	433,300
20 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	10,500	255,600
21 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	14	18,100	179,600
22 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	4	7,600	266,200
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
23 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.) .....	20	16,300	191,300
24 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	7	6,400	56,800
25 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	12	56,100	398,500
26 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	17	16,400	246,800
27 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	54	62,100	4,486,700
<b>28 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>97</b>	<b>69,000</b>	<b>999,400</b>

Tableau 3.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of stores reporting	Proprietors not on pay-roll	B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>				Net sales Ventes nettes (1930)	
		Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees	All other expenses (including rent)		
		Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>	Number — Nombre				
Magasins faisant rapport	Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Number — Nombre	Salaries — Salaires	Salaires et gages du personnel	Tous autres frais (y compris loyer)		
			\$	\$	\$	\$	
864	549	210	452,500	2,736,400	3,214,700	24,897,200	
30	27	12	17,100	12,700	31,600	496,600	
70	68	8	6,400	17,800	44,300	566,400	
18	19	3	6,000	35,000	30,400	645,300	
14	8	4	6,000	43,900	79,200	680,400	
4	3	—	—	8,900	21,500	238,800	
71	5	—	—	63,500	30,900	471,400	
31	30	4	4,700	3,100	13,900	101,700	
12	8	3	7,700	92,900	55,500	420,500	
100	71	52	102,900	722,600	811,500	6,244,800	
3	3	—	—	6,800	5,200	33,300	
18	120	52	105,000	401,500	477,000	3,798,800	
23	15	10	25,100	111,700	172,700	586,100	
52	38	19	62,900	301,300	419,400	1,568,600	
8	4	—	—	51,200	50,100	273,100	
12	9	3	6,200	41,000	55,800	251,500	
8	3	10	32,500	48,800	28,100	258,400	
9	5	2	8,800	102,300	151,500	669,900	
8	—	—	—	85,200	50,200	294,900	
6	5	1	3,000	99,000	48,500	240,600	
13	9	4	10,800	30,600	38,800	174,900	
3	—	1	1,600	23,000	49,400	262,100	
17	16	2	4,200	11,100	20,400	145,700	
5	3	1	2,000	2,600	8,400	41,100	
10	2	—	—	32,000	81,400	375,000	
14	15	—	—	7,200	28,800	248,100	
131	56	14	22,800	324,500	333,400	5,332,700	
85	84	11	12,100	101,900	155,400	1,041,600	

Table 4.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour cent des ventes totales
				\$	\$
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>6,859</b>	<b>17,806</b>	<b>18,945,300</b>	<b>189,243,900</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	5,474	13,731	14,386,300	145,254,700	76.76
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	295	355	260,700	6,485,100	3.42
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	182	727	867,700	8,489,300	4.49
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	8	18	13,300	240,200	0.13
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	72	421	489,200	3,186,300	1.68
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires).....	2	421	489,200	3,186,300	1.68
Local chains (4 stores and over)—Châînes locales (4 magasins et plus).....	49	177	172,100	1,678,200	0.89
Provincial chains—Châînes provinciales.....	65	191	267,500	5,217,700	2.76
Sectional chains—Châînes sectionnelles.....	129	556	666,600	5,496,800	2.91
National chains—Châînes nationales.....	160	916	952,600	8,049,300	4.25
Manufacturer-controlled chains—Châînes contrôlées par les manufacturers.....	31	390	646,200	2,704,400	1.43
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	122	11	9,300	358,400	0.19
Line elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et produit vendu).....	116	69	68,900	654,900	0.35
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturers).....	4	20	26,500	324,300	0.17
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	8	14	9,300	86,600	0.05
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	140	146	56,500	459,900	0.24
Other types of operation—Autres types d'opération.....	2	64	52,300	557,800	0.28
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	9	(x)	(x)	(x)	100.00
National chains—Châînes nationales.....	9	(x)	(x)	(x)	100.00
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	852	763	594,000	15,542,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	655	499	372,600	10,403,100	66.93
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	132	145	109,600	3,226,100	20.76
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	43	57	44,200	1,030,100	6.63
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	12	33	39,700	511,300	3.29
Provincial chains—Châînes provinciales.....	8	25	23,800	302,100	1.04
Other types of operation—Autres types d'opération.....	2	4	4,100	70,000	0.45
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors (1)—Magasins de vêtements et linge (hommes) et tailleur sur mesure (1).....	199	304	343,500	2,688,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	184	278	300,500	2,221,600	82.63
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	7	9	11,200	162,000	6.03
Sectional chains—Châînes sectionnelles.....	31	16	30,000	294,700	10.98
National chains—Châînes nationales.....	4	1	1,800	10,200	0.38
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	1	1,800	10,200	0.38
Women's apparel and accessories stores (2)—Vêtement de femme et accessoires (2).....	56	163	177,200	2,096,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	38	64	54,800	872,000	41.59
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3	37	43,500	414,000	19.75
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	4	37	43,500	414,000	19.75
Local chains (4 stores and over)—Châînes locales (4 magasins et plus).....	3	58	72,400	784,600	37.42
Sectional chains—Châînes sectionnelles.....	1	6	6,500	26,100	1.24
National chains—Châînes nationales.....	1	4	6,500	26,100	1.24
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	41	94	128,100	1,338,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	25	39	42,800	650,000	48.55
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	8	44	67,200	560,900	41.90
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Châînes sectionnelles.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Châînes contrôlées par les manufacturers.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Exclusive of hat stores.

(2) Exclusive of millinery stores.

(3) Exclusive of cafes with groceries, and refreshment booths.

Tableau 4.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin.

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins — Nom- bre	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour- cent des ventes totales
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	15	196	\$ 261,600	\$ 1,100,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaines contrôlées par les manufacturiers.....	9	124	179,100	482,600	43.84
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	919	550	409,900	10,351,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	749	304	185,800	6,441,300	62.22
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaines volontaires).....	96	86	52,900	1,635,800	15.80
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	17				
Local chains (4 stores and over)—Chaines locales (4 magasins et plus).....	21	53	61,900	930,000	8.98
Provincial chains—Chaines provinciales.....	3				
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	6	106	108,300	1,338,800	12.94
National chains—Chaines nationales.....	26				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	1	1,000	6,000	0.06
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes).....	408	481	492,400	8,563,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	288	152	114,200	3,436,600	40.13
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaines volontaires).....	55	89	64,700	1,240,500	14.49
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	10	27	23,700	370,100	4.32
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	21	213	289,800	3,516,600	41.06
National chains—Chaines nationales.....	34				
Restaurants, cafeterias and eating places (2)—Restaurants, cafété- rias et salles à manger (2).....	306	1,456	968,500	5,328,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	290	1,215	813,600	4,636,600	87.02
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3	120	59,400	305,200	5.73
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	5				
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	1	115	91,900	364,900	6.85
National chains—Chaines nationales.....	6				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	6	3,600	21,300	0.40
Filling stations—Stations d'essence.....	288	310	304,400	3,871,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	255	237	217,700	3,267,600	84.40
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	7	17	17,300	160,300	4.14
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3				
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	16	56	69,400	443,600	11.46
National chains—Chaines nationales.....	7				
Drug stores—Pharmacies.....	290	491	429,100	4,294,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	177	273	220,300	2,798,100	65.16
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	22	120	102,000	741,000	17.26
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	9				
Local chains (4 stores and over)—Chaines locales (4 magasins et plus).....	8	57	63,300	420,900	9.80
National chains—Chaines nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin, et dactylographes.....	19	119	202,600	691,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	7	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaines nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaines contrôlées par les manufacturiers.....	10	96	172,500	544,900	78.86
Lumber and building material dealers (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construc- tion (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	176	453	569,500	6,430,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	81	243	260,300	3,426,200	53.28
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6	86	122,100	1,385,200	21.54
Local chains (4 stores and over)—Chaines locales (4 magasins et plus).....	4				
Provincial chains—Chaines provinciales.....	27	33	49,500	490,500	7.63
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	55	91	137,600	1,128,300	17.55

(1) Magasins de chapeaux non compris.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 5.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

(An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals)

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
1 Total, All Stores <sup>(1)</sup> —Total, tous magasins <sup>(1)</sup> .....	6,800	186,327	2,493	5,322
2 Per cent of total stores and sales—Pourcentage du nombre des magasins et des ventes.....	100.00	100.00	36.67	2.86
<b>3 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>2,221</b>	<b>25,729</b>	<b>925</b>	<b>2,073</b>
4 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	40	323	15	33
5 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	7	63	4	5
6 Candy stores—nut stores—Bonbons et noix.....	336	2,838	152	341
7 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—				
8 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	8	145	3	6
9 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	6	70	2	3
10 Milk dealers—Laiteries.....	168	546	137	294
11 Delicatessen stores—Charcuteries.....	13	120	4	13
12 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	48	393	28	70
13 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	919	10,352	363	773
14 Combination stores—Magasins combinés—				
15 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	295	6,077	71	174
16 Meat markets with groceries—Boucheries avec épicerie.....	95	1,395	25	66
17 Meat markets—Boucheries.....	273	3,305	114	272
18 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	9	82	4	16
<b>17 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>851</b>	<b>15,531</b>	<b>164</b>	<b>362</b>
18 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épicerie, nouveautés et vêtement).....	782	14,695	141	313
19 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épicerie avec autres marchandises).....	65	632	23	50
20 General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	4	204	—	—
<b>21 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>87</b>	<b>64,344</b>	<b>22</b>	<b>41</b>
<b>22 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>742</b>	<b>20,269</b>	<b>250</b>	<b>537</b>
23 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—				
24 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	132	12,606	7	21
25 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	27	952	3	9
26 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	4	29	1	1
27 Accessories, tires and batteries—accessoires (auto), pneus et batteries—				
28 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	9	184	1	5
29 Tire shops—Boutiques de pneus.....	7	77	3	10
30 Filling stations—Stations d'essence—				
31 Filling stations—Stations d'essence.....	110	1,259	49	92
32 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	140	2,198	26	52
33 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	22	78	16	27
34 Garages.....	273	2,684	136	303
35 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—				
36 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires.....	3	43	1	1
37 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	11	62	7	16
<b>34 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>432</b>	<b>9,597</b>	<b>154</b>	<b>332</b>
38 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons).....				
39 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	205	1	4
40 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	17	259	3	8
41 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	44	1,185	3	8
42 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	2	62	1	1
43 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	38	1,795	3	2

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In some instances only the net sales for a group of stores were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

Tableau 5.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000-\$9,999		\$10,000-\$19,999		\$20,000-\$29,999		\$30,000-\$49,999		\$50,000-\$99,999		\$100,000-\$199,999		\$200,000 or over-ou plus	
Number of stores	Net sales	Number of maga-sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Number of maga-sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Number of maga-sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
1,324	9,333	1,394	19,806	641	15,469	498	19,032	298	20,325	91	12,006	61	85,034
19-47	5.01	20.50	10.63	9.43	8.30	7.32	10.21	4.38	10.91	1.34	6.44	0.89	45.64
499	3,497	451	6,316	151	3,607	109	4,205	81	5,418	5	613	—	—
14	101	8	106	2	47	1	36	—	—	—	—	—	4
1	6	—	—	2	52	—	—	—	—	—	—	—	5
79	508	72	993	26	613	4	141	3	183	—	—	—	6
2	15	1	11	—	—	1	37	1	76	—	—	—	7
—	—	3	22	—	—	1	45	—	—	—	—	—	8
26	183	5	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
4	26	4	57	1	24	—	—	—	—	—	—	—	10
11	77	5	75	2	42	1	48	1	82	—	—	—	11
225	1,530	193	2,775	66	1,589	44	1,643	25	1,640	3	403	—	—
64	461	73	1,012	18	410	27	1,101	40	2,707	2	211	—	—
21	157	24	329	15	363	7	286	3	195	—	—	—	14
52	373	57	789	19	466	23	869	8	536	—	—	—	15
—	—	5	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
157	1,137	234	3,396	146	3,541	108	4,100	38	2,560	4	435	—	—
142	1,032	214	3,131	141	3,418	105	3,994	35	2,373	4	435	—	—
15	105	19	248	5	123	3	106	—	—	—	—	—	19
—	—	1	17	—	—	—	—	3	187	—	—	—	20
18	122	18	251	7	158	2	85	6	419	6	770	8	63,498
126	884	149	2,098	78	1,897	70	2,641	40	2,725	15	2,074	14	7,413
7	57	30	441	17	413	20	778	25	1,764	12	1,719	14	7,413
3	18	5	81	3	81	7	261	4	247	2	255	—	—
1	8	2	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
1	6	3	46	3	81	1	46	—	—	—	—	—	26
3	17	—	—	—	—	—	—	1	51	—	—	—	27
20	135	21	319	10	243	8	303	2	167	—	—	—	28
31	220	36	484	27	646	17	613	3	183	—	—	—	29
4	28	2	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
53	373	47	643	15	366	17	638	4	260	1	101	—	—
—	—	1	10	1	24	—	—	—	—	—	—	—	32
3	23	—	—	1	24	—	—	—	—	—	—	—	33
63	448	73	995	60	1,474	34	1,307	31	2,094	14	1,830	3	1,117
1	8	3	40	1	30	2	73	1	50	—	—	—	35
4	27	5	63	4	68	—	—	1	63	—	—	—	36
7	50	12	167	8	194	7	274	6	372	1	121	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	61	—	—	—	37
4	30	9	127	12	291	3	120	1	94	5	(x)	1	(x)
													39

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe de magasins ne comprennent que les ventes nettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

Table 5.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

(An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals)

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
<b>APPAREL GROUP—Con.—GROUPE DU VÊTEMENT—Fin</b>				
1 Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—				
1 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes...	50	2,028	5	18
2 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	5	66	1	3
3 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	1	2	1	2
4 Millinery stores—Magasins de modes.....	59	351	37	74
5 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—				
5 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	129	1,040	84	172
6 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleur pour femmes.....	6	31	3	5
7 Furriers—Fur shops—Fourrures.....	31	1,235	5	16
8 Shoe stores—Magasins de chaussures—				
8 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes.....	3	71	1	1
9 Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes.....	3	171	—	—
10 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	35	1,098	6	18
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>				
11	413	11,684	64	171
12 Hardware stores—Quincailleries—				
12 Hardware stores—Quincailleries.....	168	3,699	23	68
13 Hardware and farm implements—Fermetterie et instruments aratoires—				
13 Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—	18	372	1	3
14 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	45	1,077	14	29
15 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	127	4,864	7	26
16 Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	3	76	—	—
17 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	4	1,082	—	—
18 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	8	81	2	7
19 Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaudiérie.....	28	250	12	29
20 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	12	184	5	9
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>				
21	99	3,395	22	49
22 Furniture stores—Magasins de meubles—				
22 Furniture stores—Magasins de meubles.....	17	465	3	6
23 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	15	210	5	9
24 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—				
24 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	5	130	—	—
25 Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électrique).....	5	364	—	—
26 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique).....	4	569	—	—
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—				
27 Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes.....	3	15	2	6
28 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	4	74	2	6
29 Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—				
29 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	10	230	2	5
30 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	6	273	2	5
31 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	22	934	5	11
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFETERIAS ET SALLES À MANGER.....</b>				
32	333	5,501	120	268
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—				
33 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	114	2,175	33	72
34 Lunch rooms—Salles à goûter.....	18	350	4	6
35 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	113	2,088	35	89
Other eating places—Autres places où l'on mange—				
36 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie.....	20	168	9	20
37 Lunch counters and restaurants (10 cents and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	39	183	27	62
38 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	7	6	7	6
39 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	4	133	—	—
40 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	16	304	5	13

Table 5.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
<b>1 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>1,481</b>	<b>29,004</b>	<b>684</b>	<b>1,306</b>
Farm implements—Instruments aratoires—				
2 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	43	668	15	42
3 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	316	1,086	261	346
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—				
4 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	31	760	11	26
5 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	27	1,059	1	4
6 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	5	250	—	—
7 Grain elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et provende).....	115	546	56	58
8 Harness shops—Selleries.....	54	140	46	78
9 Book stores—Librairies.....	18	801	2	4
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—				
10 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (compris la glace).....	159	7,181	51	119
11 Ice dealers—Marchands de glace.....	4	34	2	3
12 Drug stores—Pharmacies.....	220	4,294	22	71
13 Florists—Fleuristes.....	28	680	4	11
14 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	4	51	2	1
15 Jewellery stores—bijouteries.....	59	1,600	23	70
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—				
16 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	9	286	—	—
17 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	14	254	6	14
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—				
18 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	10	274	—	—
19 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	10	693	—	—
20 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	12	435	1	2
21 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	256	1	4
22 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	15	183	5	18
23 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	4	266	1	4
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—				
24 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	30	233	16	40
25 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayons de journaux.....	8	60	5	14
26 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	15	411	3	9
27 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	20	277	7	19
28 Miscellaneous classifications (combined)—Classification diverses (combinées).....	234	5,774	143	351
<b>29 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>141</b>	<b>1,272</b>	<b>88</b>	<b>183</b>

Tableau 5.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Suite

MAGASINS GROUÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000— \$9,999		\$10,000— \$19,999		\$20,000— \$29,999		\$30,000— \$49,999		\$50,000— \$99,999		\$100,000— \$199,999		\$200,000 or over— ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	
6	46	8	120	11	272	9	359	8	573	2	(x)	1	(x)	1
1	9	2	28	1	26	—	—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
12	85	6	76	3	80	1	35	—	—	—	—	—	—	4
17	113	12	148	10	239	3	101	2	149	1	119	—	—	5
2	15	1	11	—	—	—	—	2	128	4	523	1	(x)	6
4	30	9	118	3	66	3	(x)	2	—	—	—	—	—	7
—	—	—	—	1	26	1	44	—	—	—	—	—	—	8
—	—	—	—	—	—	2	78	1	93	—	—	—	—	9
5	36	6	97	6	153	3	(x)	8	512	1	(x)	—	—	10
96	732	126	1,843	50	1,203	39	1,445	22	1,579	8	922	8	3,789	11
42	328	62	911	18	400	15	583	6	(x)	1	(x)	1	(x)	12
4	29	5	(x)	3	67	4	134	1	(x)	—	—	—	—	13
13	92	10	130	3	70	1	40	1	73	2	(x)	1	(x)	14
21	168	39	577	22	560	16	591	13	952	5	571	4	1,418	15
1	8	—	—	—	—	2	68	—	—	—	—	—	—	16
2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1,077	17
2	14	3	39	1	22	—	—	—	—	—	—	—	—	18
9	70	3	46	3	75	1	30	—	—	—	—	—	—	19
2	18	4	(x)	—	—	—	—	1	(x)	—	—	—	—	20
19	139	20	300	8	185	13	553	9	620	3	399	5	1,150	21
4	32	4	(x)	2	41	3	130	—	—	—	—	1	(x)	22
4	24	2	33	2	51	1	42	1	50	—	—	—	—	23
—	—	2	34	2	47	1	49	—	—	—	—	—	—	24
—	—	1	11	—	—	1	43	2	170	1	140	—	—	25
—	—	2	(x)	—	—	—	—	—	—	—	—	2	(x)	26
1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
1	9	—	—	—	—	—	—	1	60	—	—	—	—	28
2	14	3	50	—	—	1	39	2	122	—	—	—	—	29
1	9	—	—	—	—	—	—	2	139	1	120	—	—	30
3	20	4	66	2	47	4	163	1	79	1	139	2	408	31
72	510	64	892	36	834	20	804	12	874	7	893	2	426	32
27	198	23	329	15	341	6	237	6	442	3	(x)	1	(x)	33
4	23	5	69	—	—	3	125	2	128	—	—	—	—	34
27	189	20	269	16	377	8	333	3	216	3	(x)	1	(x)	35
4	32	6	91	1	25	—	—	—	—	—	—	—	—	36
6	37	5	(x)	1	(x)	—	—	—	—	—	—	—	—	37
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38
3	24	5	(x)	2	(x)	—	110	—	—	—	—	—	—	39
										1	(x)	—	—	40

## ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET DE SERVICE. 1931

25

Tableau 5.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Fin

**MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		\$200,000 or over- ou plus	
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
252	1,713	241	3,487	99	2,429	99	3,747	57	3,877	29	4,069	20	8,377
10	69	6	81	3	69	6	220	3	188	-	-	-	-
27	176	21	307	4	94	2	67	1	96	-	-	-	-
4	33	9	118	1	22	3	111	2	(x)	-	-	1	(x)
-	-	7	113	7	163	9	335	2	(x)	-	-	1	(x)
-	-	2	25	-	-	-	-	2	115	1	109	-	-
58	322	-	-	-	-	-	-	-	-	1	165	-	-
6	40	2	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	48	5	77	2	56	-	-	-	-	1	(x)	2	(x)
22	165	27	410	10	237	14	539	15	1,043	14	2,018	6	2,652
1	7	-	-	1	24	-	-	-	-	-	-	-	1
45	329	77	1,148	39	956	30	1,111	4	223	3	458	-	-
6	45	5	71	1	28	9	347	3	187	-	-	-	13
-	-	1	18	-	-	1	32	-	-	-	-	-	14
11	85	15	210	3	71	1	(x)	3	208	1	(x)	2	(x)
1	10	4	52	1	29	1	37	2	158	-	-	-	-
3	25	2	28	1	29	-	-	2	159	-	-	-	17
3	17	1	10	2	52	3	115	1	81	-	-	-	-
1	6	1	12	3	(x)	-	-	2	(x)	2	(x)	1	(x)
-	-	2	22	4	98	2	96	3	217	-	-	-	20
1	9	2	25	-	-	2	(x)	-	-	1	(x)	-	21
4	25	3	50	2	46	1	44	-	-	-	-	-	22
-	-	-	-	1	(x)	-	-	1	(x)	1	(x)	-	23
8	53	4	55	1	23	-	-	1	62	-	-	-	24
-	-	3	47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
1	6	2	24	2	49	5	200	2	124	-	-	-	26
6	46	3	44	1	28	2	78	1	62	-	-	-	27
27	193	32	450	10	260	6	222	7	505	2	289	7	3,505
22	150	18	229	6	141	4	145	2	160	-	-	1	261

Table 6.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting		All cash		1-10 per cent	
	Magasins faisant rapport	—	Pas de crédit	—		
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
<b>Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>—</b>						
1 Number of stores—Nombre de magasins.....	3,543	—	975	—	463	—
2 Per cent of total stores—Pourcentage du nombre de magasins.....	100-00	—	27-55	—	13-08	—
3 Amount of net sales—Montant des ventes nettes.....	—	70,133	—	12,572	—	7,450
4 Per cent of total sales—Pourcentage des ventes totales.....	—	100-00	—	17-94	—	10-62
<b>FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION—</b>						
5 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	17	139	8	52	4	25
6 Confectionery stores—Confiseries.....	210	1,884	157	1,398	30	312
7 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	4	68	—	—	—	—
8 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	19	253	12	161	2	4
9 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	503	5,445	142	1,133	63	632
10 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	160	2,421	14	290	17	261
11 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	65	1,089	10	129	13	269
12 Meat markets—Boucheries.....	142	1,946	20	273	18	262
<b>COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE—</b>						
13 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	525	10,288	49	960	76	1,469
14 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	45	431	6	53	5	28
15 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	3	142	2	77	—	—
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—</b>						
16 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	29	369	16	231	7	101
General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—						
17 With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	11	457	2	9	—	—
18 Without food departments—Sans produits alimentaires.....	5	391	1	55	1	259
<b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—</b>						
19 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	86	8,726	—	—	8	672
20 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	17	671	—	—	—	—
21 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	6	155	—	—	—	—
22 Filling stations—Stations d'essence.....	46	511	23	110	6	142
23 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	66	1,008	11	93	17	200
24 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	10	55	4	18	2	11
25 Garages.....	131	1,180	25	171	25	293
<b>APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT—</b>						
26 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	3	55	2	48	—	—
27 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	14	229	5	94	3	36
28 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	30	870	15	376	8	130
29 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	26	906	12	522	4	80
30 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	27	898	17	641	3	97
31 Millinery stores—Magasins de modes.....	33	240	22	141	3	16
32 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	59	515	26	105	9	93
33 Furriers—fur shops—Fourreurs.....	20	824	1	12	—	—
34 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	24	834	13	644	5	153

(1) All stores did not report the amount of credit business or whether all sales were for cash. This table includes only those establishments which reported they sell entirely for cash or that they make credit sales.

Tableau 6.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit															
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent	
Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
401	—	316	—	331	—	302	—	210	—	183	—	163	—	199	—
11-33	—	8.93	—	9.35	—	8.53	—	5.93	—	5.17	—	4.61	—	5.52	—
—	—	5,758	—	5,166	—	5,738	—	5,921	—	5,515	—	5,620	—	10,522	—
—	—	8.21	—	7.37	—	8.18	—	8.44	—	7.86	—	8.01	—	15.00	—
1	1	—	—	1	36	1	5	1	4	—	—	—	—	1	15
13	95	3	15	2	28	3	22	2	15	—	—	—	—	—	6
1	2	1	45	—	—	2	22	—	—	—	—	—	—	—	7
2	55	1	4	1	10	1	20	—	—	—	—	—	—	—	8
57	401	27	207	44	358	64	867	34	366	26	413	29	840	17	228
8	94	10	107	14	115	14	171	21	319	20	451	25	372	17	243
2	42	5	67	9	192	4	23	10	209	7	136	5	20	—	11
18	400	18	172	20	148	20	276	9	154	8	139	7	112	4	10
83	1,490	72	1,167	80	1,697	67	1,504	30	732	36	736	16	263	16	272
6	50	4	51	7	48	9	77	2	38	4	47	1	2	1	38
1	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
1	2	1	1	2	17	—	—	1	9	—	—	—	—	1	8
—	—	6	1	10	3	52	2	120	2	21	—	1	248	—	17
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
12	510	18	642	15	840	11	1,089	8	1,489	5	1,721	2	118	7	1,646
5	239	2	32	—	—	2	52	2	75	3	182	2	71	1	20
—	—	1	18	1	30	1	27	2	34	—	—	—	—	1	21
4	42	6	62	2	19	3	43	—	—	—	—	—	—	2	93
11	103	9	197	8	167	7	152	—	—	1	24	1	63	1	9
1	12	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	23
29	170	20	160	13	76	9	114	7	162	—	—	3	34	—	25
—	—	21	2	12	—	—	—	1	63	1	8	—	—	—	26
2	—	21	2	12	—	—	—	—	—	1	4	—	—	—	27
2	185	—	4	1	115	—	—	—	—	1	63	—	—	—	28
3	38	1	14	1	1	—	—	2	20	—	—	—	—	3	232
2	56	1	27	—	—	—	—	—	—	1	17	2	41	1	30
5	74	1	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	31
3	18	3	26	5	27	3	22	3	8	—	—	2	39	5	178
2	11	3	66	4	41	—	—	1	43	2	153	3	103	4	396
—	2	8	1	2	1	17	1	6	—	1	3	—	—	—	34

(1) Comme la déclaration des ventes à crédit ou au comptant n'a pas été faite par tous les magasins, le tableau ci-dessus ne couvre que les établissements ayant fait telles déclarations.

Table 6.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business—Con.

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS  
(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting		All cash		1-10 per cent	
	Magasins faisant rapport		Pas de crédit			
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MÉTIAUX DE CONSTRUCTION—</b>						
1 Hardware stores—Quincailleries.....	117	3,008	5	23	11	132
2 Hardware and farm implements—Ferronnerie et instruments aratoires.....	15	324	—	—	1	8
3 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	23	896	1	1	—	—
4 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	34	2,374	1	14	—	—
5 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	3	1,079	—	—	—	—
6 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	5	63	—	—	—	—
7 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	19	199	2	4	—	—
8 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	6	145	1	3	—	—
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—</b>						
9 Furniture stores—Magasins de meubles.....	13	210	1	9	—	—
10 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	11	159	1	2	—	—
11 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique).....	4	569	—	—	—	—
12 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	7	205	1	20	—	—
13 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et d'appareils électriques (y compris réfrigération).....	5	271	1	3	—	—
14 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	10	414	—	—	1	23
<b>OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—</b>						
15 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	33	459	—	—	1	5
16 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	121	537	19	44	4	13
17 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de produits (farine, grain, engrains, etc.).....	16	511	5	44	3	31
18 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	3	129	—	—	—	—
19 Harness shops—Selleries.....	43	127	13	28	4	13
20 Book stores—Librairies.....	12	441	3	22	1	4
21 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	91	4,475	6	375	6	70
22 Drug stores—Pharmacies.....	157	2,734	63	1,119	40	644
23 Florists—Fleuristes.....	16	492	2	32	—	—
24 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	8	227	—	—	—	—
25 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	9	98	3	29	1	5

Tableau 6.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit—Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit																	
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent			
Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales		
15	170	17	237	22	331	20	434	17	1,229	5	230	2	31	3	181	1	
2	42	—	—	—	—	2	96	5	94	4	81	1	3	—	—	2	
—	—	1	7	1	6	2	10	3	41	3	26	5	71	7	736	3	
2	19	1	8	2	13	2	27	1	18	5	62	5	116	15	2,099	4	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	1,077	5	
1	2	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	51	6	
2	36	2	5	—	—	—	—	—	—	1	5	3	15	9	136	7	
—	—	1	94	—	—	—	—	1	17	1	9	1	16	1	5	8	
—	—	4	36	2	21	—	—	1	20	1	15	—	—	4	108	9	
—	—	3	44	1	5	2	22	—	—	2	9	1	50	1	28	10	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	569	11	
—	—	—	—	1	69	1	7	—	—	—	—	—	—	4	109	12	
—	—	—	—	1	120	—	—	—	—	—	—	—	1	9	2	139	13
—	—	1	6	—	—	1	9	1	139	1	45	1	35	4	159	14	
3	11	6	103	2	51	3	23	4	84	7	110	2	36	5	36	15	
12	81	10	29	13	94	16	80	13	70	7	25	11	37	16	65	16	
2	12	1	1	—	—	1	16	—	—	1	63	2	13	1	332	17	
7	32	6	17	6	20	3	6	3	5	—	—	2	115	—	—	18	
6	90	1	224	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	102	20	
14	234	11	300	8	108	7	118	9	156	6	224	15	2,423	9	378	21	
24	357	16	381	7	80	6	148	—	—	2	72	2	70	1	5	22	
3	91	—	—	1	46	—	—	6	183	2	36	1	10	6	181	24	
—	—	2	46	2	10	—	—	—	—	1	7	—	—	—	—	25	

Table 7.—MANITOBA—Credit Business, by Types of Operation  
 Tableau 7.—MANITOBA—Ventes à crédit, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of stores reporting credit sales Nombre de magasins déclarant des ventes à crédit	Total net sales of such stores Chiffre net des ventes effectuées par ces magasins	Net credit sales of such stores Chiffre net des ventes à crédit effectuées par ces magasins	Ratio of credit sales to total sales in stores reporting credit sales Rapport des ventes à crédit aux ventes globales effectuées par les magasins déclarant des ventes à crédit	Instalment sales of stores reporting instalments (included also in credit sales) Ventes à tempérance effectuées par les magasins en déclarant (comprises également avec les ventes à crédit)
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2,258	\$45,390,700	\$22,327,600	49.2	\$ 3,577,200
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	164	4,224,800	1,598,600	37.8	—
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	109	6,263,300	3,592,100	57.4	1,222,600
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	26	986,000	352,800	35.8	97,800
Local chains (4 stores and over) (1)—Chaînes locales (4 magasins et plus) (1).....	12	722,800	501,900	69.4	10,000
Provincial chains (1)—Chaînes provinciales (1).....	28	844,600	291,700	34.5	—
Other types of operation—Autres types d'opération.....	11	696,600	449,500	64.5	10,000

(1) See note in "Description of Tables"—"Credit Business by Types of Operation".

(1) Voir renvoi à "Description des tableaux"—"Ventes à crédit, par types d'opération".

Table 8.—MANITOBA—Wholesale Sales by Retail Merchandise Establishments and Retail Sales by Wholesale Establishments, 1930  
 Tableau 8.—MANITOBA—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros, 1930

Retail Merchandise Establishments Etablissements de ventes au détail	Sales to other retailers Ventes à d'autres détaillants	Sales to ultimate consumers Ventes aux consommateurs	Wholesale Establishments Etablissements de gros
Kind of business—Genre de commerce			Kind of business—Genre de commerce
<b>Total.....</b>	<b>\$1,077,200</b>	<b>\$1,829,500</b>	<b>Total.....</b>
Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes).....	3,500	6,000	Groceries and food specialties—Epiceries et spécialités alimentaires.
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	53,100	22,400	General merchandise—Marchandise générale.
Automobile dealers—Distributeurs d'automobiles.....	513,300	63,800	Automobiles and other motor vehicles—Automobiles et autres véhicules automobiles.
	—	42,100	Automotive equipment and automobile parts (new and used)—Équipement automobile et pièces de rechange (neuves et usagées).
Hardware stores—Quincailleries.....	6,700	5,000	Hardware—Quincaillerie.
Refrigeration dealers—Marchands d'appareils frigorifiques.....	7,600	27,900	Refrigerators (electric)—Glacières (électriques).
Farm implements—Instruments aratoires.....	30,000	7,900	Farm implements—Instruments aratoires.
	—	86,400	Farm machinery and equipment—Machines et équipement agricoles.
Coal and wood yards—Cours à charbon et bois.....	236,600	13,900	Coal and coke—Charbon et coke.
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	13,300	87,300	Tobacco and tobacco products—Tabacs et produits du tabac.
Not otherwise specified—Divers.....	213,100	481,300	Alcoholic beverages—Brewages alcooliques.
		132,900	Not otherwise specified—Divers.

Table 9.—MANITOBA—Repair and Service Receipts Reported by Merchandising Establishments, 1930

Tableau 9.—MANITOBA—Recettes provenant de réparations et de services telles que déclarées par les établissements, 1930

Subsidiary Receipts and Kind of Business Reporting (1)	Receipts — Recettes	Recettes subsidiaires et Genre de commerce fournissant des déclarations (1)
<b>Total repair and service receipts reported.....</b>	<b>2,962,300</b>	<b>Total des recettes déclarées en paiement de réparations et services.</b>
Billiards, pool and bowling—		Billards, pool et quilles—
Tobacco stands.....	7,200	Comptoires de tabac.
All other retail stores.....	8,900	Tous autres magasins de détail.
Cleaning, pressing and repairing—		Nettoyage, pressage et réparage—
Custom tailors and made-to-measure clothing.....	40,600	Tailliers et vêtement sur mesure.
All other retail stores.....	5,800	Tous autres magasins de détail.
Fur cleaning, repairing and storage—		Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures—
Furriers—for shops.....	120,400	Fourreurs.
All other retail stores.....	70,600	Tous autres magasins de détail.
Barber shops—		Boutiques de barbier—
Tobacco stores and stands.....	16,400	Magasins et comptoirs de tabac.
All other retail stores.....	10,100	Tous autres magasins de détail.
Photography (printing and developing)—		Photographie (impression et développement)—
Drug stores.....	7,200	Pharmacies.
All other retail stores.....	14,500	Tous autres magasins de détail.
Undertaking—		Services funéraires—
Furniture and undertaker.....	18,000	Meubles et pompes funèbres.
All other retail stores.....	17,300	Tous autres magasins de détail.
General automobile repair services—		Réparation générale d'auto—
Automobile dealers.....	1,117,600	Marchands d'automobiles.
Garages.....	597,100	Garages.
All other retail stores.....	45,800	Tous autres magasins de détail.
Tire service and repairs—		Service et réparation de pneus—
Tire shops.....	15,300	Boutiques de pneus.
Filling stations.....	32,000	Stations d'essence.
All other retail stores.....	9,400	Tous autres magasins de détail.
Washing and polishing—		Lavage et polissage—
Filling stations.....	50,100	Stations d'essence.
All other retail stores.....	2,000	Tous autres magasins de détail.
Other automotive repairs and services—		Autres services et réparations d'auto—
Accessories, tires and batteries.....	25,300	Accessoires (auto), pneus et batteries.
Filling stations.....	5,800	Stations d'essence.
All other retail stores.....	300	Tous autres magasins de détail.
Boot and shoe repairs—		Réparation de chaussures—
Shoe stores.....	13,100	Magasins de chaussures.
All other retail stores.....	1,800	Tous autres magasins de détail.
Radio and electrical repairs—		Réparation de radio et appareils électriques—
Radio specialty stores.....	6,900	Magasins faisant une spécialité des radios.
Radio and electrical shops (including refrigeration).....	4,000	Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).
All other retail stores.....	5,000	Tous autres magasins de détail.
Watch and jewellery repairs—		Réparation de montres et bijoux—
Jewellery stores.....	144,000	Bijouteries.
All other retail stores.....	200	Tous autres magasins de détail.
Service on business machines and household appliances		Service de machines de bureau et appareils de ménage—
Household appliance stores.....	9,300	Magasins d'appareils de ménage.
Office, school and store supplies and equipment dealers.....	91,500	Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin.
All other retail stores.....	1,500	Tous autres magasins de détail.
Not otherwise specified.....	447,300	Services divers.

(1) The first heading in each group shows the nature of the services rendered; the indented headings indicate the kind of business establishments in which these services are performed.

(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature du service; les en-têtes en retrait indique l'espèce d'établissement dans lequel sont rendus ces services.

## 32 CENSUS OF MERCHANDISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS, 1931

Table 10.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Forms of Organization  
Tableau 10.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par constitution des établissements

	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees Personnel à temps entier			Total sales — Total des ventes
		—		Salaries and wages — Salaires et gages	
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	
<b>Total</b> .....	<b>6,859</b>	<b>11,440</b>	<b>6,366</b>	<b>\$ 18,945,300</b>	<b>\$ 189,243,900</b>
Individual proprietorships—Particuliers.....	5,243	3,405	1,112	3,425,700	55,699,300
Partnerships—Sociétés en nom collectif.....	654	904	358	1,044,300	14,875,400
Corporations—Compagnies incorporées.....	928	7,082	4,889	14,419,800	117,925,700
Co-operative associations—Coopératives.....	28	39	3	45,900	698,300
Other forms—Autres.....	6	10	4	9,600	45,200

Table 11.—MANITOBA—Capital Invested in Retail Merchandise Trade, 1930  
Tableau 11.—MANITOBA—Capital engagé dans le commerce de détail, 1930

Group—Groupe	Number of stores — Nombre de magasins	Total sales — Total des ventes	Stocks on hand, end of year (at cost)	Capital invested (including stocks on hand) — Capital engagé (inclus stocks en magasin)
			Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
<b>Total</b> .....	<b>6,859</b>	<b>\$ 189,243,900</b>	<b>\$ 28,253,700</b>	<b>\$ 77,317,500</b>
Food group—Groupe de l'alimentation.....	2,249	27,410,900	1,984,700	8,728,500
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	852	15,542,700	4,837,000	9,455,000
General merchandise group—Groupe des marchandises générales.....	87	64,344,000	5,939,800	18,988,000
Automotive group—Groupe de l'automobile.....	758	20,005,500	2,269,000	7,561,800
Apparel group—Groupe du vêtement.....	432	9,597,200	2,833,900	4,568,600
Building materials group—Groupe des matériaux de construction.....	417	12,173,400	3,029,500	8,954,700
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage.....	101	3,740,800	902,100	2,405,400
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	338	5,553,300	155,300	1,694,400
Other retail stores—Autres magasins de détail.....	1,484	29,004,200	5,944,800	14,370,500
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main.....	141	1,271,900	357,600	589,700

**Table 12.—MANITOBA—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over**  
**Tableau 12.—MANITOBA—Résumé du commerce de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus**

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over	Population (1931)	Number of stores	Full-time employees			Net sales	Stocks on hand, end of year (at cost)		
			Personnel à temps entier						
			Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages				
Divisions and incorporated places of 1,000 population or over					\$	\$	\$		
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	(1931)	Nombre de magasins				Ventes nettes (1930)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)		
<b>TOTAL, MANITOBA.....</b>	<b>700,139</b>	<b>6,859</b>	<b>11,440</b>	<b>6,366</b>	<b>18,945,300</b>	<b>189,243,900</b>	<b>28,253,700</b>		
<b>Division No. 1.....</b>	<b>22,817</b>	<b>143</b>	<b>45</b>	<b>6</b>	<b>39,800</b>	<b>1,173,500</b>	<b>263,200</b>		
<b>Division No. 2.....</b>	<b>33,810</b>	<b>319</b>	<b>197</b>	<b>40</b>	<b>193,600</b>	<b>3,952,700</b>	<b>940,300</b>		
Morden.....	1,416	37	32	1	26,800	554,700	105,400		
Winkler.....	1,005	24	20	5	17,100	340,400	80,600		
Remainder of division.....	36,389	258	145	34	149,700	3,057,600	754,300		
Autres.....									
<b>Division No. 3.....</b>	<b>26,753</b>	<b>276</b>	<b>157</b>	<b>32</b>	<b>148,400</b>	<b>3,400,100</b>	<b>884,200</b>		
Killarney.....	1,003	33	32	6	28,600	583,200	81,700		
Remainder of division.....	25,750	243	125	26	119,800	2,816,900	802,500		
Autres.....									
<b>Division No. 4.....</b>	<b>18,253</b>	<b>256</b>	<b>188</b>	<b>29</b>	<b>196,700</b>	<b>3,124,300</b>	<b>851,500</b>		
<b>Division No. 5.....</b>	<b>46,228</b>	<b>283</b>	<b>166</b>	<b>45</b>	<b>167,700</b>	<b>3,320,700</b>	<b>493,500</b>		
Beausejour.....	1,139	28	13	4	13,500	338,700	63,100		
Transcona.....	5,747	54	52	18	67,900	980,200	98,500		
Remainder of division.....	39,342	201	101	23	86,300	2,001,800	333,900		
Autres.....									
<b>Division No. 6.....</b>	<b>288,828</b>	<b>3,036</b>	<b>8,607</b>	<b>5,624</b>	<b>15,852,000</b>	<b>139,058,700</b>	<b>16,777,000</b>		
Winnipeg.....	218,785	2,486	8,164	5,513	15,379,600	131,480,200	15,542,700		
St. Boniface.....	16,305	121	145	28	148,100	2,061,600	194,700		
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000									
Brooklands.....	2,462	16	6	1	3,200	154,100	14,300		
Carman.....	1,418	49	46	10	50,300	753,700	180,700		
Portage la Prairie.....	6,597	107	149	55	183,400	2,366,900	467,900		
Tuxedo.....	1,173	—	—	—	—	—	—		
Remainder of division.....	37,088	257	97	17	87,400	2,242,200	376,700		
Autres.....									
Total, places under 10,000.....	48,738	429	298	83	324,300	5,516,900	1,039,600		
Total, endroits de moins de 10,000.....									
<b>Division No. 7.....</b>	<b>36,912</b>	<b>456</b>	<b>598</b>	<b>226</b>	<b>827,400</b>	<b>9,522,600</b>	<b>1,942,400</b>		
Brandon.....	17,082	229	495	209	722,700	7,322,600	1,379,400		
Remainder of division.....	19,830	227	103	17	104,700	2,200,000	563,000		
Autres.....									
<b>Division No. 8.....</b>	<b>19,846</b>	<b>245</b>	<b>179</b>	<b>47</b>	<b>200,900</b>	<b>3,500,200</b>	<b>833,900</b>		
Souris.....	1,061	42	44	6	45,900	583,400	120,900		
Virden.....	1,590	44	64	13	71,100	979,300	211,600		
Remainder of division.....	16,695	159	71	28	83,900	1,946,500	501,400		
Autres.....									
<b>Division No. 9.....</b>	<b>45,414</b>	<b>407</b>	<b>360</b>	<b>60</b>	<b>293,400</b>	<b>4,864,800</b>	<b>623,000</b>		
Selkirk.....	4,486	71	83	13	75,400	1,110,500	169,300		
Stonewall.....	1,031	25	19	4	20,300	392,000	61,200		
Remainder of division.....	39,897	311	258	43	197,700	3,362,300	392,500		
Autres.....									
<b>Division No. 10.....</b>	<b>17,916</b>	<b>227</b>	<b>93</b>	<b>33</b>	<b>96,800</b>	<b>2,090,400</b>	<b>567,400</b>		
Neepawa.....	1,910	52	48	15	54,000	803,600	199,100		
Remainder of division.....	16,006	175	45	18	42,800	1,286,800	368,300		
Autres.....									
<b>Division No. 11.....</b>	<b>28,100</b>	<b>320</b>	<b>182</b>	<b>46</b>	<b>187,100</b>	<b>3,776,000</b>	<b>1,029,200</b>		
Minnedosa.....	1,680	39	41	13	37,800	617,400	169,500		
Remainder of division.....	26,420	281	141	33	149,300	3,158,600	859,700		
Autres.....									
<b>Division No. 12.....</b>	<b>24,344</b>	<b>163</b>	<b>90</b>	<b>25</b>	<b>87,400</b>	<b>1,849,900</b>	<b>419,300</b>		
<b>Division No. 13.....</b>	<b>24,263</b>	<b>193</b>	<b>126</b>	<b>48</b>	<b>144,400</b>	<b>2,626,400</b>	<b>620,400</b>		
Dauphin.....	3,971	69	102	41	124,900	1,732,000	340,800		
Remainder of division.....	20,292	124	24	7	19,500	894,400	279,600		
Autres.....									
<b>Division No. 14.....</b>	<b>25,978</b>	<b>174</b>	<b>87</b>	<b>26</b>	<b>98,800</b>	<b>1,864,000</b>	<b>535,800</b>		
<b>Division No. 15.....</b>	<b>10,008</b>	<b>122</b>	<b>63</b>	<b>17</b>	<b>62,600</b>	<b>1,167,400</b>	<b>305,700</b>		
<b>Division No. 16.....</b>	<b>30,069</b>	<b>239</b>	<b>302</b>	<b>62</b>	<b>348,300</b>	<b>3,943,200</b>	<b>1,166,900</b>		
The Pas.....	4,030	66	87	24	109,500	1,523,600	355,100		
Remainder of division.....	26,639	173	215	38	238,800	2,419,600	811,800		
Autres.....									

**Table 13.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business**

NUMBER OF STORES AND SALES BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over														
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus														
1	TOTAL, MANITOBA													
	{ Stores—Magasins.....	353	919	408	275	294	852	45	33	9	163	288	273	3
	{ Sales—Ventes.....	5,480	10352	8,564	3,310	1,706	15543	504	(x)	(x)	13,587	3,872	2,684	46
2	Division No. 1.....	7	34	5	—	3	64	—	—	—	2	6	8	—
	{ Stores.....	5	96	13	—	14	636	—	—	—	(x)	17	20	—
3	Division No. 2.....	8	25	4	12	9	70	1	—	—	16	10	10	—
	{ Magasins.....	61	156	21	88	11,489	(x)	—	—	—	516	142	77	(x)
4	Morden.....	1	1	—	2	3	2	1	—	—	2	—	—	(x)
5	Winkler.....	—	1	—	—	4	(x)	(x)	—	—	—	3	—	(x)
6	Remainder of division.....	7	23	4	8	6	61	—	—	—	14	7	9	—
	{ Stores.....	(x)	(x)	21	52	6	(x)	—	—	—	(x)	90	(x)	—
7	Division No. 3.....	9	22	2	19	5	52	—	—	—	10	9	20	—
	{ Magasins.....	44	285	(x)	107	96,1,150	—	—	—	—	279	105	132	—
8	Killarney.....	—	3	1	—	3	1	—	—	—	3	3	1	—
9	Remainder of division.....	9	19	1	18	2	51	—	—	—	65	30	(x)	—
	{ Magasins.....	44	197	(x)	(x)	(x)	(x)	—	—	—	214	74	(x)	—
10	Division No. 4.....	6	15	5	12	1	43	—	—	—	17	12	15	—
	{ Stores.....	66	127	143	112	(x)	933	—	—	—	392	92	93	—
11	Division No. 5.....	10	52	29	8	13	75	—	—	—	3	7	14	—
	{ Magasins.....	70	446	416	56	97,1,075	—	(x)	1	—	162	58	64	—
12	Beauséjour.....	—	2	1	2	1	7	—	—	—	2	—	—	—
13	Transcona.....	—	(x)	(x)	(x)	(x)	86	—	—	—	—	2	2	—
14	Remainder of division.....	5	5	11	—	8	2	—	—	—	(x)	(x)	(x)	—
	{ Magasins.....	63	159	225	—	66	(x)	—	—	—	—	1	5	12
15	Division No. 6.....	189	488	314	103	161	60	35	25	7	38	141	81	2
	{ Magasins.....	2,385	6,138	6,564	1,549	1,125	990	(x)	(x)	(x)	8,762	2,636	1,420	39
16	Winnipeg.....	154	418	263	84	134	—	33	22	6	28	115	55	—
	{ Stores.....	2,131	5,190	5,676	1,330	1,006	—	(x)	(x)	(x)	8,282	2,488	1,188	(x)
17	St. Boniface.....	14	22	14	6	6	12	—	1	2	1	2	9	(x)
	{ Magasins.....	167	269	273	77	44	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	126	(x)
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
18	Brooklands.....	—	1	11	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—
	{ Stores.....	—	(x)	119	—	(x)	—	—	—	—	(x)	—	—	—
19	Carman.....	1	—	2	2	5	4	—	—	—	1	4	1	—
	{ Magasins.....	(x)	—	(x)	(x)	12	159	—	—	—	(x)	32	(x)	—
20	Portage la Prairie.....	8	8	7	3	7	2	—	—	—	1	5	3	2
	{ Stores.....	43	362	157	84	47	(x)	—	—	—	320	30	(x)	—
21	Tuxedo.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	{ Magasins.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Remainder of division.....	12	39	17	8	2	54	1	—	—	3	16	14	—
	{ Stores.....	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	112	59	—
23	Total, places under 10,000—	Magasins	21	48	37	13	15	60	1	1	1	9	24	17
	Total, endroits de moins de 10,000—	Ventes	86	679	615	143	75	990	(x)	(x)	(x)	(x)	106	—

Tableau 13.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

**Table 13.—MANITOBA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**

NUMBER OF STORES AND SALES BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER  
[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included

[in the totals]

Sales are shown in thousands of dollars															
Divisions and incorporated places of 1,000 population or over															
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus															
		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Épiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combines (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	<b>Division No. 7</b>	(Stores... 27	53	9	16	15	44	2	3	13	13	30	22		
		(Sales... 274	885	335	243	63	752	(x)	760	990	378	142	3		
2	Brandon	(Stores... 16	38	7	7	12	-	2	3	7	14	2			
3	Remainder of division	(Stores... 231	747	(x)	184	46	-	(x)	760	(x)	811	281	(x)		
		(Sales... 11	15	2	9	3	44	-	-	6	16	20			
	Autres	(Sales... 42	138	(x)	59	16	752	-	-	178	97	(x)			
4	<b>Division No. 8</b>	(Magasins 3	18	2	14	11	38	1	1	11	11	13			
		(Ventes... 55	261	(x)	142	14	994	(x)	(x)	447	72	113			
5	Souris	(Stores... -	2	1	2	8	2	1	-	1	2	1			
6	Virden	(Stores... 1	2	1	2	3	2	-	-	5	1	1			
7	Remainder of division	(Stores... (x)	(x)	(x)	(x)	7	(x)	-	-	254	(x)	(x)			
		(Sales... 2	14	-	10	-	34	1	-	5	8	11			
	Autres	(Sales... (x)	131	-	93	-	791	(x)	-	(x)	43	(x)			
8	<b>Division No. 9</b>	(Magasins 26	80	23	18	39	43	4	1	8	19	20			
		(Ventes... 119	767	542	335	147	802	56	(x)	187	170	166	(x)		
9	Selkirk	(Stores... 1	13	3	5	4	6	1	1	2	2	2			
10	Stonewall	(Stores... (x)	163	75	174	13	153	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
11	Remainder of division	(Stores... 25	67	20	12	33	35	3	-	4	1	-			
		(Sales... (x)	604	487	(x)	(x)	(x)	(x)	-	84	(x)	2	16	18	(x)
12	<b>Division No. 10</b>	(Magasins 29	8	3	13	8	45	1	-	12	10	10			
		(Ventes... 128	74	77	83	11	795	(x)	-	299	44	24			
13	Neepawa	(Stores... 9	1	1	2	4	2	-	-	5	1	-			
14	Remainder of division	(Stores... 90	(x)	(x)	(x)	7	(x)	-	-	167	(x)	(x)			
		(Magasins 11	7	2	11	4	43	1	-	7	9	9			
	Autres	(Ventes... 38	(x)	(x)	(x)	5	(x)	(x)	-	132	(x)	(x)			
15	<b>Division No. 11</b>	(Stores... 9	23	3	15	11	67	-	-	12	12	19			
		(Sales... 65	251	99	150	16	1,359	-	-	508	(x)	187			
16	Minnedosa	(Magasins 2	2	1	2	7	2	-	-	2	1	1			
17	Remainder of division	(Stores... (x)	(x)	(x)	(x)	10	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)			
		(Sales... 7	21	2	13	4	65	-	-	10	11	18			
	Autres	(Sales... (x)	(x)	(x)	(x)	6	(x)	-	-	(x)	34	(x)			
18	<b>Division No. 12</b>	(Magasins 9	21	2	12	2	73	1	-	-	7	2	14		
		(Ventes... 19	75	(x)	49	(x)	1,381	(x)	-	-	148	(x)	55		
19	<b>Division No. 13</b>	(Stores... 8	21	6	7	7	51	-	2	4	7	8			
		(Sales... 70	251	134	133	28	673	-	(x)	314	30	42			
20	Dauphin	(Magasins 3	4	2	2	6	5	-	1	3	3	1			
21	Remainder of division	(Stores... 56	207	(x)	(x)	(x)	131	-	(x)	(x)	20	(x)			
		(Sales... 5	17	4	5	1	46	-	1	1	4	7			
	Autres	(Sales... 14	44	(x)	(x)	(x)	541	-	(x)	-	(x)	10	(x)		
22	<b>Division No. 14</b>	(Magasins 12	18	1	9	3	45	-	-	-	4	6	8		
		(Ventes... 42	89	(x)	54	12	937	-	-	-	207	20	83		
23	<b>Division No. 15</b>	(Stores... -	15	-	8	2	19	-	-	-	5	6	8		
		(Sales... -	144	-	57	(x)	428	-	-	-	107	19	48		
24	<b>Division No. 16</b>	(Magasins 10	26	-	9	4	63	-	-	-	1	-	3		
		(Ventes... 80	310	-	152	34	1,130	-	-	(x)	1	-	20		
25	The Pas	(Stores... 4	10	-	5	3	7	-	-	(x)	1	-	1		
		(Sales... 33	196	-	108	(x)	184	-	-	(x)	-	(x)	1		
	Remainder of division	(Magasins 6	16	-	4	1	56	-	-	-	-	-	2		
		(Ventes... 47	114	-	44	(x)	945	-	-	-	-	-	(x)		

ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET DE SERVICE, 1931

37

Tableau 13.—MANITOBA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores		Family clothing stores		Hardware stores		Lumber and building materials		Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops		Furniture stores		Household appliance stores		Other home furnishings and appliance stores		Farm implements, instruments aratoires		Drug stores		All other stores	
Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories	Other apparel stores	Quincailleries	Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Bois et matériaux de construction	Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Magasins de meubles	Magasins d'appareils de ménage	Autres magasins de fournitures de maison	Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Magasins de radio et de musique	Groupe des restaurants	Magasins de radio et de musique	Autres magasins de fournitures de maison	Magasins pour fermiers	Magasins de tabac	Magasins et comptoirs de tabac	Tous autres magasins		
4	3	9	8	5	15	13	6	3	1	-	-	5	12	34	16	14	4	41	1		
155	178	186	214	150	342	351	5	2	1	-	-	131	237	260	425	247	65	949	1		
3	3	6	8	4	4	2	5	5	2	-	-	131	10	5	13	6	3	30	2		
(x)	178	181	214	(x)	224	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	131	(x)	93	91	408	191	8	918	1	
(x)	-	3	1	11	11	11	1	1	1	-	-	167	145	17	57	(x)	1	31	3		
-	6	-	(x)	118	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	1	1	4	5	-	17	7	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	2	1	-	338	136	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	(x)	(x)	-	2	2	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	1	1	2	2	-	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	(x)	(x)	(x)	-	13	5	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	2	-	223	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	1	2	1	7	-	7	6	4	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	(x)	(x)	12	-	134	406	38	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	1	1	3	-	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	(x)	-	8	-	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	1	-	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	(x)	1	3	-	3	3	3	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	(x)	(x)	(x)	-	24	200	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
(x)	1	2	1	16	8	1	-	-	-	-	-	1	26	22	6	13	10	1	16	8	
(x)	(x)	(x)	158	82	(x)	1	-	-	-	-	-	(x)	130	57	95	339	187	(x)	71	9	
(x)	1	1	3	-	4	1	1	-	-	-	-	-	7	2	-	2	2	-	7	9	
(x)	(x)	-	40	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	42	(x)	-	(x)	(x)	-	20	10	
-	-	1	1	12	7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1	1	1	-	8	11	
-	-	(x)	(x)	118	(x)	-	-	-	-	-	-	-	1	19	14	5	10	7	(x)	18	
(x)	1	2	1	16	8	1	-	-	-	-	-	(x)	88	(x)	(x)	320	123	-	-	-	
(x)	(x)	(x)	158	82	(x)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(x)	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	(x)	1	-	4	26	13	2	6	1	
(x)	(x)	-	40	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	(x)	10	53	80	(x)	54	(x)	-	62	
-	-	1	1	12	7	-	-	-	-	-	-	-	2	4	2	61	(x)	(x)	-	613	
-	-	(x)	(x)	118	(x)	-	-	-	-	-	-	-	4	24	9	-	4	1	7	14	
(x)	1	3	3	1	(x)	295	241	-	2	-	-	-	2	12	41	23	-	11	3	915	
(x)	1	-	1	1	2	2	-	-	-	-	-	-	1	56	147	140	-	123	12	48	
(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	2	1	2	-	-	-	316	-	
-	-	3	2	-	20	14	-	-	1	-	-	-	1	10	40	21	-	9	3	617	
-	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	-	(x)	-	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	12	18	
-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	2	3	1	2	3	1	518	8	
-	-	-	-	-	40	-	-	-	-	-	-	-	(x)	22	(x)	(x)	14	(x)	-	8	
(x)	3	3	3	5	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(x)	165	83	9	-	73	105	-	(x)	1	-	-	(x)	1	50	48	19	85	(x)	-	145	
(x)	2	3	3	3	-	2	-	(x)	1	-	-	(x)	1	2	3	4	-	3	1	1020	
(x)	165	83	9	-	-	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	1	39	14	-	(x)	(x)	140	521	
-	-	-	-	-	73	(x)	-	-	-	-	-	(x)	9	6	-	(x)	(x)	1	5		
(x)	1	4	5	-	-	8	8	-	1	-	-	-	-	5	15	15	7	2	6724		
(x)	1	5	-	-	157	89	-	(x)	-	-	-	-	-	28	34	24	(x)	38	-	11	
-	-	1	2	2	2	5	6	-	1	-	-	-	-	1	6	11	8	1	923		
-	(x)	(x)	(x)	(x)	66	50	-	(x)	-	-	-	(x)	28	17	34	(x)	52	-	30		
6	4	1	6	-	6	4	-	1	-	-	-	-	1	13	4	-	1	7	2		
126	78	(x)	43	-	223	177	-	(x)	-	-	-	(x)	310	1	-	(x)	196	(x)	976		
3	3	1	5	-	2	2	-	1	-	-	-	(x)	1	4	2	-	1	4	525		
58	(x)	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	80	(x)	-	(x)	89	(x)	295		
3	1	-	1	-	4	2	-	-	-	-	-	-	9	2	-	-	3	1	6226		
67	(x)	-	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	230	(x)	-	-	107	(x)	681		

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FOOD GROUP</b>		
<b>Confectionery stores—</b>		
<b>Stores, 346: Sales, \$3,416,800.</b> (Commodity coverage, 19.9%)		
Bakery products, fresh.....	32.0	
Bottled beverages.....	0.1	
Candy, confectionery and nuts.....	21.4	
Cigars, cigarettes and tobacco.....	7.7	
Receipts from sale of meals.....	38.3	
Soda fountain sales and ice cream.....	0.5	
<b>Fruit and vegetable stores—</b>		
<b>Stores, 48: Sales, \$393,400.</b> (Commodity coverage, 33.0%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	1.4	
Food and kindred products—		
Bottled beverages.....	0.5	
Candy, confectionery and nuts.....	8.2	
Fruits and vegetables, fresh.....	83.1	
Milk and cream, fluid.....	0.5	
Soda fountain sales and ice cream.....	1.4	
Miscellaneous merchandise.....	4.9	
<b>Grocery stores (without meat)—</b>		
<b>Stores, 919: Sales, \$10,351,900.</b> (Commodity coverage, 7.0%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	3.5	
Food and kindred products—		
Bakery products, fresh.....	2.0	
Bottled beverages.....	0.6	
Candy, confectionery and nuts.....	2.3	
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.4	
Fish and other sea foods, fresh.....	0.3	
Fruits and vegetables, fresh.....	17.5	
Butter and cheese.....	10.4	
Eggs.....	3.3	
Lard.....	1.8	
Flour.....	3.7	
Sugar.....	7.0	
Salmon, canned.....	1.1	
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	35.5	
Meats, including poultry.....	2.3	
Milk and cream, fluid.....	1.0	
Soda fountain sales and ice cream.....	0.7	
Grain and feed.....	0.8	
Household supplies—		
Soap.....	1.6	
Other household supplies.....	1.4	
Miscellaneous merchandise.....	2.6	
Stationery, books and magazines.....	0.2	
<b>Grocery stores with meats—</b>		
<b>Stores, 313: Sales, \$7,168,700.</b> (Commodity coverage, 6.8%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	3.8	
Food and kindred products—		
Bakery products, fresh.....	4.2	
<b>GROUPE DE L'ALIMENTATION</b>		
<b>Confiseries—</b>		
<b>Magasins, 346: Ventes, \$3,416,800.</b> (Couvant 19.9% des marchandises)		
Produits de la boulangerie, frais.		
Liqueurs en bouteilles.		
Bonbons, confiserie et noix.		
Cigares, cigarettes et tabac.		
Recettes provenant des repas.		
Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.		
<b>Fruits et légumes—</b>		
<b>Magasins, 48: Ventes, \$393,400.</b> (Couvant 33.0% des marchandises)		
Cigares, cigarettes et tabac.		
Aliments et produits divers—		
Liqueurs en bouteilles.		
Bonbons, confiserie et noix.		
Fruits et légumes, frais.		
Lait et crème, fluide.		
Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.		
Marchandises diverses.		
<b>Épiceries (sans rayon de viandes)—</b>		
<b>Magasins, 919: Ventes, \$10,351,900.</b> (Couvant 7.0% des marchandises)		
Cigares, cigarettes et tabac.		
Aliments et produits divers—		
Produits de la boulangerie, frais.		
Liqueurs en bouteilles.		
Bonbons, confiserie et noix.		
Charcuterie.		
Poissons et autres produits de la mer, frais.		
Fruits et légumes, frais.		
Beurre et fromage.		
Œufs.		
Saindoux.		
Farine.		
Sucre.		
Saumon en bouteilles.		
Autres épiceries (y compris les aliments en bouteilles, autres que le saumon).		
Viandes, y compris les volailles.		
Lait et crème, fluide.		
Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.		
Grain et provende.		
Fournitures de ménage—		
Savon.		
Autres fournitures de ménage.		
Marchandises diverses.		
Papeterie, livres et magazines.		
<b>Épiceries avec rayon de viandes—</b>		
<b>Magasins, 313: Ventes, \$7,168,700.</b> (Couvant 6.8% des marchandises)		
Cigares, cigarettes et tabac.		
Aliments et produits divers—		
Produits de la boulangerie, frais.		

NOTE.—Sales by commodities were not reported by all stores in each kind of business classification. The commodity coverage indicates the extent to which the sales reported in a given kind of business classification can be broken down by commodities, and shows the degree to which the total sales of the stores included in the commodity breakdown are representative of the sales of all stores in the same kind of business classification. The percentage column shows the proportion which the sales of each commodity forms of the total sales of all stores in the same kind of business classification which reported their sales by commodities. Not all stores of any given classification sell every commodity listed thereunder.

Some kinds of business for which the coverage is very low are included to show the data available and also how little information is obtainable. Such percentages should be used with caution. Commodities reported in the form of indented items are a further breakdown of the principal classification under which they are indented. This form of presentation indicates that a greater proportion of sales was reported under the principal classification (without further detail) than was reported in detail. While the detailed breakdown in such cases is thought to be representative of the total sales, the value of the commodities involved in the further breakdown aggregate less than 50 per cent of the total sales of the principal classification. (See "Description of Tables" in Introduction to this report.)

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FOOD GROUP—Con.</b>		
<b>Grocery stores with meats—Con.</b>		
Food and kindred products—Con.		
Bottled beverages.....	0.8	Aliments et produits divers—Fin
Candy, confectionery and nuts.....	0.8	Liqueurs en bouteilles.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.6	Bonbons, confiserie et noix.
Fish and other sea foods, fresh.....	0.6	Charcuterie.
Fruits and vegetables, fresh.....	11.8	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Butter and cheese.....	7.8	Fruits et légumes, frais.
Eggs.....	2.2	Beurre et fromage.
Lard.....	0.7	Œufs.
Flour.....	1.4	Saindoux.
Sugar.....	2.7	Farine.
Salmon, canned.....	0.8	Sucre.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	28.4	Saumon en boîtes.
Meats, including poultry.....	21.1	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Milk and cream, fluid.....	1.5	Viandes, y compris les volailles.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.3	Lait et crème, fluide.
Hardware.....	1.4	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hay, grain and feed.....	0.1	Ferronnerie.
Household supplies.....	2.4	Foin, grain et provende.
Miscellaneous merchandise.....	6.4	Fournitures de ménage.
Stationery, books and magazines.....	0.2	Marchandises diverses.
<b>Meat markets with groceries—</b>		
<b>Stores, 95: Sales, \$1,395,100.</b>		
(Commodity coverage 21.4%)		
Bakery products, fresh.....	0.5	<b>Boucheries avec épicerie—</b>
Bottled beverages.....	0.3	<b>Magasins, 95: Ventes, \$1,395,100.</b>
Candy, confectionery and nuts.....	0.5	(Couvant 21.4% des marchandises)
Cigars, cigarettes and tobacco.....	0.3	Produits de la boulangerie, frais.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	1.8	Liqueurs en bouteilles.
Fish and other sea foods, fresh.....	2.0	Bonbons, confiserie et noix.
Fruits and vegetables, fresh.....	3.6	Cigares, cigarettes et tabac.
Groceries—		Charcuterie.
Butter and cheese.....	2.0	Poissons et autre produits de la mer, frais.
Eggs.....	1.3	Fruits et légumes, frais.
Lard.....	0.6	Épicerie—
Flour.....	1.3	Beurre et fromage.
Sugar.....	0.8	Œufs.
Salmon, canned.....	0.3	Saindoux.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	15.2	Farine.
Household supplies.....	0.7	Sucre.
Meats, including poultry.....	68.1	Saumon en boîtes.
Milk and cream, fluid.....	0.2	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Miscellaneous merchandise.....	0.5	Fournitures de ménage.
<b>Meat Markets—</b>		
<b>Stores, 273: Sales, \$3,304,900.</b>		
(Commodity coverage, 9.5%)		
Fish and other sea foods, fresh.....	2.5	<b>Boucheries—</b>
Fruits and vegetables, fresh.....	0.8	<b>Magasins, 273: Ventes, \$3,304,900.</b>
Groceries—		(Couvant 9.5% des marchandises)
Butter and cheese.....	1.4	Foissos et autres produits de la mer, frais.
Eggs.....	1.1	Fruits et légumes, frais.
Lard.....	0.8	Épicerie—
Meats, including poultry.....	92.9	Beurre et fromage.
Milk and cream, fluid.....	0.5	Œufs.

**Nota:**—Plusieurs magasins dans chaque classification de commerce n'ont pas réparti le chiffre de leurs ventes entre différentes marchandises. La couverture des marchandises indique jusqu'à quel point les ventes déclarées dans une classification quelconque de commerce peuvent être réparties entre des marchandises spécifiées et elle montre quelle proportion du total des ventes des magasins inclus dans la classification des marchandises est représentée dans les ventes globales de tous les magasins dans la même classification de commerce. La colonne des pourcentages montre la proportion que forme chaque marchandise dans le total de toutes les magasins dans la même classification de commerce et qui ont fait la répartition de leurs ventes par marchandises spécifiées. Toutes les marchandises paraissant dans la nomenclature ne sont pas nécessairement vendues dans chacun des magasins d'une classification quelconque.

Quelques genres de commerce dont la couverture est très étroite sont inclus ici dans le but de montrer les données relevées et de faire voir le peu d'information qu'il est possible d'obtenir. Ces pourcentages doivent être vus avec réserve. Les marchandises paraissant en retrait sont une plus ample classification de la classification principale sous laquelle elles paraissent. Cette modalité de présentation indique qu'une plus grande proportion des ventes a été déclarée sous la classification principale (sans autre détail) que dans la sous-classification. Bien que la classification détaillée dans de tels cas soit supposée représenter le chiffre global des ventes, la valeur des marchandises énumérées dans la classification plus détaillée n'atteint pas 50 pour-cent de toutes les ventes de la classification principale. (Voir "Description des tableaux" dans l'introduction du présent rapport.)

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>COUNTRY GENERAL STORES</b>		<b>MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE</b>
<b>Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—</b>		<b>Magasins généraux de campagne (épicerie, nouveautés et vêtement)</b>
Stores, 783: Sales, \$14,706,800. (Commodity coverage, 22.9%)		Magasins, 783: Ventes, \$14,706,800. (Couvrant 22.9% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear.....	0.4	Vêtements pour enfants.
Millinery.....	0.1	Chapeaux.
Hosiery.....	1.1	Bas.
Couts, suits and dresses.....	0.7	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	0.7	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs).....	0.3	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Building materials—		Matériaux de construction—
Cement.....	0.1	Ciment.
Lumber, rough, dressed and finished.....	0.6	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Wood shingles and shakes.....	0.1	Bardeau de bois et merrains.
Cigars, cigarettes and tobacco.....	3.3	Cigares, cigarettes et tabac.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring.....	0.4	Vêtements faits sur commande.
Suits.....	0.5	Complets.
Overcoats.....	0.4	Pardessus.
Hats and caps.....	0.5	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts.....	1.6	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings.....	0.5	Autre confection.
Work clothing.....	2.4	Vêtements de travail.
Other clothing.....	0.6	Autre vêtement.
Drugs and drug sundries.....	1.2	Drogues et produits pharmaceutiques.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods.....	1.9	Cotonnades, à la verge.
Linen goods.....	0.5	Toiles.
Wool and wool-mixed goods.....	1.2	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese.....	0.7	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods.....	0.5	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.).....	1.2	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.)
Other dry goods.....	1.7	Autres marchandises sèches.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments, aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Farm machinery and farm wagons.....	0.3	Machinerie et voitures de ferme.
Wire fencing, gates and posts.....	0.2	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies.....	0.3	Autres outillages et fournitures de ferme.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers
Bakery products, fresh.....	1.1	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages.....	0.1	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	1.3	Bonbons, confiserie et noix.
Fruits and vegetables, fresh.....	4.5	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese.....	4.0	Beurre et fromage.
Eggs.....	3.3	Oeufs.
Lard.....	1.8	Saindoux.
Flour.....	7.1	Farine.
Sugar.....	8.9	Sucre.
Salmon, canned.....	1.0	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	21.1	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	1.1	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid.....	0.2	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Fuel—		Combustibles—
Coal.....	0.5	Charbon.
Fuel oil.....	0.1	Huile, combustible.
Wood, coke and other fuels.....	0.6	Bois, coke et autres combustibles.
Furniture.....	0.1	Meubles.
Furs and fur goods.....	0.3	Fourrures et articles en fourrure.
Gasoline.....	1.3	Gazoline.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware.....	1.2	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.1	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware.....	2.2	Autre ferronnerie.
Hay, grain and feed—		Foin, grain et provende—
Hay, straw and alfalfa.....	0.2	Foin, paille et luzerne.
Grain and feed.....	1.6	Grain et provende.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	0.1	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings.....	0.2	Tapis et préalarts.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	0.1	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc.....	0.6	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils.....	0.1	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings.....	0.5	Autres fournitures de maison.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap.....	0.6	Savon.
Other household supplies.....	0.5	Autres fournitures de ménage.
Infants' wear.....	0.3	Vêtements et lingerie pour enfants.

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>COUNTRY GENERAL STORES—Con.</b>		
<b>Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—Con.</b>		
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0.1	
Leather goods.....	0.2	
Miscellaneous merchandise.....	0.4	
Oils and greases.....	0.3	
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		
Paints, varnishes, lacquers, etc. ....	0.4	Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Glass.....	0.1	Peintures, vernis, laques, etc.
Painters' supplies.....	0.1	Vitre.
Seeds, bulbs, plants, etc. ....	0.2	Fournitures de peintres.
Service.....	0.1	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear—		Service.
Footwear wholly or chiefly of leather—		Chaussures de tout genre—
Men's or boys.....	2.4	Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Women's or misses.....	1.1	Pour hommes ou garçons.
Children's.....	0.4	Pour femmes ou fillettes.
Felt footwear.....	0.4	Pour enfants.
Rubber footwear.....	1.8	Chaussures en feutre.
Smokers' supplies.....	0.2	Chaussures en caoutchouc.
Stationery, books and magazines.....	0.4	Fournitures de fumeurs.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	0.1	Papeterie, livres et magazines.
Tires, tubes and tire accessories.....	0.1	Poêles, cuisinières et chaudières (autres qu'électriques ou à gaz).
Toilet articles and preparations.....	0.2	Pneus et accessoires pour pneus.
Toys and games.....	0.1	Articles et préparations de toilette.
Wall paper.....	0.1	Jouets et jeux.
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP</b>		
<b>General merchandise stores with food departments—</b>		
<b>Stores, 21: Sales, \$570,700.</b>		
(Commodity coverage, 57.2%)		
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		
Millinery.....	0.2	Magasins de marchandises générales avec rayon de produits alimentaires—
Hosiery.....	0.5	Magasins, 21: Ventes, \$570,700.
Coats, suits and dresses.....	0.5	(Couvant 57.2% des marchandises)
Underwear, negligees, corsets, etc.....	0.8	Vêtements et accessoires pour femmes, filles et enfants—
Other apparel (except fur).....	1.2	Chapeaux.
Appliances and supplies, electrical—		Bâs.
Household appliances, motor driven (except refrigerators).....	0.6	Manteaux, complets et robes.
Household heating appliances, portable.....	0.1	Sous-vêtements, negligés, corsets, etc.
Incandescent lamps.....	0.1	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Ranges and water heaters.....	0.2	Appareils et fournitures, électriques—
Other appliances and supplies.....	0.1	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Building materials.....	0.2	Appareils de chauffage, portatifs.
Cameras and photographic supplies.....	0.1	Lampes à incandescence.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies.....	4.1	Poêles et chauffe-eau.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Autres appareils et fournitures.
Custom tailoring.....	0.6	Matériaux de construction—
Suits.....	0.7	Appareils photographiques et fournitures.
Overcoats.....	0.3	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Hats and caps.....	0.2	Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Underwear, hosiery and shirts.....	0.7	Vêtements faits sur commande.
Other furnishings.....	0.9	Complets.
Work clothing.....	0.6	Pardessus.
Other clothing.....	1.1	Chapeaux et casquettes.
Drugs and drug sundries.....	1.4	Sous-vêtements, bas et chemises.
Dry goods and notions—		Autre confection.
Cotton piece goods.....	0.1	Vêtements de travail.
Wool and wool-mixed goods.....	0.1	Autre vêtement.
Rayons and celanese.....	0.2	Drogues et produits pharmaceutiques.
Silk and velvet piece goods.....	0.1	Lingerie et articles de fantaisie—
Notions (ribbons, laces, etc.).....	0.4	Cotonnades, à la verge.
Other dry goods.....	0.1	Lainages et semi-lainages.
Farm and garden equipment and supplies.....	0.2	Rayon et celanese.
Flowers, wreaths, etc.....	0.2	Soies et velours, à la verge.
Food and kindred products—		Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Bakery products, fresh.....	2.8	Autres marchandises sèches.
Bottled beverages.....	0.3	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Candy, confectionery and nuts.....	0.8	Fleurs, couronnes, etc.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.5	Aliments et produits divers—
Fish and other sea foods, fresh.....	0.6	Produits de la boulangerie, frais.
Fruits and vegetables, fresh.....	8.9	Liqueurs en bouteilles.
Butter and cheese.....	5.4	Bonbons, confiserie et noix.
Lard.....	1.3	Charcuterie.
Eggs.....	3.2	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Flour.....	3.8	Fruits et légumes, frais.

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—Suite</b>
<b>General merchandise stores with food departments—Con.</b>		<b>Magasins de marchandises générales avec rayon de produits alimentaires—Fin</b>
Food and kindred products—Con.		Aliments et produits divers—Fin
Sugar.....	3.4	Sucre.
Salmon, canned.....	0.3	Saumon en bouteilles.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	15.8	Autres épiceries (y compris les aliments en bouteilles, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	10.8	Viandes, y compris les volailles.
Fuel.....	3.9	Combustibles.
Furniture.....	0.4	Meubles.
Gasoline.....	0.4	Gazoline.
Glass.....	0.1	Vitre.
Grain and feed.....	0.6	Grain et provende.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware.....	2.1	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.8	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware.....	2.9	Autre ferronnerie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Floor coverings.....	0.1	Tapis et préalarts.
China, glassware, crockery, etc.....	0.2	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils.....	1.1	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings.....	0.2	Autres fournitures de maison.
Household supplies.....	0.9	Fournitures de ménage.
Ice.....	1.4	Glace.
Infants' wear.....	0.1	Vêtements et lingerie pour enfants.
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0.3	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Musical instruments and accessories.....	0.2	Instruments de musique et accessoires.
Oils and greases.....	0.2	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, etc.....	1.2	Peintures, vernis, etc.
Painters' supplies.....	0.1	Fournitures de peintres.
Radios.....	0.2	Radios.
Radio parts and accessories.....	0.1	Pièces et accessoires de radio.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	0.8	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather.....	1.9	Chaussures, tout ou principalement en cuir.
Rubber footwear.....	0.4	Chaussures en caoutchouc.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	0.5	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines.....	1.1	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	1.0	Poèles, cuisinières et chaufferoles (autres qu'électriques ou à gaz).
Tires, tubes and tire accessories.....	0.1	Pneus et accessoires pour pneus.
Toilet articles and preparations.....	1.7	Articles et préparations de toilette.
Toys and games.....	0.5	Jouets et jeux.
<b>General merchandise stores without food departments—</b>		<b>Magasins de marchandises générales sans produits alimentaires—</b>
<b>Stores, 7: Sales, \$396,200.</b>		<b>Magasins, 7: Ventes, \$396,200.</b>
(Commodity coverage, 29.1%)		(Couvant 29.1% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	0.3	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable.....	0.8	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment.....	0.1	Outilage d'éclairage.
Incandescent lamps.....	4.8	Lampes à incandescence.
Construction materials.....	0.9	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Ranges and water heaters.....	0.5	Poèles et chauffe-eau.
Building materials.....	0.6	Matériaux de construction.
Clothing and furnishings, men's and boys—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Suits.....	0.1	Complets.
Overcoats.....	0.6	Pardessus.
Hats and caps.....	0.3	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts.....	13.0	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings.....	0.3	Autre confection.
Work clothing.....	2.6	Vêtements de travail.
Other clothing.....	4.0	Autre vêtement.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Wool and wool-mixed goods.....	0.1	Lainages et semi-lainages.
Notions (ribbons, laces, etc.).....	0.2	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Farm and garden equipment and supplies.....	1.6	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Furniture—		Méubles—
Bedroom.....	0.9	Chambre à coucher.
Living room, library and hall.....	1.0	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room.....	2.0	Salle à manger.
Kitchen.....	0.8	Cuisine.
Furs and fur goods.....	0.3	Fourrures et articles en fourrure.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware.....	4.3	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.9	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware.....	1.0	Autre ferronnerie.

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—Con.</b>		
<b>General merchandise stores without food departments—Con.</b>		
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Floor coverings.....	1.1	Tapis et prélates.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	3.0	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc.....	2.6	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils.....	0.9	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings.....	1.5	Autres fournitures de maison.
Hosiery, women's, misses' and children's.....	0.2	Bas pour femmes, fillettes et enfants.
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0.4	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Leather goods.....	10.4	Articles en cuir.
Luggage.....	0.5	Malles, valises, etc.
Miscellaneous merchandise.....	2.8	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	6.9	Peintures, vernis, laques, etc.
Glass.....	1.0	Vitre.
Painters' supplies.....	0.3	Fournitures de peintres.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather.....	7.8	Chaussures, tout ou principalement en cuir.
Felt footwear.....	0.5	Chaussures en feutre.
Rubber footwear.....	2.1	Chaussures en caoutchouc.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	0.6	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	14.8	Poêles, cuisinières et chauffelettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Toys and games.....	0.3	Jouets et jeux.
Wall paper.....	0.3	Papier-peinture.
<b>AUTOMOTIVE GROUP</b>		
<b>Automobile dealers—</b>		
Stores, 132: Sales, \$12,605,800.		Marchands d'automobiles—
(Commodity coverage, 83.2%)		Magasins, 132: Ventes, \$12,605,800.
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		(Couvant 83.2% des marchandises)
Passenger automobiles, new.....	37.8	Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Passenger automobiles, used.....	18.8	Automobiles, neufs.
Commercial cars and trucks, new.....	7.3	Automobiles, usagés.
Commercial cars and trucks, used.....	1.5	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Tractors, farm and other.....	0.9	Automobiles et camions pour le commerce, usagés.
Buses.....	0.2	Tracteurs de ferme et autres.
Special-purpose vehicles.....	0.1	Autobus.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	9.7	Voitures automobiles spéciales.
Tires and tubes.....	2.0	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
Passenger automobiles, new, sold to other dealers.....	2.8	Pneus.
Commercial cars and trucks, new, sold to other dealers.....	0.4	Automobiles, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries) sold to other dealers.....	0.2	Automobiles et camions pour le commerce, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Batteries, storage.....	0.6	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries) vendus à d'autres distributeurs.
Gasoline.....	5.2	Batteries, accumulateurs.
Miscellaneous merchandise.....	0.6	Gazoline.
Oils and greases.....	1.7	Marchandises diverses.
Radios and radio equipment.....	0.3	Huiles et graisses.
Service.....	9.9	Radios et accessoires.
Service.....	0.6	Service.
<b>Automobile dealers with farm implements—</b>		
Stores, 27: Sales, \$952,100.		Distributeurs d'automobiles et d'instruments
(Commodity coverage, 44.0%)		agro-artistiques—
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		Magasins, 27: Ventes, \$952,100.
Passenger automobiles, new.....	33.6	(Couvant 44.0% des marchandises)
Passenger automobiles, used.....	15.3	Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Commercial cars and trucks, new.....	2.4	Automobiles, neufs.
Commercial cars and trucks, used.....	0.7	Automobiles, usagés.
Tractors, farm and other.....	9.0	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	3.4	Automobiles et camions pour le commerce, usagés.
Tires and tubes.....	2.0	Tracteurs de ferme et autres.
Passenger automobiles, new, sold to other dealers.....	0.1	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage.....	0.4	Pneus.
Farm machinery.....	5.1	Automobiles, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Gasoline.....	10.4	Batteries, accumulateurs.
Miscellaneous merchandise.....	8.8	Machinerie de ferme.
Oils and greases.....	1.5	Gazoline.
Radios and radio equipment.....	0.5	Marchandises diverses.
Service.....	7.3	Huiles et graisses.

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>AUTOMOTIVE GROUP—Con.</b>		
<b>Filling stations—</b>		
Stores, 110: Sales, \$1,259,100. (Commodity coverage 21.1%)		
Gasoline.....	80.1	Gazoline.
Miscellaneous merchandise.....	3.0	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	14.4	Huiles et graisses.
Service.....	2.5	Service.
<b>Filling stations with tires and accessories—</b>		
Stores, 156: Sales, \$2,534,600. (Commodity coverage, 44.9%)		
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries). . . . .	4.6	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage.....	1.7	Batteries, accumulateurs.
Gasoline.....	74.9	Gazoline.
Miscellaneous merchandise.....	0.3	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	8.5	Huiles et graisses.
Radios and radio equipment.....	0.1	Radios et accessoires.
Service.....	6.0	Service.
Tires and tubes.....	3.9	Pneus.
<b>Garages—</b>		
Stores, 273: Sales, \$2,683,500. (Commodity coverage, 34.7%)		
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries). . . . .	15.0	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage.....	2.8	Batteries, accumulateurs.
Farm machinery.....	0.6	Machinerie de ferme.
Gasoline.....	36.2	Gazoline.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	6.3	Huiles et graisses.
Radios and radio equipment.....	0.1	Radios et accessoires.
Service.....	31.5	Service.
Tires and tubes.....	7.3	Pneus.
<b>APPAREL GROUP</b>		
<b>Men's and boys' clothing stores—</b>		
Stores, 9: Sales, \$204,500. (Commodity coverage, 54.2%)		
Hats and caps.....	0.4	Chapeaux et casquettes.
Overcoats.....	16.3	Pardessus.
Suits.....	83.3	Complets.
<b>Men's and boys' clothing and furnishing stores—</b>		
Stores, 44: Sales, \$1,185,000. (Commodity coverage, 44.9%)		
Custom tailoring.....	4.5	Vêtements faits sur commande.
Furs and fur goods.....	0.1	Fourrures et articles en fourrure.
Hats and caps.....	4.5	Chapeaux et casquettes.
Overcoats.....	13.7	Pardessus.
Shoes and other footwear.....	2.0	Chaussures de tout genre.
Suits.....	36.3	Complets.
Underwear, hosiery and shirts.....	15.0	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings.....	17.4	Autre confection.
Work clothing.....	6.0	Vêtements de travail.
Other clothing.....	0.5	Autre vêtement.
<b>Family clothing stores—</b>		
Stores, 38: Sales, \$1,794,600. (Commodity coverage, 48.0%)		
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		
Children's wear.....	1.5	Vêtements pour enfants.
Millinery.....	0.8	Chapeaux.
Hosiery.....	7.7	Bas.
Coats, suits and dresses.....	26.5	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	4.3	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs). . . . .	2.5	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Clothing and furnishings, men's and boys'—		
Suits.....	6.5	Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Overcoats.....	6.0	Complets.
Hats and caps.....	1.6	Pardessus.
Underwear, hosiery and shirts.....	9.6	Chapeaux et casquettes.
Other furnishings.....	3.8	Sous-vêtements, bas et chemises.
Work clothing.....	1.6	Autre confection.
Other clothing.....	4.1	Vêtements de travail.
Dry goods and notions.....	1.3	Autre vêtement.
Furs and fur goods.....	0.5	Lingerie et articles de fantaisie.
		Fourrures et articles en fourrure.
<b>GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Fin</b>		
<b>Stations d'essence—</b>		
Magasins, 110: Ventes, \$1,259,100. (Couvrent 21.1% des marchandises)		
Gazoline.....		
Marchandises diverses.....		
Huiles et graisses.....		
Service.....		
<b>Stations d'essence avec pneus et accessoires—</b>		
Magasins, 156: Ventes, \$2,534,600. (Couvrent 44.9% des marchandises)		
Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries). . . . .		
Batteries, accumulateurs.....		
Gazoline.....		
Marchandises diverses.....		
Huiles et graisses.....		
Radios et accessoires.....		
Service.....		
<b>Garages—</b>		
Magasins, 273: Ventes, \$2,683,500. (Couvrent 34.7% des marchandises)		
Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries). . . . .		
Batteries, accumulateurs.....		
Machinerie de ferme.....		
Gazoline.....		
Marchandises diverses.....		
Huiles et graisses.....		
Radios et accessoires.....		
Service.....		
Pneus.....		
<b>GROUPE DU VÊTEMENT</b>		
<b>Magasins de vêtements pour hommes et garçons—</b>		
Magasins, 9: Ventes, \$204,500. (Couvrent 54.2% des marchandises)		
Chapeaux et casquettes.....		
Pardessus.....		
Complets.....		
<b>Magasins de vêtements et linge pour hommes et garçons—</b>		
Magasins, 44: Ventes, \$1,185,000. (Couvrent 44.9% des marchandises)		
Vêtements faits sur commande.....		
Fourrures et articles en fourrure.....		
Chapeaux et casquettes.....		
Pardessus.....		
Chaussures de tout genre.....		
Complets.....		
Sous-vêtements, bas et chemises.....		
Autre confection.....		
Vêtements de travail.....		
Autre vêtement.....		
<b>Vêtement pour toute la famille—</b>		
Magasins, 38: Ventes, \$1,794,600. (Couvrent 48.0% des marchandises)		
Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—		
Vêtements pour enfants.....		
Chapeaux.....		
Bas.....		
Manteaux, complets et robes.....		
Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.....		
Autre vêtement (excepté les fourrures). . . . .		
Vêtement et confection pour hommes et garçons—		
Complets.....		
Pardessus.....		
Chapeaux et casquettes.....		
Sous-vêtements, bas et chemises.....		
Autre confection.....		
Vêtements de travail.....		
Autre vêtement.....		
Lingerie et articles de fantaisie.....		
Fourrures et articles en fourrure.....		

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>APPAREL GROUP—Con.</b>		
<b>Family clothing stores—Con.</b>		
Infants' wear.....	0.4	Vêtements pour toute la famille—Fin Vêtements et lingerie pour enfants.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'.....	5.7	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'.....	10.5	Pour femmes ou fillettes.
Children's.....	2.4	Pour enfants.
Felt footwear.....	0.4	Chaussures en feutre.
Rubber footwear.....	2.1	Chaussures en caoutchouc.
<b>Women's ready-to-wear stores—</b>		
Stores, 50: Sales, \$2,028,400. (Commodity coverage, 43.1%)		<b>Magasins de confection pour femmes—</b> <b>Magasins, 50: Ventes, \$2,028,400.</b> (Couvant 43.1% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear.....	0.1	Vêtements pour enfants.
Millinery.....	2.9	Chapeaux.
Hosiery.....	5.3	Bas.
Coats, suits and dresses.....	80.8	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	5.6	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs).....	2.4	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Dry goods and notions.....	1.6	Lingerie et articles de fantaisie.
Furs and fur goods.....	1.1	Pourrures et articles en fourrure.
Infants' wear.....	0.1	Vêtements et lingerie pour enfants.
Service.....	0.1	Service.
<b>Custom tailors and made-to-measure clothing—</b>		
Stores, 129: Sales, \$1,049,600. (Commodity coverage, 46.1%)		<b>Tailleurs et vêtement sur mesure—</b> <b>Magasins, 129: Ventes, \$1,049,600.</b> (Couvant 46.1% des marchandises)
Custom tailoring.....	7.3	Vêtements faits sur commande.
Service.....	2.7	Service.
<b>Furriers—fur shops—</b>		
Stores, 31: Sales, \$1,235,300. (Commodity coverage, 67.4%)		<b>Fourreurs—</b> <b>Magasins, 31: Ventes, \$1,235,300.</b> (Couvant 67.4% des marchandises)
Furs and fur goods.....	88.5	Pourrures et articles en fourrure.
Service.....	11.5	Service.
<b>Shoe stores, men's, women's and children's—</b>		
Stores, 35: Sales, \$1,097,500. (Commodity coverage, 51.2%)		<b>Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants—</b> <b>Magasins, 35: Ventes, \$1,097,500.</b> (Couvant 51.2% des marchandises)
Hosiery.....	2.3	Bas.
Miscellaneous merchandise.....	1.5	Marchandises diverses.
Service (repair).....	1.9	Service (réparation).
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'.....	40.5	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'.....	47.1	Pour femmes ou fillettes.
Children's.....	0.8	Pour enfants.
Felt footwear.....	0.4	Chaussures en feutre.
Rubber footwear.....	5.5	Chaussures en caoutchouc.
<b>BUILDING MATERIALS GROUP</b>		
<b>Hardware stores—</b>		
Stores, 168: Sales, \$3,698,800. (Commodity coverage, 45.1%)		<b>Quincailleries—</b> <b>Magasins, 168: Ventes, \$3,698,800.</b> (Couvant 45.1% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	0.8	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable.....	0.7	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment.....	1.5	Outilage d'éclairage.
Incandescent lamps.....	2.3	Lampes à incandescence.
Construction materials.....	0.7	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances.....	0.3	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters.....	0.7	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies.....	0.3	Autres appareils et fournitures.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	0.8	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Bicycles and accessories.....	0.7	Bicyclettes et accessoires.
Building materials.....	2.1	Matériaux de construction.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies.....	0.7	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
China, glassware, crockery, etc.....	1.0	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Clocks and watches.....	0.4	Horloges et montres.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Wire fencing, gates and posts.....	0.3	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies.....	1.3	Autres outillages et fournitures de ferme.

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—Con.</b>		
<b>Hardware stores—Con.</b>		
Fuel (coal).....	0.9	Combustibles (charbon).
Furniture—		Meubles—
Living room, library and hall.....	0.4	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room.....	0.7	Salle à manger.
Kitchen.....	0.4	Cuisine.
Other household furniture.....	0.5	Autres meubles de ménage.
Gas appliances and supplies.....	0.1	Appareils et fournitures pour le gaz.
Gasoline.....	1.3	Gazoline.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware.....	11.9	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools.....	7.2	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware.....	21.5	Autre ferronnerie.
Heating and plumbing equipment and supplies.....	5.5	Outilages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Kitchen utensils.....	4.7	Ustensiles de cuisine.
Leather goods.....	0.5	Articles en cuir.
Luggage.....	0.5	Mallets, valises, etc.
Miscellaneous merchandise.....	2.0	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	0.5	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	9.9	Peintures, vernis, laques, etc.
Glass.....	1.0	Vitre.
Painters' supplies.....	1.1	Fournitures de peintres.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios.....	0.7	Radios.
Radio parts and accessories.....	0.5	Pièces et accessoires de radios.
Refrigerators (electric and gas).....	0.2	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service.....	0.1	Service.
Silverware, plated.....	0.7	Argenterie.
Soap, cleaning compounds and other household supplies.....	0.5	Savon, ingrédients pour le nettoyage et autres fournitures de ménage.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	5.1	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines.....	0.1	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	5.0	Poêles, cuisinières et chauffelettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Tires, tubes and tire accessories.....	0.2	Pneus et accessoires pour pneus.
Toys and games.....	0.8	Jouets et jeux.
Wall paper.....	0.9	Papier-tenture.
<b>Lumber and building materials—</b>		
<b>Stores, 45: Sales, \$1,076,500.</b>		
(Commodity coverage, 67.8%)		
Building materials—		<b>Bols d'œuvre, matériaux de construction—</b>
Cement.....	0.6	<b>Magasins, 45: Ventes, \$1,076,500.</b>
Lime, plaster, etc.....	0.2	(Courrant 67.8% des marchandises)
Lumber, rough, dressed and finished.....	74.2	Matériaux de construction—
Planing mill products, woodwork.....	8.4	Ciment.
Wood shingles and shakes.....	6.2	Chaux, plâtre, etc.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).....	1.7	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	3.1	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wall boards (except wood base-boards).....	2.9	Bardeau de bois et merrains.
Other building materials.....	0.1	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Hardware—		Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Builders' and shelf hardware.....	0.9	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.1	Autres matériaux de construction.
Other hardware.....	1.5	Ferronnerie—
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Ferronnerie, générale et de construction.
<b>Lumber and building materials (coal and wood)—</b>		
<b>Stores, 131: Sales, \$5,353,700.</b>		Outils de menuisiers et de machinistes.
(Commodity coverage, 79.5%)		Autre ferronnerie.
Building materials—		Marchandises diverses.
Brick, tile, terra cotta, etc.....	3.1	<b>Bols d'œuvre, matériaux de construction (charbon et bois de chauffage)—</b>
Building stone.....	0.5	<b>Magasins, 131: Ventes, \$5,353,700.</b>
Crushed stone.....	0.7	(Courrant 79.5% des marchandises)
Cement.....	8.8	Matériaux de construction—
Lime, plaster, etc.....	5.2	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Lumber, rough, dressed and finished.....	25.0	Pierre de construction.
Planing mill products, woodwork.....	3.0	Pierre concassée.
Wood shingles and shakes.....	1.6	Ciment.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).....	0.5	Chaux, plâtre, etc.
Iron and other metal building materials.....	3.1	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	1.0	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wall boards (except wood base-boards).....	1.6	Bardeau de bois et merrains.
Other building materials.....	4.7	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Farm and garden equipment and supplies.....	0.2	Fer et autres métaux de construction.
		Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
		Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
		Autres matériaux de construction.
		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—Con.</b>		
<b>Lumber and building materials (coal and wood)</b> —Con.		
Fuel—		
Coal.....	32.2	Bols d'œuvre, matériaux de construction (charbon et bols de chauffage)—Fin
Wood, coke and other fuels.....	5.7	Combustibles—
Gasoline.....	0.5	Charbon.
Hardware.....	0.5	Bois, coke et autres combustibles.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies.....	0.2	Gazoline.
Sand and gravel.....	1.9	Ferronnerie.
<b>Other building materials—</b>		Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres.
Stores, 4: Sales, \$1,082,100. (Commodity coverage, 34.1%)		Sable et gravier.
Building materials—		
Brick, tile, terra cotta, etc.....	27.7	<b>Autres matériaux de construction—</b>
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	0.2	Magasins, 4: Ventes, \$1,082,100. (Couvant 34.1% des marchandises)
Cement.....	21.8	Matériaux de construction—
Crushed stone.....	0.6	Brèques, tuiles, terracotta, etc.
Lime, plaster, etc.....	13.8	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Wall boards (except wood base-boards).....	2.1	Ciment.
Other building materials.....	33.8	Pierre concassée.
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP</b>		Chaux, plâtre, etc.
<b>Furniture stores—</b>		Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Stores, 17: Sales, \$464,800. (Commodity coverage, 14.4%)		Autres matériaux de construction.
Furniture—		
Bedroom.....	13.4	<b>GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b>
Living room, library and hall.....	17.9	
Dining room.....	13.4	<b>Magasins de meubles—</b>
Kitchen.....	4.5	Magasins, 17: Ventes, \$464,800. (Couvant 14.4% des marchandises)
Other household furniture.....	3.7	Meubles—
Home furnishings—		Chambre à coucher.
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	0.7	Salon, bibliothèque et vestibule.
Floor coverings.....	2.2	Salle à manger.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	20.9	Cuisine.
Other home furnishings.....	17.9	Autres meubles de ménage.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Fournitures de maison—
Radios and radio equipment.....	4.5	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Wall paper.....	0.7	Tapis et prélat.
<b>Furniture and undertaker—</b>		Lits, matelas, sommiers, etc.
Stores, 15: Sales, \$209,500. (Commodity coverage, 46.0%)		Autres fournitures de maison.
Caskets and undertakers' supplies.....		Marchandises diverses.
Flowers and wreaths.....	0.6	Radios et accessoires.
Furniture.....	39.7	Papier-tenture.
Home furnishings—		
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	8.8	<b>Meubles et pompes funèbres—</b>
Floor coverings.....	1.2	
Bedding, mattresses, springs, etc.....	1.8	<b>Magasins, 15: Ventes, \$209,500.</b>
Other home furnishings.....	1.9	(Couvant 46.0% des marchandises)
Musical instruments and accessories.....	1.8	Cercueils et fournitures d'entrepreneurs de pompes funèbres.
Radios and radio equipment.....	0.5	
<b>Household appliance stores (owned by utility companies) (1)—</b>		
<b>Household appliance stores (gas or electric)—</b>		
Stores, 9: Sales, \$933,100. (Commodity coverage, 61.0%)		
Appliances and supplies, electrical—		
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	23.0	<b>Appareils de ménage (appartenant à des com- pagnies d'utilité publique) (1)—</b>
Household heating appliances, portable.....	3.7	
Lighting equipment.....	1.0	<b>Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)—</b>
Incandescent lamps.....	4.4	
Construction materials.....	9.8	<b>Magasins, 9: Ventes, \$933,100.</b>
Ranges and water heaters.....	51.7	(Couvant 61.0% des marchandises)
Other appliances and supplies.....	0.3	Appareils et fournitures, électriques—
Gas appliances and supplies—		Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Stoves and ranges.....	2.7	Appareils de chauffage, portatifs.
Water heaters.....	0.1	Outilage d'éclairage.
Refrigerators (electric and gas).....	2.5	Lampes à incandescence.
Service.....	0.8	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
		Poêles et chauffe-eau.
		Autres appareils et fournitures.
		Appareils et fournitures pour le gaz—
		Poêles et cuisinières.
		Chaufe-eau.
		Glacières (à l'électricité et au gaz).
		Service.

(1) The percentages given under this heading should be applied to the combined total sales of both the classifications "Household appliance stores (owned by utility companies)" and "Household appliance stores (gas or electric)" as given in Table 2.

(1) Les pourcentages donnés sous cet en-tête s'appliquent au total combiné des ventes des deux classifications "Appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)" et "Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)" apparaissant au tableau 2.

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP</b> —Con.		
<b>Radio specialty stores—</b>		
Stores, 10: Sales, \$230,100. (Commodity coverage, 62.2%)		
Hardware.....	6.4	Ferronnerie.
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Marchandises diverses.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios.....	87.4	Radios.
Radio parts and accessories.....	4.8	Pièces et accessoires de radio.
Service.....	1.3	Service.
<b>Radio and electrical shops (including refrigeration)—</b>		
Stores, 6: Sales, \$272,600. (Commodity coverage, 95.1%)		
Appliances and supplies, electrical—		
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	0.9	Appareils et fournitures, électriques—
Household heating appliances, portable.....	0.4	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Lighting equipment.....	7.1	Appareils de chauffage, portatifs.
Incandescent lamps.....	3.4	Outilage d'éclairage.
Construction materials.....	1.0	Lampes à incandescence.
Commercial and industrial appliances.....	0.7	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Ranges and water heaters.....	6.8	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Other appliances and supplies.....	4.7	Poêles et chauffe-eau.
Automobile parts and accessories (including tires and tuhes).....	9.3	Autres appareils et fournitures.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Pièces et accessoires d'automobiles (y compris les pneus).
Radios and radio equipment—		Marchandises diverses.
Radios.....	63.3	Radios et accessoires—
Radio parts and accessories.....	0.4	Radios.
Refrigerators (electric and gas).....	0.3	Pièces et accessoires de radio.
Service.....	1.5	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service.....		Service.
<b>Radio and music stores (including refrigeration)—</b>		
Stores, 24: Sales, \$1,279,600. (Commodity coverage, 83.0%)		
Musical instruments and accessories—		
Pianos, organs and accessories.....	15.3	Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)—
Phonographs and records.....	6.5	Magasins, 24: Ventes, \$1,279,600.
Stringed and band instruments.....	3.8	(Couvrant 83.0% des marchandises)
Sheet music, music books, etc.....	2.2	
Other musical instruments and accessories.....	3.3	Instruments de musique et accessoires—
Radios and radio equipment—		Pianos, orgues et accessoires.
Radios.....	67.0	Phonographes et disques.
Radio parts and accessories.....	1.0	Instrument à cordes et de fanfare.
Service.....	0.9	Musique en feuille, livres de musique, etc.
Service.....		Autres instruments de musique et accessoires.
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES</b>		
<b>Tea rooms and light lunches—</b>		
Stores, 16: Sales, \$304,000. (Commodity coverage, 48.5%)		
Bottled beverages.....	1.4	<b>RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b>
Candy, confectionery and nuts.....	5.6	
Cigars, cigarettes and tobacco.....	7.3	<b>Thés et repas légers—</b>
Receipts from sale of meals.....	85.7	Magasins, 16: Ventes, \$304,000.
		(Couvrant 48.5% des marchandises)
		Liqueurs en bouteilles.
		Bonbons, confiserie et noix.
		Cigares, cigarettes et tabac.
		Recettes provenant des repas.
<b>OTHER RETAIL STORES</b>		
<b>Farm implement dealers—</b>		
Stores, 43: Sales, \$663,300. (Commodity coverage, 34.8%)		
Appliances and supplies, electrical.....		<b>AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b>
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		
Tractors, farm and other.....	0.2	<b>Méands d'instruments aratoires—</b>
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	19.0	Magasins, 43: Ventes, \$668,300.
Tires and tubes.....	0.5	(Couvrant 34.8% des marchandises)
Batteries, storage.....	0.8	
		Appareils et fournitures, électriques.
		Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
		Tracteurs de ferme et autres.
		Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
		Pneus.
		Batteries, accumulateurs.

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.</b>		
<b>Farm implement dealers—Con.</b>		
Farm and garden equipment and supplies—		
Farm wagons.....	0.3	
Farm machinery.....	56.1	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Other farm and garden equipment and supplies.....	8.8	Voitures de ferme.
Gasoline.....	3.4	Machinerie de ferme.
Miscellaneous merchandise.....	1.0	Autres outillages et fournitures de ferme.
Oils and greases.....	2.0	Gazoline.
Radios and radio equipment—		Marchandises diverses.
Radios.....	1.2	Huiles et graisses.
Radio parts and accessories.....	0.3	Radios et accessoires—
Repair parts for farm machinery.....	4.0	Radios.
Secondhand merchandise.....	1.1	Pièces et accessoires de radio.
Service.....	0.9	Pièces de réparation pour machines agricoles.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	0.2	Marchandises usagées ou d'occasion.
<b>Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—</b>		Service.
Stores, 31: Sales, \$760,400.		Poêles, cuisinières et chauferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
(Commodity coverage, 10.6%)		
Grain and feed.....	33.1	<b>Magasins de provende (farine, grain, engrails, etc.)—</b>
Hay, straw and alfalfa.....	56.7	<b>Magasins, 31: Ventes, \$760,400.</b>
Service.....	10.2	(Couvrant 10.6% des marchandises)
<b>Farmers' supply stores—</b>		Grain et provende.
Stores, 27: Sales, \$1,058,600.		Foin, paille et luzerne.
(Commodity coverage, 46.0%)		Service.
Appliances and supplies, electrical.....	0.1	<b>Magasins de fournitures pour fermiers—</b>
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	0.6	<b>Magasins, 27: Ventes, \$1,058,600.</b>
Batteries, storage.....	0.2	(Couvrant 46.0% des marchandises)
Building materials—		Appareils et fournitures, électriques.
Cement.....	0.4	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Lime, plaster, etc.....	0.1	Batteries, accumulateurs.
Lumber, rough, dressed and finished.....	1.6	Matériaux de construction—
Wood shingles and shakes.....	0.1	Ciment.
Iron and other metal building materials.....	0.2	Chaux, plâtre, etc.
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	0.1	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Wall boards (except wood base-boards).....	0.1	Bardeaux de bois et merrains.
Coal oil.....	6.9	Fer et autres métaux de construction.
Commercial cars and trucks, new.....	0.2	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Commercial cars and trucks, used.....	0.2	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Farm and garden equipment and supplies—		Huile de charbon.
Farm machinery and farm wagons.....	5.7	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Wire fencing, gates and posts.....	0.2	Automobiles et camions pour le commerce, usagés.
Other farm and garden equipment and supplies.....	17.3	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Flour.....	0.5	Machinerie et voitures de ferme.
Fuel—		Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Coal.....	10.5	Autres outillages et fournitures de ferme.
Wood, coke and other fuels.....	0.4	
Gasoline.....	38.3	<b>Farine.</b>
Glass.....	0.1	<b>Combustibles—</b>
Grain and feed.....	1.2	Charbon.
Hardware—		Bois, coke et autres combustibles.
Builders' and shelf hardware.....	0.6	Gazoline.
Other hardware.....	1.2	Vitre.
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0.1	Grain et provende.
Kitchen utensils.....	0.1	<b>Ferronnerie—</b>
Leather goods.....	0.3	Ferronnerie, générale et de construction.
Miscellaneous merchandise.....	2.8	Autre ferronnerie.
Oils and greases.....	5.4	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Paints, varnishes, etc.....	0.2	Ustensiles de cuisine.
Radios and radio equipment.....	0.5	Articles en cuir.
Service.....	0.9	Marchandises diverses.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	0.2	Huiles et graisses.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	0.2	Peintures, vernis, etc.
Tires, tubes and tires accessories.....	1.0	Radios et accessoires.
Tractors, farm and other.....	1.5	Service.
<b>Feed and coal stores—</b>		Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stores, 6: Sales, \$249,700.		Poêles, cuisinières et chauferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
(Commodity coverage, 89.9%)		Pneus et accessoires pour pneus.
Flour.....	2.2	Tracteurs de ferme et autres.
Fuel—		
Coal.....	13.1	<b>Magasins de provende et de charbon—</b>
Wood, coke and other fuels.....	4.7	<b>Magasins, 6: Ventes, \$249,700.</b>
Grain and feed.....	75.9	(Couvrant 89.9% des marchandises)
Hay, straw and alfalfa.....	3.7	Farine.
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Combustibles—
Wire fencing, gates and posts.....	0.3	Charbon.
		Bois, coke et autres combustibles.

Table 14.—MANITOBA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.</b>		
<b>Coal and wood yards (including ice)—</b> Stores, 159: Sales, \$7,181,300. (Commodity coverage, 44.5%)		
Building materials.....	3.8	
Fuel—		
Coal.....	66.8	Matériaux de construction.
Fuel oil.....	0.6	Combustibles—
Wood, coke and other fuels.....	7.9	Charbon.
Gasoline, oils and greases.....	0.2	Huile, combustible.
Ice.....	13.7	Bois, coke et autres combustibles.
Miscellaneous merchandise.....	2.7	Gazoline, huiles et graisses.
Refrigerators (electric and gas).....	3.5	Glace.
Service.....	0.8	Marchandises diverses.
		Glacières (à l'électricité et au gaz).
		Service.
<b>Drug stores—</b> Stores, 220: Sales, \$4,294,000. (Commodity coverage, 45.9%)		
Bottled beverages.....	3.2	
Cameras and photographic supplies.....	1.7	Pharmacies—
Candy, confectionery and nuts.....	5.4	Magasins, 220: Ventes, \$4,294,000.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies.....	15.5	(Couvrant 45.9% des marchandises)
Drugs and drug sundries—		Liqueurs en bouteilles.
Prescriptions.....	12.6	Appareils photographiques et fournitures.
Drugs, patent medicines and compounds.....	32.4	Bonbons, confiserie et noix.
Rubber sundries.....	1.6	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Drug sundries.....	2.0	Drogues et produits pharmaceutiques—
Professional and scientific instruments and equipment.....	0.3	Prescriptions.
Radios and musical instruments.....	0.2	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Service (photo finishing).....	0.4	Articles en caoutchouc.
Soda fountain sales, ice cream and lunches.....	6.5	Produits pharmaceutiques.
Stationery, books and magazines.....	6.9	Instruments et outillages professionnels et scientifiques.
Surgical, dental and hospital supplies.....	1.2	Radios et instruments de musique.
Toilet articles and preparations—		Service (finissage de pellicules).
Toilet preparations and cosmetics.....	8.4	Ventes au comptoir des rafraîchissements, crème à la glace et repas.
Toilet articles.....	1.7	Papeterie, livres et magazines.
		Fournitures pour chirurgiens, dentistes et hôpitaux.
<b>Florists—</b> Stores, 28: Sales, \$688,700. (Commodity coverage, 53.8%)		Articles et préparations de toilette—
Flowers and wreaths.....	90.5	Préparations de toilette et cosmétiques.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	9.5	Articles de toilette.
<b>Jewellery Stores—</b> Stores, 59: Sales, \$1,600,000. (Commodity coverage, 58.4%)		
Antiques, art goods, statuary and gifts.....	3.0	<b>Fleuristes—</b>
China, glassware, crockery, etc.....	6.4	Magasins, 28: Ventes, \$688,700.
Jewellery, silverware, clocks and watches—		(Couvrant 53.8% des marchandises)
Clocks.....	2.2	Fleurs et couronnes.
Watches.....	7.9	Graines, bulbes, plants, etc.
Diamond jewellery.....	17.2	
Rings (other than diamond).....	4.0	
Gold and gold-filled jewellery.....	6.7	
Plated silverware.....	12.6	<b>Bijouteries—</b>
Sterling silverware.....	4.9	Magasins, 59: Ventes, \$1,600,000.
Other jewellery.....	6.0	(Couvrant 58.4% des marchandises)
Leather goods.....	6.3	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Miscellaneous merchandise.....	4.9	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Optical goods.....	1.3	Bijouterie, argenterie, horloges et montres—
Service.....	9.5	Horloges.
Stationery, books and magazines.....	4.0	Montres.
Toilet articles.....	3.1	Diamants.
<b>Office and school supplies—</b> Stores, 10: Sales, \$274,400. (Commodity coverage, 52.8%)		Bagues (autres que diamant).
Office and store equipment.....	1.4	Objets en or ou plaqués or.
Office and store furniture.....	0.3	Argenterie.
Service.....	3.5	Articles en argent sterling.
Stationery, books and magazines—		Autres articles de bijouterie.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.....	13.8	Articles en cuir.
Blank books and loose-leaf books.....	6.9	Marchandises diverses.
Fountain pens and pencils.....	6.9	Appareils d'optique.
Other stationery and stationers' supplies.....	67.2	Service.
		Papeterie, livres et magazines.
		Articles de toilette.
<b>Furnitures de bureau et d'école—</b> Magasins, 10: Ventes, \$274,400. (Commodity coverage, 52.8%)		
Office and store equipment.....	1.4	<b>Fournitures de bureau et d'école—</b>
Office and store furniture.....	0.3	Magasins, 10: Ventes, \$274,400.
Service.....	3.5	(Couvrant 52.8% des marchandises)
Stationery, books and magazines—		Outilage de bureau et de magasin.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.....	13.8	Ameublement de bureau et de magasin.
Blank books and loose-leaf books.....	6.9	Service.
Fountain pens and pencils.....	6.9	Papeterie, livres et magazines—
Other stationery and stationers' supplies.....	67.2	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
		Régistres et livres à feuilles amovibles.
		Plumes réservoir et crayons.
		Autre papeterie et fournitures de librairies.

Tableau 14.—MANITOBA—Ventes par catégories de marchandises—Fin

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.</b>		
<b>Office, store and school furniture, equipment and supplies—</b>		
Stores, 10: Sales, \$693,100. (Commodity coverage, 9.5%)		
Office and store equipment.....	66.1	<b>Fournitures et outillage de bureau, école et magasin—</b>
Office and store furniture.....	33.9	Magasins, 10: Ventes, \$693,100. (Couvrant 9.5% des marchandises) Outillage de bureau et de magasin. Ameublement de bureau et de magasin.
<b>Office and store mechanical appliances—</b>		
Stores, 12: Sales, \$435,400. (Commodity coverage, 80.1%)		
Adding and calculating machines and accessories.....	21.6	<b>Appareils mécaniques de bureau et de magasin—</b>
Other office and store equipment and mechanical devices.....	58.5	Magasins, 12: Ventes, \$435,400. (Couvrant 80.1% des marchandises) Machines à calculer et accessoires. Autre outillage de bureau et de magasin et dispositifs mécaniques.
Scales.....	5.6	Balances.
Service.....	9.7	Service.
Typewriters and accessories.....	4.6	Dactylographes et accessoires.
<b>Typewriter dealers—</b>		
Stores, 7: Sales, \$255,600. (Commodity coverage, 50.6%)		
Office and store equipment.....	8.4	<b>Magasins de dactylographes—</b>
Office and store supplies.....	15.2	Magasins, 7: Ventes, \$255,600. (Couvrant 50.6% des marchandises) Outillage de bureau et de magasin. Fournitures de bureau et de magasin.
Service (repair and rental).....	32.4	Service (réparations et loyer).
Typewriters and accessories.....	44.0	Dactylographes et accessoires.
<b>Tobacco stores with news-stands—</b>		
Stores, 8: Sales, \$60,300. (Commodity coverage, 27.5%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	47.6	<b>Magasins de tabac avec rayon de journaux—</b>
Radios and phonographs.....	16.3	Magasins, 8: Ventes, \$60,300. (Couvrant 27.5% des marchandises) Cigares, cigarettes et tabac. Radios et phonographes.
Service.....	2.4	Service.
Smokers' supplies.....	10.8	Fournitures de fumeurs.
Stationery, books and magazines—		
Magazines and newspapers.....	21.1	Papeterie, livres et magazines—
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.....	0.6	Magazines et journaux. Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Other stationery and stationers' supplies.....	71.2	Autre papeterie et fournitures de librairies.
<b>Tobacco stores—</b>		
Stores, 15: Sales, \$411,200. (Commodity coverage, 92.8%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	91.5	<b>Magasins de tabac—</b>
Smokers' supplies.....	8.5	Magasins, 15: Ventes, \$411,200. (Couvrant 92.8% des marchandises) Cigares, cigarettes et tabac.
<b>Tobacco stores with foods—</b>		
Stores, 20: Sales, \$277,000. (Commodity coverage, 43.9%)		
Candy, confectionery and bottled beverages.....	24.3	<b>Fournitures de fumeurs.</b>
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies.....	75.3	
Soda fountain sales and ice cream.....	0.4	
<b>Magasins de tabac avec aliments—</b>		
Magasins, 20: Ventes, \$277,000. (Couvrant 43.9% des marchandises)		
Bonbons, confiserie et liqueurs en bouteilles.		
Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.		
Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.		

Table 15.—WINNIPEG—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals.]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
1 Total, All Stores <sup>(1)</sup> —Total, tous magasins <sup>(1)</sup> .....	2,486	2,217	247
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>1,053</b>	<b>902</b>	<b>103</b>
3 Bakeries—caters <sup>(2)</sup> —Boulangeries—maîtres d'hôtel <sup>(2)</sup> .....	18	17	3
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	154	131	20
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	4	4	—
Milk dealers <sup>(3)</sup> —Laitières <sup>(3)</sup> .....	50	51	1
7 Delicatessen stores—Charcuteries.....	13	13	1
8 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	39	42	3
9 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	418	322	54
Combination stores—Magasins combinés—			
10 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	200	152	17
11 Meat markets—Boucheries.....	63	69	1
12 Meat markets—Boucheries.....	84	80	3
13 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires.....	10	21	—
<b>14 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>61</b>	<b>44</b>	<b>9</b>
Department stores <sup>(4)</sup> —Magasins à rayons <sup>(4)</sup> .....	2		
Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	33		
General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	13	44	9
Without food departments—Sans produits alimentaires.....	7		
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	6		
<b>16 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>223</b>	<b>198</b>	<b>2</b>
17 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles.....	28	18	—
18 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	7	8	—
19 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	9	—
Filling stations—Stations d'essence—			
20 Filling stations—Stations d'essence.....	33	33	1
21 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	82	63	—
22 Garages.....	55	56	1
23 Motorcycles, bicycles, supplies—Motoeyclettes, bicyclettes et accessoires.....	10	9	—
<b>24 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>275</b>	<b>202</b>	<b>64</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
25 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	2	—
26 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	7	7	—
27 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	23	19	5
28 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	2	(x)	(x)
29 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	14	12	2
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
30 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	35	13	10
31 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	4	1	3
32 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	1	(x)	(x)
33 Millinery stores—Magasins de modes.....	34	3	33
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
34 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	87	96	3
35 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleur pour femmes.....	5	1	4
36 Furriers—fur shops—Fourrures.....	27	25	2
37 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	27	21	2
<b>38 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>	<b>83</b>	<b>104</b>	<b>5</b>
39 Hardware stores—Quincailleries.....	26	31	1
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
40 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	8	11	—

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of \$2,418,115.

(3) In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of \$2,628,754.

(4) Includes mail order houses.

Tableau 15.—WINNIPEG—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération									Stocks on hand, end of year (at cost)
Full-time employees			Part-time employees			Net sales			Stocks on hand, end of year (at cost)
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Salaries and wages					Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
Male Hommes	Female Femmes	\$ Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	\$ Salaires et gages	Ventes nettes (1930)	\$ Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)		
8,164	5,513	\$ 15,379,600	605	499	\$ 440,700	131,480,200	\$ 15,542,700	1	
810	245	903,600	104	51	39,600	15,332,300	1,028,000	2	
41	12	37,700	6	1	1,800	179,200	2,700	3	
84	137	171,600	7	10	5,300	2,131,000	113,500	4	
—	1	1,500	4	—	900	68,300	18,800	5	
81	1	33,500	—	—	—	226,600	—	6	
1	5	2,400	—	—	—	120,100	6,900	7	
13	13	20,500	1	—	600	317,900	11,400	8	
207	43	207,000	41	30	17,000	5,190,200	417,800	9	
195	19	263,400	26	9	6,400	4,561,800	358,400	10	
78	7	63,400	5	1	1,400	1,113,900	46,200	11	
100	7	96,800	14	—	6,200	1,329,700	26,300	12	
10	—	5,800	—	—	—	93,600	26,000	13	
2,960	3,633	7,791,800	34	343	167,900	62,554,500	5,550,100	14	
2,960	3,633	7,791,800	34	343	167,900	62,554,500	5,550,100	15	
1,069	57	1,446,000	50	1	27,300	12,351,400	1,290,100	16	
638	42	964,500	14	1	15,100	8,281,800	1,084,100	17	
16	—	18,400	3	—	1,200	160,100	17,300	18	
3	—	1,800	—	—	—	73,300	4,900	19	
71	5	76,200	4	—	1,000	751,800	68,000	20	
152	2	165,400	14	—	3,600	1,735,700	47,500	21	
170	7	197,300	14	—	5,900	1,188,300	41,100	22	
14	1	19,100	1	—	500	137,100	24,700	23	
440	339	924,900	60	60	42,100	7,393,100	1,950,000	24	
14	1	23,700	2	—	600	204,500	62,300	25	
4	—	3,900	—	—	—	107,400	38,200	26	
(x) 42	(x) 3	64,500	(x) 7	—	4,100	727,400	285,200	27	
47	55	125,300	(x) 1	1	(x) 200	(x) 1,142,600	(x) 288,000	28	
14	115	142,800	2	21	5,200	1,731,700	232,400	30	
3	3	8,100	—	—	—	50,300	14,400	31	
(x) 1	(x) 45	33,500	(x) —	(x) 20	(x) 7,200	(x) 282,300	(x) 34,200	32	
138	36	191,900	33	3	18,100	856,600	153,700	34	
1	10	7,500	—	5	500	30,600	3,000	35	
107	56	203,300	6	3	2,500	1,055,000	429,200	36	
65	14	111,900	9	7	3,700	1,141,200	387,900	37	
403	30	531,100	63	—	37,400	6,077,500	967,900	38	
106	15	149,000	6	—	1,500	1,387,100	336,400	39	
39	—	43,200	7	—	1,800	635,600	175,200	40	

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) En plus, les boulangeries se rapportent au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$2,418,115.

(3) En plus, les laiteries se rapportent au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$2,628,754.

(4) Comptoirs postaux inclus.

Table 15.—WINNIPEG—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

(An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals)

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION—Fin</b>			
Lumber and building material dealers—Con.—Marchands de bois et de matériaux de construction—Fin			
1 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	15	23	1
2 Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	3	6	1
3 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	3	4	-
4 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	4	2	2
5 Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	16	19	-
6 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	8	8	-
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b>			
	57	49	1
8 Furniture stores—Magasins de meubles.....	10	8	-
9 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	11	2	-
10 Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison.....	12	11	1
11 Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
12 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	5	9	-
13 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et d'appareils électriques (y compris réfrigération).....	5	6	-
14 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	14	13	-
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTERIAS ET SALLES À MANGER</b>			
15 Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—	190	217	26
16 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	54	71	9
17 Lunch rooms—Salles à goûter.....	13	10	2
18 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	81	97	7
19 Other eating places—Autres places où l'on mange—			
20 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie.....	7	7	1
21 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Puffets et restaurants (10 sièges et moins).....	22	20	5
22 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	3	1	-
23 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	8	5	2
<b>OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b>			
	444	399	28
24 Farm implements—Instruments aratoires.....	4	2	-
25 Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers.....	18	18	-
26 Book stores—Librairies.....	12	11	-
27 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	72	89	5
28 Drug stores—Pharmacies.....	101	84	5
29 Florists—Fleuristes.....	20	17	4
30 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras.....	6	4	2
31 Jewellery stores—Bijouteries.....	25	29	(x)
32 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	2	(x)	(x)
33 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	1	(x)	(x)
34 News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
35 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	7	3	-
36 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	7	6	-
37 Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
38 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	10	11	4
39 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	8	6	-
40 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	11	7	-
41 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	7	-
42 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	11	10	1
43 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	4	3	-
44 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.....	2	(x)	(x)
45 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
46 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	10	10	-
47 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	6	5	1
48 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	14	6	-
49 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	12	8	3
50 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	74	63	2
<b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN</b>			
	100	102	9

Tableau 15.—WINNIPEG—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages						
		\$			\$	\$	\$	\$			
167	8	213,200	26	—	14,500	2,525,000	282,200	1			
11	1	11,400	—	—	—	75,700	4,800	2			
29	—	55,000	19	—	18,300	1,079,400	77,100	3			
7	1	9,600	2	—	300	59,400	12,100	4			
22	2	20,800	3	—	1,000	137,900	21,800	5			
22	3	28,900	—	—	—	177,400	58,300	6			
340	78	580,200	52	3	29,400	3,142,100	695,800	7			
45	4	81,700	6	—	1,700	395,300	68,200	8			
140	31	235,100	27	—	20,200	1,028,100	230,100	9			
32	10	49,400	5	1	1,900	175,600	84,400	10			
9	3	13,800	4	1	2,000	138,900	21,400	11			
17	4	38,900	6	—	2,000	263,800	32,000	12			
97	26	161,300	4	1	1,600	1,140,400	259,700	13			
465	750	812,000	7	20	5,000	4,265,900	89,100	14			
202	227	310,000	2	7	1,300	1,662,400	41,000	15			
27	45	48,500	—	1	100	229,500	5,600	16			
190	356	341,800	4	6	1,900	1,723,600	29,500	17			
9	13	12,600	1	2	700	94,000	2,400	18			
9	12	12,100	—	1	200	123,000	3,000	19			
7	20	21,600	—	—	—	109,800	2,600	20			
16	64	52,100	—	3	800	233,900	3,700	21			
1,585	368	2,289,700	223	20	88,700	19,210,600	3,657,300	22			
18	2	37,200	—	—	—	173,700	84,800	23			
47	18	65,700	—	—	—	995,700	245,500	24			
87	32	184,200	—	—	—	721,500	245,000	25			
479	24	587,400	100	1	49,800	5,574,700	562,600	26			
263	87	307,500	47	3	12,300	2,609,900	538,400	27			
63	28	98,700	12	—	3,900	561,000	54,600	28			
20	5	31,900	2	1	900	233,500	57,400	29			
118	71	265,400	4	8	3,900	1,341,300	857,000	30			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
98	31	50,100	2	1	1,100	260,100	19,900	33			
17	13	25,900	36	1	12,400	205,400	50,100	34			
36	10	52,800	—	—	—	274,400	82,800	35			
33	6	76,500	2	—	600	460,500	148,600	36			
56	4	100,300	—	—	—	433,300	118,000	37			
50	8	101,700	—	—	—	255,600	64,500	38			
13	5	28,900	—	—	—	158,700	21,100	39			
9	2	23,000	—	—	—	266,200	42,600	40			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
8	5	9,700	—	—	—	148,200	7,800	42			
1	1	1,800	1	—	200	25,400	3,800	43			
25	1	36,300	—	—	—	398,200	26,400	44			
4	2	6,600	2	—	400	154,200	13,800	45			
121	12	171,600	15	5	3,200	3,728,600	282,100	46			
92	13	100,300	12	1	3,300	1,152,800	314,400	47			

Table 16.—WINNIPEG—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises		
	A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
<b>1 Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>1,797</b>	<b>\$ 3,924,200</b>	<b>113,250,000</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>646</b>	<b>475,000</b>	<b>10,596,000</b>
3 Bakeries—caterers—Boulangeries—maîtres d'hôtel.....	15	11,100	146,000
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	115	136,700	1,838,200
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	2	700	48,500
6 Delicatessen stores—Charcuteries.....	10	7,700	105,500
7 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	19	15,500	228,800
8 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	279	161,900	4,048,400
Combination stores—Magasins combinés—			
9 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	93	73,600	2,322,800
10 Meat markets with groceries—Boucheries avec épicerie.....	37	28,100	772,000
11 Meat markets—Boucheries.....	67	32,900	1,003,800
12 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires.....	9	6,800	82,000
<b>13 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>35</b>	<b>1,237,100</b>	<b>61,650,900</b>
Department stores—Magasins à rayons.....	2		
Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	21		
General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
14 With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	7	1,237,100	61,650,900
Without food departments—Sans produits alimentaires.....	1		
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	4		
<b>15 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>178</b>	<b>263,600</b>	<b>6,355,300</b>
16 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles.....	18	88,200	2,980,000
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
17 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	6	3,800	130,500
18 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	2,900	73,300
Filling stations—Stations d'essence—			
19 Filling stations—Stations d'essence.....	30	29,500	665,800
20 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	68	58,500	1,450,300
21 Garages.....	40	75,300	921,400
22 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires.....	8	4,300	110,700
<b>23 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>248</b>	<b>569,900</b>	<b>6,869,000</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons).....			
24 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	23,500	204,500
25 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	7	14,500	107,400
26 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vê- tements et lingerie (hommes et garçons).....	18	72,700	668,300
27 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	14	64,200	1,142,600
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et acces- soires—			
28 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	35	147,600	1,731,700
29 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	4	2,900	50,300
30 Millinery stores—Magasins de modes.....	30	32,500	241,300
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
31 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	76	55,200	605,900
32 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	4	4,100	29,300
33 Furriers—fur shops—Fourreurs.....	25	49,200	873,500
34 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	23	95,400	1,061,300

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 15, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 16.—WINNIPEG—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of stores reporting Magasins faisant rapport	B. Operating Expenses Reported <sup>(1)</sup>		B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>		Net sales Ventes nettes (1930)
	Proprietors not on pay-roll	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup>	Salaries and wages of employees	All other expenses (including rent)	
	Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Propriétaires à salaire fixe <sup>(4)</sup>	Salaires et gages du personnel	Tous autres frais (y compris loyer)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires		
			\$	\$	\$
1,701	1,222	433	962,900	14,966,200	123,219,000
629	488	78	120,200	819,000	12,446,700
10	9	2	2,400	22,300	92,700
106	83	17	25,700	162,200	250,600
4	4	—	—	3,900	1,827,500
6	6	1	600	2,400	5,900
19	18	3	4,900	15,400	8,500
236	169	26	43,100	203,400	23,800
					180,400
					4,044,700
139	100	6	11,600	258,500	293,000
48	45	9	14,300	57,600	74,000
52	42	7	12,400	87,500	79,000
9	12	7	5,200	5,800	12,900
					1,090,500
					83,600
40	27	5	9,800	7,955,600	7,581,300
2					62,432,500
18					13
9	27	5	9,800	7,955,600	7,581,300
5					62,432,500
6					14
176	104	50	118,100	1,399,200	1,157,100
24	4	12	45,500	969,200	744,000
7	2	6	11,600	19,600	8,129,500
6	7	2	2,100	1,800	12,400
					160,100
26	19	7	17,400	75,400	7,500
					173,300
65	36	11	18,400	145,900	135,300
38	28	10	19,000	168,600	140,400
8	6	2	4,100	15,400	157,800
					16,500
					111,100
213	143	64	158,600	867,400	1,120,100
					6,648,400
8	1	1	2,000	23,700	44,400
3	2	1	3,100	1,900	7,400
					200,600
19	12	8	16,300	64,600	125,200
13	8	5	18,100	125,500	203,900
					677,300
30	14	6	17,300	133,700	203,900
3	4	—	—	1,600	45,100
30	27	5	5,200	39,500	5,800
					24,200
54	45	18	37,400	181,700	45,100
4	3	1	900	8,000	45,100
25	18	8	29,400	166,500	7,100
23	9	11	28,900	112,200	154,400
					250,600
					868,000
					33
					1,052,100
					34

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 15, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 16.—WINNIPEG—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises		
	A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores Nombre de magasins	Rent— Loyer	Net sales Ventes nettes (1930)
<b>1 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	50	\$ 54,600	\$ 3,141,900
2 Hardware stores—Quincailleries.....	18	24,500	445,100
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
3 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	6	7,300	618,200
4 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	5	5,300	1,020,000
5 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	3	2,400	50,700
6 Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	8	3,700	82,700
7 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	7	9,600	174,400
<b>8 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	50	134,700	2,484,500
9 Furniture stores—Magasins de meubles.....	8	6,000	157,200
10 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	9	34,600	714,300
11 Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison.....	12	13,000	175,600
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
12 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	5	7,000	138,900
13 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	3	10,300	174,600
14 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	13	63,800	1,123,900
<b>15 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b> .....	168	332,000	3,881,900
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
16 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	48	118,900	1,568,900
17 Lunch rooms—Salles à goûter.....	12	15,300	216,700
18 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	74	152,900	1,650,200
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
19 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie.....	4	5,300	47,900
20 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	19	9,700	114,800
21 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	3	15,300	109,800
22 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	7	8,400	86,100
<b>23 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b> .....	345	793,100	17,317,600
24 Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers.....	13	14,500	888,700
25 Book stores—Librairies.....	11	39,000	720,900
26 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	52	157,900	4,453,300
27 Drug stores—Pharmacies.....	83	151,100	2,331,700
28 Florists—Fleuristes.....	18	46,200	538,200
29 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras.....	5	8,200	233,300
30 Jewellery stores—Bijouteries.....	23	95,800	1,324,200
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
31 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	6	28,500	247,300
32 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	6	12,200	203,000
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
33 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	10	9,800	274,400
34 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	7	30,800	437,300
35 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	11	13,000	433,300
36 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	10,500	255,600
37 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	11	17,000	158,700
38 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	4	7,600	266,200
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
39 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	9	14,000	142,200
40 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	5	3,300	21,900
41 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	11	54,600	385,500
42 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	12	14,100	154,200
43 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	34	49,300	3,515,500
<b>44 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN</b> .....	77	64,200	952,300

Tableau 16.—WINNIPEG—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of stores reporting Magasins faisant rapport	B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>		B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>		Net sales Ventes nettes (1930)	
	Proprietors not on pay-roll Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie		Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup> Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>			
	Number — Nombre	Salaries — Salaires	Salaries and wages of employees Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) Tous autres frais (y compris loyer)		
68	54	37	\$ 111,800	\$ 508,600	\$ 577,800	\$ 5,436,100 1
20	19	7	17,200	140,100	123,100	1,282,400 2
8	9	2	9,000	45,000	43,400	635,600 3
13	5	14	49,300	181,200	163,800	2,064,700 4
4	2	2	2,100	9,000	10,400	59,400 5
14	10	7	13,500	21,800	16,400	135,000 6
5	4	1	2,300	28,000	37,100	139,200 7
44	17	20	63,200	496,100	503,500	2,492,500 8
7	4	2	2,700	34,100	28,000	180,500 9
9	1	1	1,800	195,800	105,700	633,500 10
6	3	2	6,000	47,100	23,900	139,900 11
5	5	4	8,400	15,800	29,700	138,900 12
3	—	2	9,200	40,400	51,000	259,300 13
14	4	9	35,100	162,900	267,200	1,140,400 14
129	131	40	51,500	703,700	653,400	3,532,300 15
38	35	23	33,400	280,500	260,900	1,488,000 16
8	7	—	—	20,900	19,300	122,800 17
57	65	10	9,800	286,700	292,000	1,399,700 18
6	4	3	2,100	11,300	8,500	76,000 19
11	11	3	4,300	10,900	14,100	89,700 20
3	1	—	—	21,600	30,000	109,800 21
5	3	1	1,900	49,500	14,700	208,800 22
333	190	129	318,000	2,119,300	2,418,500	17,432,100 23
13	11	2	5,100	63,300	97,400	936,300 24
7	5	2	6,700	85,900	45,700	350,400 25
53	30	43	89,200	598,700	685,500	5,128,400 26
85	42	31	62,800	294,000	307,900	2,352,800 27
18	12	7	19,800	99,300	152,200	529,500 28
5	3	2	2,500	32,800	31,700	233,300 29
23	15	12	47,700	267,500	385,500	1,335,700 30
7	3	—	—	51,200	49,500	260,100 31
6	3	2	5,400	38,300	51,100	203,900 32
8	3	10	32,500	48,800	28,100	258,400 33
7	5	—	—	75,700	119,600	437,300 34
8	—	—	—	85,200	50,200	294,900 35
6	5	1	3,000	99,000	48,500	240,600 36
10	6	4	10,800	28,900	34,000	154,200 37
3	—	1	1,600	23,000	49,400	262,100 38
4	3	1	1,200	4,200	10,400	85,200 39
3	3	—	—	200	1,700	6,200 40
10	2	—	—	32,000	81,400	375,000 41
9	8	—	—	7,000	20,200	134,600 42
42	28	8	15,400	157,300	123,100	3,542,000 43
69	68	10	11,700	97,300	145,500	997,200 44

Table 17.—WINNIPEG—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
		\$	\$	\$	100.00
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>2,486</b>	<b>13,677</b>	<b>15,379,600</b>	<b>131,480,200</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	1,990	10,973	12,170,600	104,980,100	79.85
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	69	109	91,400	1,537,300	1.17
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	80	526	657,100	5,893,500	4.48
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	32	301	352,200	1,859,100	1.41
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	37	117	147,700	1,458,600	1.11
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	9	72	111,200	3,289,100	2.50
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	54	396	456,800	3,570,800	2.72
National chains—Chaînes nationales.....	84	681	697,000	5,452,900	4.15
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les fabricants.....	29	368	623,600	2,660,600	2.02
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	46	7	8,000	164,300	0.12
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	7	8	5,700	65,300	0.05
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	48	79	32,000	217,400	0.17
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	40	26,300	331,200	0.25
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors (1)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleur sur mesure (1).....	126	238	284,000	1,895,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	117	221	254,100	1,565,300	82.56
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3	14	26,100	264,200	13.94
National chains—Chaînes nationales.....	3				
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores (2)—Vêtement de femme et accessoires (2).....	40	135	150,900	1,784,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	26	47	39,400	674,300	37.80
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2	28	34,600	318,300	17.84
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	3				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	56	70,400	765,300	42.90
National chains—Chaînes nationales.....	5				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	4	6,500	26,100	1.48
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	27	79	111,900	1,141,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	13	31	34,900	524,900	46.00
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	6	37	58,900	488,400	42.80
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	5				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les fabricants.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	11	171	235,100	1,028,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les fabricants.....	7	102	156,500	438,800	42.68

(1) Exclusive of hat stores.

(2) Exclusive of millinery stores.

(3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 17.—WINNIPEG—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Percent of total sales — Pour- cent des ventes totales
				\$	\$
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)...	418	250	207,000	5,190,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	330	110	65,900	2,998,200	57.77
Singles stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)...	35	35	23,400	649,300	12.51
Two-store multiples—Multiples de deux magasins...	9				
Local chains (4 stores and over)—Châfnes locales (4 magasins et plus)...	38		45,400	729,400	14.05
Provincial chains—Châfnes provinciales...	3	67	72,300	813,300	15.67
National chains—Châfnes nationales...	22				
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)...	263	299	326,800	5,675,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	193	108	86,900	2,492,900	43.92
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)...	31	54	45,000	745,800	13.14
Two-store multiples—Multiples de deux magasins...	5	16	17,800	219,000	3.86
Sectional chains—Châfnes sectionnelles...	18	121	177,100	2,218,000	39.08
National chains—Châfnes nationales...	16				
Restaurants, cafeterias and eating places (3)—Restaurants, cafétérias, et salles à manger (3)...	182	1,193	799,400	4,169,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	174	989	666,500	3,617,700	86.76
Two-store multiples—Multiples de deux magasins...	1	98	45,100	205,700	4.93
Three-store multiples—Multiples de trois magasins...	3				
Sectional chains—Châfnes sectionnelles...	1	106	87,800	346,300	8.31
National chains—Châfnes nationales...	3				
Filling stations—Stations d'essence...	115	230	241,600	2,487,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	85	161	159,600	1,908,500	76.72
Two-store multiples—Multiples de deux magasins...	6	15	14,800	141,000	5.67
Three-store multiples—Multiples de trois magasins...	2				
Sectional chains—Châfnes sectionnelles...	16	54	67,200	438,000	17.61
National chains—Châfnes nationales...	6				
Drug stores—Pharmacies...	101	350	307,500	2,609,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	70	160	135,300	1,424,200	54.57
Two-store multiples—Multiples de deux magasins...	17				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins...	3	149	128,700	851,700	32.63
Local chains (4 stores and over)—Châfnes locales (4 magasins et plus)...	7				
National chains—Châfnes nationales...	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération...	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasins et dactylographes...	18	118	202,000	688,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	7	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins...	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Châfnes contrôlées par les manufacturiers...	10	96	172,500	544,900	79.10

(1) Magasins de chapeaux non compris.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 18.—MANITOBA—COMBINED CITIES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

## NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....	350	322	27
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>148</b>	<b>128</b>	<b>16</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	1	(x)	(x)
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	30	22	4
5 Milk dealers—Laiteries.....	21	23	1
6 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	2	(x)	(x)
7 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	60	51	9
Combination stores—Magasins combinés—			
8 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	14	10	1
9 Meat markets with groceries—Boucheries avec épicerie.....	7	6	1
10 Meat markets—Boucheries.....	13	13	—
<b>11 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
12 Department stores—Magasins à rayons.....	2	(x)	(x)
13 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	3	2	1
14 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	3	1	2
15 Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	2	(x)	(x)
<b>16 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>—</b>
17 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	8	6	—
18 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	2	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence—			
19 Filling stations—Stations d'essence.....	4	4	—
20 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	11	13	—
21 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	1	(x)	(x)
22 Garages.....	11	13	—
23 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires.....	3	3	—
<b>24 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>29</b>	<b>24</b>	<b>3</b>
25 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	4	4	1
26 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	4	7	—
27 Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires.....	7	2	2
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
28 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	7	6	—
29 Furriers—Fourrures.....	3	2	—
30 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	4	3	—
<b>31 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>	<b>14</b>	<b>20</b>	<b>3</b>
32 Hardware stores—Quincailleries.....	6	8	1
33 Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction.....	3	6	—
34 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	1	(x)	(x)
35 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	2	(x)	(x)
36 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	2	(x)	(x)

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.

Tableau 18.—MANITOBA—CITÉS COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coutant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
		\$			\$	\$	\$	\$			
640	237	870,800	76	40	31,600	9,384,200	1,574,100	1			
152	45	141,200	17	4	4,700	2,343,100	138,200	2			
(x) 17	(x) 28	(x) 27,800	(x) 1	(x) 1	(x) 300	(x) 398,500	(x) 24,500	3			
(x) 16	(x) -	(x) 7,900	(x) -	(x) -	(x) -	(x) 73,400	(x) -	5			
(x) 58	(x) 8	(x) 46,900	(x) 10	(x) 3	(x) 2,700	(x) 1,016,200	(x) 63,200	7			
36	7	40,200	3	-	600	511,900	34,100	8			
2	-	2,300	1	-	600	65,300	3,400	9			
22	1	14,400	2	-	500	260,600	12,300	10			
34	68	103,000	-	20	4,000	1,183,100	240,000	11			
(x) 3	(x) 12	(x) 10,800	(x) -	(x) 1	(x) 100	(x) 139,400	(x) 29,000	12			
1	-	400	-	-	-	44,700	9,400	14			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15			
124	5	156,800	9	-	3,400	1,335,200	134,100	16			
(x) 82	(x) 3	(x) 120,200	(x) 3	(x) -	(x) 1,300	(x) 855,100	(x) 112,300	17			
4	-	3,900	1	-	200	46,800	3,100	18			
21	1	17,200	2	-	700	246,300	5,600	20			
(x) 13	(x) -	(x) 12,400	(x) 2	(x) -	(x) 700	(x) 142,600	(x) 7,200	21			
1	-	900	-	-	-	14,000	2,600	22			
45	37	86,600	11	11	3,500	922,500	337,300	24			
5	2	7,700	6	6	1,000	153,000	63,100	25			
3	2	6,400	2	2	1,000	198,700	80,600	26			
3	15	17,300	-	2	200	181,900	43,600	27			
15	3	17,100	1	1	500	91,000	20,300	28			
8	13	23,700	2	-	800	149,300	62,600	29			
11	2	14,400	-	-	-	148,600	67,100	30			
59	6	81,300	8	-	4,000	592,700	182,100	31			
19	4	30,400	3	-	900	271,900	126,300	32			
(x) 33	(x) 2	(x) 43,900	(x) 1	(x) -	(x) 800	(x) 283,300	(x) 49,500	33			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	35			
								36			

(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.

Table 18.—MANITOBA—COMBINED CITIES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	—
2 Furniture stores—Magasins de meubles.....	3	5	—
3 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	(x)	(x)
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
4 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	2	(x)	(x)
5 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	3	2	—
<b>6 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	—
7 Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	7	8	—
8 Other eating places—Autres places où l'on mange.....	5	5	—
<b>9 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>75</b>	<b>69</b>	<b>3</b>
10 Farm implements—Instruments aratoires.....	5	6	—
11 Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers.....	7	6	—
12 Book stores—Librairies.....	1	(x)	(x)
13 Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace.....	18	16	1
14 Drug stores—Pharmacies.....	10	11	—
15 Florists—Fleuristes.....	3	2	—
16 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras.....	2	(x)	(x)
17 Jewellery stores—Bijouteries.....	4	4	—
18 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	1	(x)	(x)
19 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	1	(x)	(x)
20 Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin.....	3	2	—
21 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	1	(x)	(x)
22 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	6	6	—
23 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	13	13	—
<b>24 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	—

Tableau 18.—MANITOBA—CITÉS COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emplois et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coutant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Male Hommes	Female Femmes						
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages						
		\$			\$		\$	\$			
29	7	39,500	3	1	2,000	265,300	87,500	1			
(x) 11	(x) 1	(x) 13,500	(x) —	(x) —	(x) —	102,400	38,100	2			
(x) 8	(x) 3	(x) 11,900	(x) —	(x) 1	(x) 900	(x) —	(x) —	3			
28	17	34,100	—	3	700	203,200	3,500	6			
24	14	29,700	—	2	400	144,400	1,400	7			
4	3	4,400	—	1	300	58,800	2,100	8			
163	52	221,700	26	1	9,000	2,465,500	428,000	9			
3	—	4,300	5	—	1,400	93,000	3,900	10			
(x) 15	(x) 2	(x) 13,800	(x) 3	(x) —	(x) 800	(x) 211,000	(x) 8,400	11			
69	8	73,200	10	(x) —	(x) 3,600	724,600	60,200	13			
22	6	26,600	1	(x) —	(x) 600	264,400	82,800	14			
12	8	17,400	5	(x) —	(x) 2,000	81,500	4,700	15			
(x) 8	(x) 3	(x) 19,000	(x) 1	(x) —	(x) 200	(x) 65,400	(x) 58,600	16			
(x) 8	(x) 3	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	17			
(x)	(x)	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	18			
(x)	(x)	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	19			
(x) 14	(x) 12	(x) 27,100	(x) —	(x) 1	(x) 100	234,700	114,900	20			
2	1	2,400	—	(x) —	(x) —	(x) 71,900	(x) 16,600	21			
13	5	28,200	—	—	—	636,300	50,300	22			
6	—	6,600	2	—	300	73,600	23,400	23			

Table 19.—MANITOBA—COMBINED CITIES (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number — Num- ber — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour- cent des ventes totales
				\$	
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	350	877	870,800	9,384,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	271	614	594,500	6,314,200	67.28
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	11	14	10,300	234,200	2.50
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	11	61	70,500	511,000	5.45
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	1				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	4	28	26,200	234,600	2.50
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	5				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	3				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	2	109	124,100	1,662,600	17.71
National chains—Chaînes nationales.....	13				
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	7	—	—	12,100	0.13
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	19	13	4,800	61,500	0.66
Other types of operation—Autres types d'opération.....	3	38	40,400	354,000	3.77
<b>Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....</b>	2	(x)	(x)	(x)	100.00
National chains—Chaînes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	100.00
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et lingeerie (hommes) et tailleur sur mesure.....	11	25	24,800	244,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	9	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores(2)—Vêtement de femme et accessoires(2).....	5	16	15,800	155,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	4	13	14,400	148,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	(x)	(x)	(x)	100.00
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	60	66	46,900	1,016,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	51	54	37,200	807,500	79.46
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	7	9	6,600	156,700	15.42
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.

(2) Exclusive of millinery stores.

Tableau 19.—MANITOBA—CITÉS COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores —Nombre de magasins	Full-time employees —Personnel à temps entier		Net sales (1930) —Ventes nettes (1930)	
		Number —Nom- bre	Salaries and wages —Salaires et gages	Amount —Montant	Per cent of total sales —Pour- cent des ventes totales
			\$	\$	
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes).....	21	45	42,500	577,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	13	14	12,200	210,600	36.49
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	3	5	3,700	60,600	10.50
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	12	45	34,100	203,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	11	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence.....	16	28	21,300	299,300	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	14	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	10	28	26,600	264,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	10	28	26,600	264,400	100.00
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin, et dactylographes.....	1	(x)	(x)	(x)	100.00
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	100.00
Lumber and building material dealers (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	3	35	43,900	283,300	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	3	35	43,900	283,300	100.00

(1) Toutes citées d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.

(\*) Magasins de modes non compris.

Table 20.—MANITOBA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

## NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 Total, All Stores <sup>(2)</sup> —Total, tous magasins <sup>(2)</sup> .....	756	755	45
2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....	230	223	19
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	6	5	1
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	35	34	7
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	57	55	2
6 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	55	50	5
Combination stores—Magasins combinés—			
7 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	37	29	1
8 Meat markets with groceries—Boucheries avec épicerie.....	5	6	-
9 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson).....	33	42	3
10 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....	53	66	2
11 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épicerie, nouveautés et vêtement).....	49	59	-
12 General stores without groceries—Magasins généraux sans épicerie.....	4	7	2
13 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....	7	8	-
14 Department stores—Magasins à rayons.....	1	(x)	(x)
15 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	3	3	-
16 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	2	(x)	(x)
17 Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	1	(x)	(x)
18 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....	80	96	-
19 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles.....	36	48	-
Filling stations—Stations d'essence—			
20 Filling stations—Stations d'essence.....	8	7	-
21 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	19	21	-
22 Garages.....	15	18	-
23 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....	69	59	11
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons) —			
24 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	5	6	-
25 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	11	11	-
26 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	15	15	-
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
27 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	6	2	3
28 Millinery stores—Magasins de modes.....	8	-	8
29 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie.....	20	20	-
30 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	4	5	-
31 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION.....	61	59	1
32 Hardware stores—Quincailleries.....	28	31	1
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
33 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	3	2	-
34 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	23	18	-
35 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	5	6	-

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 20.—MANITOBA—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

## NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
838	229	\$ 929,700	125	41	\$ 43,000	\$ 13,813,700	\$ 2,717,700	1			
246	64	240,200	22	7	5,700	3,890,600	234,600	2			
3	1	3,100	2	—	400	32,500	2,200	3			
23	22	24,800	2	6	1,400	363,700	23,300	4			
43	2	24,500	3	—	700	232,500	3,800	5			
65	25	76,400	2	—	200	1,438,600	113,600	6			
57	10	64,500	8	—	1,300	976,600	66,800	7			
1	—	400	—	—	—	55,500	2,400	8			
52	3	43,700	5	1	1,700	739,000	21,500	9			
65	35	79,600	10	7	3,600	1,624,700	491,900	10			
62	30	73,300	9	6	3,100	1,421,000	425,200	11			
3	5	6,300	1	1	500	203,700	66,700	12			
8	15	17,300	—	5	200	268,600	65,500	13			
(x)	1	(x) 2	(x) 1,900	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 32,900	(x) 19,500			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17			
128	6	120,000	13	3	5,900	2,067,400	205,400	18			
89	6	89,300	6	3	3,900	1,562,600	168,000	19			
3	—	2,400	—	—	—	50,000	4,200	20			
15	—	11,600	3	—	900	214,500	12,800	21			
21	—	16,700	4	—	1,100	235,800	20,100	22			
45	29	66,300	7	7	3,300	975,000	408,000	23			
7	—	7,100	—	—	—	110,900	57,300	24			
9	—	7,800	3	—	400	176,000	94,800	25			
19	17	32,900	2	3	1,200	417,600	166,000	26			
3	9	10,500	—	—	—	130,500	51,600	27			
—	2	700	—	2	300	17,700	4,600	28			
6	1	6,100	2	2	1,400	91,700	14,700	29			
1	—	1,200	—	—	—	30,600	19,000	30			
130	6	171,400	32	3	15,000	1,869,600	588,500	31			
54	6	66,100	3	1	1,100	699,200	343,800	32			
4	—	3,100	—	—	—	45,800	15,800	33			
67	—	96,100	25	2	13,400	1,058,300	221,200	34			
5	—	6,100	2	—	200	61,600	7,100	35			

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

(2) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 20.—MANITOBA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	18	14	2
2 Furniture stores—Magasins de meubles.....	9	10	1
3 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décosations intérieures.....	1	(x)	(x)
4 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	(x)	(x)
5 China, glassware, crockery, etc.—Vajisse, verrerie, faïence, etc.....	1	(x)	(x)
6 Radio and music stores—Magasins de radio et de musique.....	5	3	—
<b>7 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b> .....	40	52	4
8 Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	33	47	2
9 Other eating places—Autres places où l'on mange.....	7	5	2
<b>10 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b> .....	189	170	5
Farm implements—Instruments aratoires—			
11 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	5	6	—
12 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	33	32	1
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
13 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrâis, etc.).....	5	5	1
14 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	5	2	—
15 Grain elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et provende).....	13	—	—
16 Harness shops—Selleries.....	11	11	—
17 Book stores—Librairies.....	4	4	—
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
18 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	19	19	—
19 Ice dealers—Marchands de glace.....	3	4	—
20 Drug stores—Pharmacies.....	30	34	—
21 Jewellery stores—Bijouteries.....	15	14	2
22 News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie.....	5	5	—
23 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	3	3	—
24 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	5	6	—
25 Miscellaneous classifications (combined)—Classification diverses (combinées).....	31	24	—
<b>26 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN</b> .....	9	8	1

Tableau 20.—MANITOBA—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930,  
par genres de commerce—Fin

## NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Male Hommes	Female Femmes						
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
		\$			\$	\$	\$	\$			
29	5	35,700	3	1	1,200	261,500	88,900	1			
11	1	13,600	3	1	1,200	138,700	52,600	2			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4			
(x)	5	6,800	—	—	—	74,200	(x)	5			
							19,200	6			
58	48	66,000	1	5	1,000	451,200	25,800	7			
58	45	64,900	1	1	300	419,300	23,900	8			
—	3	1,100	—	4	700	31,900	1,900	9			
129	21	133,200	37	3	7,100	2,388,100	601,300	10			
1	1	500	1	—	300	139,400	10,500	11			
5	—	3,500	5	—	800	233,800	23,900	12			
2	—	600	—	—	—	44,600	7,000	13			
7	1	7,400	2	—	700	122,000	20,200	14			
9	—	8,700	3	—	400	52,000	7,200	15			
1	—	500	2	—	200	47,600	21,100	16			
1	3	2,800	—	—	—	45,700	25,900	17			
21	1	16,500	5	—	700	256,200	38,000	18			
3	—	2,000	6	—	500	9,900	400	19			
45	4	44,700	5	2	1,700	575,100	212,500	20			
15	5	14,300	2	1	500	130,100	111,900	21			
2	2	2,300	2	—	200	49,700	26,200	22			
—	—	—	2	—	—	—	11,000	23			
2	—	2,200	1	—	500	101,600	5,100	24			
13	4	26,100	3	—	600	561,200	75,800	25			
—	—	—	—	—	—	17,000	7,800	26			

Table 21.—MANITOBA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores —Nombre de magasins	Full-time employees —Personnel à temps entier		Net sales (1930) —Ventes nettes (1930)	
		Number —Num- bre	Salaries and wages —Salaires et gages	Amount —Montant	Per cent of total sales —Pour- cent des ventes totales
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>756</b>	<b>1,067</b>	<b>\$ 929,700</b>	<b>\$ 13,813,700</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	579	722	563,900	9,372,200	67.85
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	16	45	31,600	640,100	4.63
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	21	53	62,900	785,600	5.60
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	8	29	35,600	306,600	2.22
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	14	35	50,600	835,100	6.04
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	21	76	94,400	961,400	6.96
National chains—Chaînes nationales.....	12	53	57,600	664,600	4.81
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	20	—	—	61,400	0.44
Line elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et produit vendu).....	13	9	8,700	52,000	0.38
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	50	32	11,900	108,900	0.79
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	13	12,500	25,800	0.19
<b>Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....</b>	<b>1</b>	<b>(x)</b>	<b>(x)</b>	<b>(x)</b>	<b>100.00</b>
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	100.00
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	53	100	79,600	1,624,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	44	74	57,400	1,244,800	76.61
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	6	16	12,500	236,800	14.58
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et linge (hommes) et tailleur sur mesure.....	35	23	21,000	347,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	33	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores <sup>(2)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(2)</sup> .....	6	12	10,500	130,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	4	1	1,200	30,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	4	1	1,200	30,600	100.00
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	15	15,300	40,800	100.00
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	55	90	76,400	1,438,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	44	44	33,300	757,900	52.68
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	3	8	5,400	157,200	10.93
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	6	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) Exclusive of millinery stores.

(3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 21.—MANITOBA—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930,  
par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Num- ber — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour- cent des ventes totales
			\$	\$	
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épicerie et viandes).....	42	68	64,900	1,032,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	26	6	2,500	261,100	25.30
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	6	17	10,400	170,200	16.49
National chains—Châfnes nationales.....	10	45	52,000	600,800	58.21
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(2)</sup> —Restaurants, cafétérias et salles à manger <sup>(3)</sup> .....	38	105	65,800	448,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	38	105	65,800	448,900	100.00
Filling stations—Stations d'essence.....	27	18	14,000	264,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	27	18	14,000	264,500	100.00
Drug stores—Pharmacies.....	30	49	44,700	575,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	24	33	26,100	410,100	71.31
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2	16	18,600	165,000	28.60
Local chains (4 stores and over)—Châfnes locales (4 magasins et plus).....	1)				
Lumber and building materials (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	26	71	99,200	1,104,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	9	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Châfnes provinciales.....	5	6	10,700	163,700	14.83
Sectional chains—Châfnes sectionnelles.....	10	34	53,100	464,400	42.05

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épicerie et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 22.—MANITOBA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

## NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
1 Total, All Stores <sup>(2)</sup> —Total, tous magasins <sup>(2)</sup> .....	3,267	3,120	177
2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....	818	773	64
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	16	12	2
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	134	120	23
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	50	47	1
6 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	5	6	-
7 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	386	359	34
Combination stores—Magasins combinés.....			
8 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	62	56	2
9 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	20	23	1
10 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson).....	145	150	1
11 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....	799	833	56
12 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	734	771	54
13 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	65	62	2
14 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHAN- DISES GÉNÉRALES.....	9	6	1
15 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	6	4	1
16 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	3	2	-
17 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....	415	486	6
18 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles.....			
18 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	67	93	-
19 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	24	32	-
20 Filling stations—Stations d'essence.....			
20 Filling stations—Stations d'essence.....	65	67	2
21 Fillings stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	44	49	-
22 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	21	20	1
23 Garages.....	192	224	3
24 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....	59	41	10
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons).....			
25 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	5	4	-
26 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	6	8	-
27 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	5	3	1
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires.....			
28 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	5	2	3
29 Millinery stores—Magasins de modes.....	15	1	14
30 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie.....	17	16	1
31 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	6	7	-

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

(2) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 22.—MANITOBA—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930,  
par genres de commerce

## NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
1,798	387	\$ 1,765,200	474	96	\$ 137,200	\$ 34,565,800	\$ 8,419,200	1			
334	94	250,700	68	28	19,400	5,844,900	583,900	2			
7	5	8,200	1	—	100	103,400	8,200	3			
27	27	25,800	8	8	3,200	586,900	68,000	4			
54	9	28,700	2	—	400	171,900	8,600	5			
2	1	500	1	—	100	16,800	1,400	6			
102	42	79,600	31	18	9,000	2,706,800	357,200	7			
48	8	52,500	10	2	2,200	1,118,400	85,500	8			
12	1	5,700	2	—	500	160,400	24,700	9			
82	1	55,700	13	—	3,900	980,200	32,300	10			
491	172	514,400	125	43	34,300	13,918,000	4,345,100	11			
474	163	500,700	117	41	29,800	13,285,800	4,195,800	12			
17	9	13,700	8	2	4,500	632,200	149,300	13			
16	5	26,600	—	—	—	337,800	84,200	14			
2	2	3,000	—	—	—	48,200	18,500	15			
14	3	23,600	—	—	—	289,600	85,700	16			
288	8	268,100	57	—	16,300	4,851,500	639,400	17			
120	5	117,500	15	—	5,100	2,023,300	298,600	18			
41	1	48,800	4	—	1,500	864,500	119,600	19			
10	—	10,500	6	—	1,000	410,500	24,200	20			
23	—	16,900	6	—	1,300	338,100	27,000	21			
—	1	100	—	—	—	71,600	6,000	22			
89	1	65,200	26	—	7,400	1,116,800	154,500	23			
12	9	17,200	3	3	1,400	306,600	138,600	24			
2	—	1,900	1	—	200	40,700	26,600	25			
8	—	7,800	—	—	—	128,600	60,100	26			
1	1	2,000	—	2	600	35,700	25,600	27			
—	—	—	1	1	400	26,400	7,400	28			
—	—	—	—	—	—	24,600	4,100	29			
1	7	4,000	—	—	—	32,200	6,500	30			
—	1	600	1	—	200	18,400	8,300	31			

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sauf égard à la population.

(2) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 22.—MANITOBA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

## NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires		
		Male — Hommes	Female — Femmes	
<b>1 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>	259	204	5	
2 Hardware stores—Quincailleries.....	126	137	6	4
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—				
3 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	33	24		-
4 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	91	34	(x)	1
5 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	2		(x)	
6 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chauferie.....	5	5	(x)	-
7 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	2	(x)	(x)	
<b>8 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MENAGE.....</b>	16	15		1
9 Furniture stores—Magasins de meubles.....	10	9		1
10 Radio and music stores—Magasins de radio et de musique.....	6	6		-
<b>11 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFETERIAS ET SALLES A MANGER.....</b>	96	90		13
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—				
12 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	33	34		5
13 Lunch rooms—Salles à goûter.....	3	5		-
14 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	22	26		1
Other eating places—Autres places où l'on mange—				
15 Cafes with groceries—Cafés avec épicerie .....	12	14		-
16 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	12	5		4
17 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces .....	10	4		1
18 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	4	2		2
<b>19 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DETAIL.....</b>	776	654		10
Farm implements—Instruments aratoires—				
20 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires .....	32	38		1
21 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	280	301		-
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—				
22 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	11	10		1
23 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	19	12		-
24 Grain elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et provende).....	102	7		-
25 Harness shops—Selleries.....	41	45		-
26 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	51	56		1
27 Drug stores—Pharmacies.....	79	75		2
28 Florists—Fleuristes.....	3	3		1
29 Jewellery stores—Bijouteries.....	15	15		-
30 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	3	4		-
31 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	20	19		2
32 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	119	68		2
<b>33 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	20	18		2

Tableau 22.—MANITOBA—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930,  
par genres de commerce—Fin

## NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
		\$			\$		\$	\$			
219	13	275,600	48	1	18,300	3,633,600	1,231,000	1			
89	8	104,100	24	1	6,300	1,712,300	687,000	2			
26	—	22,800	6	—	2,800	290,000	111,200	3			
(x) 102	(x) 5	147,200	(x) 18	(x) —	9,200	1,592,200	488,800	4			
(x) 2	(x) —	1,500	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 23,600	(x) 2,400	5			
5	1	5,500	—	—	—	71,900	29,900	6			
2	1	1,500	—	—	—	37,900	23,900	7			
3	—	4,000	—	—	—	34,000	6,000	8			
102	56	79,700	4	15	2,400	633,000	36,900	9			
17	17	20,800	—	8	900	173,500	11,500	10			
5	8	14,500	—	—	—	70,700	200	11			
31	18	26,600	3	2	300	197,200	13,400	12			
7	1	4,400	—	2	600	71,000	6,800	13			
5	9	5,900	—	3	400	45,500	3,500	14			
37	—	6,100	1	—	200	54,000	200	15			
—	3	1,400	—	—	—	19,300	1,300	16			
330	29	321,200	169	6	45,100	4,940,000	1,258,200	17			
10	—	6,900	6	—	1,900	359,200	61,200	18			
19	1	9,600	8	—	1,500	755,100	128,800	19			
4	—	3,300	—	—	—	194,700	10,800	20			
21	—	20,100	1	—	100	504,500	93,400	21			
55	—	55,900	22	—	6,600	493,500	40,000	22			
2	—	1,000	2	—	600	88,100	45,800	23			
45	3	47,600	29	1	12,300	649,700	52,400	24			
54	10	50,300	14	4	4,200	844,600	327,800	25			
3	5	7,900	1	—	300	38,000	10,800	26			
2	1	3,100	—	—	—	63,200	43,600	27			
—	1	300	1	—	100	12,200	5,900	28			
5	1	5,200	2	—	700	81,600	9,500	29			
110	6	108,600	83	1	16,800	848,300	425,900	30			
1	—	200	—	—	—	28,500	12,000	31			

Table 23.—MANITOBA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour- cent des ventes totales
				\$	\$
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>3,267</b>	<b>2,185</b>	<b>1,765,200</b>	<b>34,565,800</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2,634	1,422	1,057,300	24,588,200	71.13
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	199	187	127,400	4,073,500	11.79
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	70	80	78,200	1,309,700	3.79
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	7	16	12,300	229,700	0.66
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	28				
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires).....	2	85	92,200	934,000	2.70
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	6	38	7,400	71,600	0.21
Provincial chains—Chaines provinciales.....	39	69	70,400	652,700	1.89
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	52	74	107,600	876,200	2.53
National chains—Chaines nationales.....	51	98	108,300	798,400	2.31
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	49	4	1,300	120,600	0.35
Line elevators (coal and feed)—Elévateurs à grain (charbon et pro-vende).....	102	55	55,900	493,500	1.43
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	4	20	26,500	324,300	0.94
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	23	22	7,800	72,100	0.21
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	6	3,600	21,300	0.06
 Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	 799	 663	 514,400	 13,918,000	 100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	611	425	315,200	9,158,300	65.81
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	126	129	97,100	2,989,300	21.48
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	35	38	30,100	775,400	5.57
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	7	16	12,300	229,700	1.65
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	9				
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires).....	2	30	37,900	472,300	3.39
Provincial chains—Chaines provinciales.....	7	20	17,700	223,000	1.60
Other types of operation—Autres types d'opération.....	2	4	4,100	70,000	0.50
 Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et linge (hommes) et tailleur sur mesure.....	 27	 18	 13,700	 201,000	 100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	25	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
 Women's apparel and accessories stores <sup>(2)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(3)</sup> .....	 5	 —	 —	 26,400	 100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	5	—	—	26,400	100.00
 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	 6	 1	 600	 18,400	 100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	6	1	600	18,400	100.00

<sup>1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

<sup>2)</sup> Exclusive of millinery stores.

<sup>3)</sup> Exclusive of cafés with groceries and refreshment booths.

Tableau 23.—MANITOBA—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930,  
par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
				\$	\$
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)...	386	144	79,600	2,706,000	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	324	96	49,400	1,877,700	69-37
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaf- nes volontaires).....	51	34	17,500	672,600	24-85
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	6	7	5,500	74,300	2-74
Local chains (4 stores and over)—Chafnes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chafnes nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes).....	82	69	58,200	1,278,800	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	56	24	12,600	472,000	36-91
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaf- nes volontaires).....	15	13	5,600	263,900	20-64
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chafnes sectionnelles.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chafnes nationales.....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(2)</sup> —Restaurants, cafétérias et salles à manger <sup>(3)</sup> .....	74	113	69,200	506,200	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	67	78	47,800	371,800	73-45
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chafnes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence.....	130	34	27,500	820,200	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	129	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	79	64	50,300	844,600	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	73	52	32,300	699,400	82-81
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	12	18,000	145,200	17-19
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	4				
Lumber and building materials (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	124	133	170,000	1,882,200	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	53	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chafnes provinciales.....	22	27	38,800	326,800	17-36
Sectional chains—Chafnes sectionnelles.....	45	57	84,500	663,900	35-27

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épicerie et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 24.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Establishments<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>2,493</b>	<b>2,523</b>	<b>129</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>220</b>	<b>205</b>	<b>8</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	97	104	4
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	13	17	—
Theatres—Théâtres—			
5 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	73		
5 Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles).....	1	53	3
Other amusement places—Autres places d'amusement—			
6 Amusement parks—Parcs d'amusements.....	7	6	1
7 Concessions—Concessions.....	2	(x)	(x)
Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
8 Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	3	2	—
9 Athletic clubs, grounds, halls, etc.—Clubs athlétiques, terrains, salles, etc.....	2	(x)	(x)
10 Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer.....	3	3	—
11 Camp grounds conducting—Terrain de campement.....	4	4	—
12 Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf.....	12	15	—
13 Skating rinks, ice—Patinoires sur glace.....	3	—	—
<b>14 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>1</b>
Advertising services—Services de publicité—			
15 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphie et de dactylographie.....	5	4	1
16 Advertising agencies—Agences de publicité.....	8	3	—
17 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	6	5	—
18 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	6	5	—
<b>19 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>300</b>	<b>348</b>	<b>11</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
20 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	112	112	3
21 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	21	17	2
22 Cleaning carpets—Nettoyage de tapis.....	1	(x)	(x)
23 General cleaning—Nettoyage général.....	1	(x)	(x)
24 Laundries—Brianderies.....	147	197	3
Other domestic services—Autres services domestiques—			
25 Coat and towel supply—Compagnies fournissant vestes et serviettes.....	2	(x)	(x)
26 Fumigation and vermin extermination—Fumigation et extermination de la vermine.....	1	(x)	(x)
27 Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures.....	11	11	1
28 Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux.....	1	(x)	(x)
29 Window cleaners—Nettoyage de fenêtres.....	2	(x)	(x)
30 Theatrical costumes and chairs rented—Costumes de théâtre et lounge de chaises.....	1	(x)	(x)
<b>31 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Trade schools—Ecoles de métiers.....	9	3	3
Other schools—Autres écoles.....	5		
<b>33 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>560</b>	<b>508</b>	<b>76</b>
34 Barber shops—Boutiques de barbier.....	445	456	7
35 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	93	26	69
36 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	19	22	—
37 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	3	4	—

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 24.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Male Hommes	Female Femmes						
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
2,979	997	\$ 4,235,100	697	75	\$ 218,300	\$ 16,437,800	\$ 338,800	1			
544	145	749,900	391	41	132,200	4,002,900	18,200	2			
68	2	61,300	9	—	2,200	361,600	10,000	3			
120	9	105,800	36	—	13,900	345,800	4,500	4			
287	121	526,500	52	28	44,200	2,747,000	—	5			
(x) 16	(x) 2	(x) 4,300	(x) 107	(x) 8	(x) 28,200	(x) 134,900	(x) 2,100	6			
(x) 11	(x) 3	(x) 12,200	(x) 5	(x) 1	(x) 1,300	(x) 32,800	(x) —	8			
—	—	—	1	—	100	(x) 2,800	(x) —	9			
2	1	800	5	2	600	10,700	200	10			
28	7	20,700	2	—	400	50,700	500	11			
10	—	13,400	19	2	5,900	75,900	900	12			
118	46	236,200	14	4	5,300	1,080,600	10,300	14			
3	6	6,200	1	—	400	24,900	—	15			
29	33	97,200	—	3	900	634,500	—	16			
58	1	93,700	9	—	2,200	295,200	1,400	17			
20	3	24,300	4	1	1,800	83,500	8,900	18			
570	535	1,045,800	58	5	12,700	2,754,900	10,600	19			
66	44	94,300	10	—	2,100	365,800	2,800	20			
144	128	279,600	2	1	1,700	583,600	2,100	21			
(x) 309	(x) 348	(x) 593,000	(x) 3	(x) 3	(x) 1,600	(x) 1,524,000	(x) 2,000	22			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24			
(x) 7	(x) 5	(x) 10,300	(x) 3	—	(x) 600	(x) 69,600	(x) 3,100	25			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	26			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	27			
(x) 21	(x) 61	(x) 82,900	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 309,900	(x) —	28			
21	61	82,900	—	—	—	309,900	—	29			
233	125	336,500	30	11	9,600	1,340,900	13,700	30			
196	29	220,400	24	3	6,400	984,700	11,100	31			
22	92	98,500	1	7	1,600	275,500	1,700	32			
11	2	10,600	3	1	500	51,200	900	33			
4	2	7,000	2	—	1,100	29,500	—	34			

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 24.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires		
		Male — Hommes	Female — Femmes	
<b>1 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b> .....	54	50		4
2 Photographers—Photographes.....	48	50		4
3 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	6	6		-
<b>4 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b> .....	34	35		-
5 Funeral directors—Entrepreneurs de pompes funèbres.....	30	31		-
6 Undertaking and furniture—Pompes funèbres et meubles.....	4	4		-
<b>7 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	881	919		5
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—				
8 Service garages—Garages de service.....	71	80		-
9 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité.....	3	3		-
10 Paint shops—Boutiques de peinture.....	6	9		-
11 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	9		-
12 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	1	(x)	(x)	
13 Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement.....	1	(x)	(x)	
14 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	11	18		1
15 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	6	6		-
Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—				
16 Blacksmith shops—Forgerons.....	384	347		3
17 Carriage repairs—Réparation de voitures.....	3	3		-
18 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	324	322		1
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—				
19 Harness repairs—Réparation de harnais.....	27	28		-
20 Locksmiths—Serruriers.....	10	11		-
21 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	8	8		-
22 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	18	20		-
23 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	50	52		-
24 Miscellaneous repairs—Réparations diverses.....	2	(x)	(x)	
<b>25 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b> .....	293	328		4
Cartage and storage—Transport et entreposage—				
26 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	29	32		-
27 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	79	92		-
28 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	5	5		-
29 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	9	12		1
30 Storage, ice and cold—Entreposage frigorifique.....	4	5		-
31 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	37	42		1
Motor transportation—Transport par auto—				
32 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	16	20		-
33 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	67	71		2
34 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	45	49		-
<b>35 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	11	104		17

Tableau 24.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en mains à la fin de l'année (prix coutant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages						
		\$			\$	\$	\$	\$			
38	28	60,000	10	7	3,800	318,700	35,200	1			
35	23	49,400	7	5	2,900	284,500	33,700	2			
3	5	10,600	3	2	900	34,200	1,500	3			
36	5	59,900	11	1	3,900	422,200	34,200	4			
36	5	59,900	11	1	3,900	404,600	23,700	5			
-	-	-	-	-	-	17,600	10,500	6			
266	9	253,500	56	-	15,300	1,761,800	166,900	7			
34	-	35,400	10	-	4,100	213,600	3,800	8			
1	-	800	-	-	-	8,500	400	9			
12	-	13,600	5	-	900	40,300	300	10			
17	-	9,500	-	-	-	49,500	1,400	11			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
45	3	57,500	3	-	1,500	187,000	11,300	13			
1	-	300	-	-	-	12,100	2,100	14			
44	-	39,700	21	-	5,500	506,500	37,200	16			
46	2	35,100	7	-	1,800	395,700	700	17			
-	-	-	-	-	-	17,100	17,100	18			
3	-	3,200	-	-	-	27,400	4,000	19			
-	-	-	-	-	-	35,100	8,900	20			
31	3	28,000	9	-	1,200	67,500	14,700	21			
14	-	14,300	1	-	300	63,400	4,900	22			
13	-	9,900	-	-	-	131,600	57,500	23			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			
1,065	31	1,291,600	101	-	27,400	3,961,700	18,600	25			
42	4	41,800	5	-	1,000	117,100	-	26			
201	2	194,700	57	-	10,000	614,600	2,000	27			
27	-	21,300	-	-	-	41,400	-	28			
375	14	418,400	5	-	1,100	807,100	1,100	29			
61	4	74,300	-	-	-	271,800	-	30			
138	1	157,400	17	-	11,800	494,000	11,800	31			
10	-	9,600	4	-	800	102,400	-	32			
82	1	88,200	12	-	2,400	333,300	3,700	33			
12	-	6,200	1	-	300	82,000	-	34			
88	12	118,800	26	6	8,100	484,200	31,100	35			

Table 25.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establish- ments Nombre d'établissements	Rent Loyer	Receipts Recettes (1930)
		\$	\$
<b>1 Total All Establishments Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>1,309</b>	<b>948,600</b>	<b>10,103,600</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION .....</b>	<b>106</b>	<b>367,500</b>	<b>2,891,400</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	54	78,100	282,100
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	8	38,600	245,700
Theatres—Théâtres—			
5 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	27	214,900	1,958,200
6 Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles).....	4	14,800	120,000
7 Amusement parks—Parcs d'amusements.....			
8 Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
9 Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	1	3,000	20,000
10 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....	25	19,000	1,079,100
Advertising services—Services de publicité—			
11 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphie et de dactylographie.....	5	2,100	24,900
12 Advertising agencies—Agences de publicité.....	8	8,700	634,500
13 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	5	4,500	293,700
14 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	6	2,800	83,500
15 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....	224	73,900	706,600
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
16 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage.....	85	22,900	179,500
17 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	5	5,000	100,100
18 Laundries—Buanderies.....	117	35,400	178,100
19 Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures.....	9	4,100	64,700
20 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....	12	23,800	206,200
21 Trade schools—Ecoles de métiers.....	9	23,800	206,200
Other schools—Autres écoles.....	3		
22 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....	408	169,400	1,061,100
23 Barber shops—Boutiques de barbier.....	320	124,000	790,700
24 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	72	29,200	206,600
25 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	15	13,200	48,300
26 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	1	3,000	15,600
27 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....	41	36,500	298,400
28 Photographers—Photographes.....	38	32,600	267,100
29 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	3	3,900	31,300

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 24, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 25.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par genres de commerce  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of establish- ments reporting — Etablis- sements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Proprié- taires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(1)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)			
		Propriétaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>							
		Number — Nombre	Salaries — Salaires						
			\$	\$	\$	\$			
1,187	1,115	177	368,600	3,696,000	5,306,300	12,654,600 1			
134	101	29	55,100	791,600	2,128,700	3,512,200 2			
49	48	9	14,600	49,300	104,200	249,900 3			
12	5	11	18,000	112,700	113,500	328,300 4			
52	34	6	14,500	519,600	1,674,700	2,445,100 5			
I	2	3	8,000	21,300	42,600	98,100 6			
3	2	—	—	13,500	14,600	32,800 7			
3	3	—	—	1,000	1,900	8,500 8			
5	6	—	—	14,700	14,800	34,700 9			
23	7	8	21,300	240,200	301,300	1,072,500 10			
3	2	1	1,200	5,300	5,000	18,300 11			
8	—	3	8,100	98,100	106,500	634,500 12			
5	2	2	7,200	95,900	154,700	293,700 13			
6	3	2	4,800	26,100	11,600	83,500 14			
186	200	40	84,000	999,300	986,000	2,524,100 15			
47	45	4	11,200	86,100	112,400	268,800 16			
18	8	8	24,700	237,200	147,700	499,700 17			
104	130	23	39,500	590,400	645,900	1,483,000 18			
8	9	—	—	10,300	13,800	63,700 19			
9	2	—	—	69,900	81,200	173,000 20			
6	2	—	—	69,900	81,200	173,000 21			
285	285	18	24,700	274,100	283,100	934,300 22			
227	230	10	14,700	178,100	176,200	657,600 23			
42	39	4	4,400	77,700	71,000	202,400 24			
13	15	1	1,000	10,200	20,000	44,800 25			
3	1	3	4,600	8,100	15,900	29,500 26			
30	30	5	11,200	52,400	73,400	227,300 27			
26	26	5	11,200	40,900	63,800	194,200 28			
4	4	—	—	11,500	9,600	33,100 29			

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont ornis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 24, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(\*) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 25.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

## RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises		
	A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establish- ments Nombre d'établis- sements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
<b>1 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b>	<b>10</b>	<b>9,600</b>	<b>164,900</b>
2 Funeral directors—Entrepreneurs de pompes funèbres.....	8	9,300	153,400
3 Undertaking and furniture—Pompes funèbres et meubles.....	2	300	11,500
<b>4 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARA- TIONS ET DE SERVICES</b>	<b>452</b>	<b>121,000</b>	<b>1,040,700</b>
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
5 Service garages—Garages de service.....	39	13,600	145,000
6 Paint shops—Boutiques de peinture.....	4	3,000	31,300
7 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	6,100	49,500
8 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	7	4,300	94,800
9 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	2	400	4,300
10 Blacksmith shops—Fergerons.....	79	14,600	138,600
11 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	230	47,300	316,500
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
12 Harness repairs—Réparation de harnais.....	15	2,200	18,700
13 Locksmiths—Serruriers.....	8	3,200	15,400
14 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques—	6	2,200	30,700
15 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	12	4,500	50,400
16 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	37	16,500	117,700
<b>17 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b>	<b>83</b>	<b>109,700</b>	<b>2,438,700</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
18 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	8	1,700	43,400
19 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	23	8,100	297,800
20 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	5	1,700	41,400
21 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	4	52,800	390,900
22 Storage, ice and cold—Entreposage frigorifique.....	2	7,700	32,600
23 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	19	20,900	443,400
Motor transportation—Transport par auto—			
24 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	4	2,000	47,300
25 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	10	3,500	121,600
26 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	6	1,000	12,300
<b>27 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b>	<b>38</b>	<b>18,200</b>	<b>216,500</b>

Tableau 25.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>						
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>						
Number of establish- ments reporting	Proprietors not on pay-roll — Proprié- taires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)
		Number — Nombre	Salaries — Salaires			
23	18	5	16,400	\$ 61,700	\$ 102,200	\$ 388,700 1
20 3	15 3	5 —	16,400 —	61,700 —	100,600 1,600	379,700 9,000 2-3
307	301	28	52,600	207,400	251,200	1,080,900 4
21 4 4 9	23 6 3 7	1 — 4 10	2,300 — 6,000 24,800	23,700 8,000 8,800 57,100	33,900 5,700 14,300 24,700	117,500 28,800 41,800 180,200 5-7
3 116 95	3 121 89	— 3 4	— 2,700 5,700	— 29,800 22,600	1,000 52,000 58,400	6,200 257,800 178,700 9-11
9 5	9 5	— —	— —	— 3,200	2,500 7,600	11,600 29,800 12-13
4	2	1	1,900	26,200	12,000	57,800 14
8 25	7 23	1 4	1,500 7,700	14,600 8,800	9,600 24,700	48,400 106,100 15-16
138	120	37	92,900	898,400	1,011,600	2,391,600 17
13 35 3 8 3 16	13 31 3 1 — 13	1 10 — 8 5 8	1,800 21,300 — 31,000 9,300 23,500	36,900 190,700 5,200 384,400 49,100 151,200	34,100 207,200 1,600 349,300 88,000 154,100	87,000 544,600 10,800 821,000 183,500 414,300 18-23
10 32	12 31	2 2	2,800 2,700	10,100 62,700	63,700 91,700	87,000 198,400 24-25
17	16	1	500	4,700	19,100	35,500 26
52	51	7	10,400	101,000	87,600	350,000 27

Table 26.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Size of Business

ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included  
 in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 — Moins de \$5,000	
	Number of establish- ments	Receipts	Nombre d'établis- sements	Recettes
1 Total, All Establishments <sup>(1)</sup> —Total, tous établissements <sup>(1)</sup> ...	2,486	16,217	2,076	3,032
2 Per cent of total establishments and receipts—Pourcentage du nombre d'établissements et des recettes.....	100.00	100.00	83.51	18.70
<b>3 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'A- MUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>220</b>	<b>4,003</b>	<b>119</b>	<b>185</b>
4 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard— Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	97	362	71	95
5 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	13	346	1	4
6 Theatres—Théâtres— Motion picture houses—Cinémas seulement.....	73	2,747	26	50
7 Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras et légitimes (autres que vaudevilles).....	1			
8 Amusement parks—Parcs d'amusements.....	7	135	3	8
9 Other recreation places—Autres lieux de récréation— Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	3	33	1	2
10 Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer.....	3	3	3	3
11 Camp grounds conducting—Terrain de campement.....	4	11	3	4
12 Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf.....	12	51	7	7
13 Skating rinks, ice—Patinoires, sur glace.....	3	76	2	1
<b>13 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COM- MERCIAUX.....</b>	<b>26</b>	<b>1,081</b>	<b>8</b>	<b>23</b>
<b>14 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DO- MESTIQUES.....</b>	<b>293</b>	<b>2,534</b>	<b>251</b>	<b>365</b>
<b>15 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>14</b>	<b>310</b>	<b>5</b>	<b>9</b>
<b>16 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PER- SONNELS.....</b>	<b>560</b>	<b>1,341</b>	<b>502</b>	<b>831</b>
17 Barber shops—Boutiques de barbier.....	445	985	409	695
18 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	93	276	76	103
19 Shoe shine (including hat cleaning)—Cirage de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	19	51	16	30
20 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	3	30	1	5
<b>21 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>54</b>	<b>319</b>	<b>35</b>	<b>75</b>
<b>22 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>34</b>	<b>422</b>	<b>21</b>	<b>45</b>
<b>23 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARA- TIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>881</b>	<b>1,762</b>	<b>820</b>	<b>997</b>
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—				
24 Service garages—Garages de service.....	71	214	58	70
25 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'élec- tricité.....	3	9	2	3
26 Paint shops—Boutiques de peinture.....	6	40	3	10
27 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	50	3	9
28 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	11	188	2	5
29 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	6	12	6	12
Blacksmith and carriage repairs—Forgeon et réparation de voitures—				
30 Blacksmith shops—Forgeons.....	334	507	324	416
31 Carriage repairs—Réparation de voitures.....	3	2	3	2
32 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	324	396	316	318
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—				
33 Harness repairs—Réparation de harnais.....	27	27	27	27
34 Locksmiths—Serruriers.....	10	35	9	17
35 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	8	68	4	7
36 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meu- bles.....	18	63	14	25
37 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	50	132	47	67

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In some instances only the receipts for a group of establishments were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

Tableau 26.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires

ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000— \$9,999		\$10,000— \$19,999		\$20,000— \$29,999		\$30,000— \$49,999		\$50,000— \$99,999		\$100,000— \$199,999		\$200,000 or over \$200,000 ou plus			
Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts		
170	1,203	106	1,487	35	851	35	1,354	36	2,463	20	2,744	8	3,076	1	
6·84	7·42	4·26	9·17	1·41	5·25	1·41	8·35	1·45	15·23	0·80	16·92	0·32	18·96	2	
30	212	26	371	14	333	12	455	11	734	5	629	3	1,084	3	
16 1	112 6	9 4	131 64	1 3	23 81	— 2	(x) (x)	— 2	(x) (x)	— —	— —	— —	— —	4 5	
7	49	9	124	8	186	10	(x)	7	(x)	5	629	2	(x)	6	
1	9	1	11	1	23	—	—	1	83	—	—	—	—	—	7
—	—	1	11	1	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
1	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
4	29	1	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	1	75	—	—	—	—	—	11
2	17	3	37	2	49	4	145	4	287	2	300	1	223	13	
11	77	9	122	5	123	5	211	4	280	7	1,018	1	340	14	
2	16	1	11	3	79	1	30	1	61	1	103	—	—	15	
43	295	13	164	2	51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
29 10	104 70	6 6	75 74	1 1	21 29	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	17 18
3 1	22 9	— 1	16	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	19 20
13	95	4	61	—	—	1	38	1	50	—	—	—	—	—	21
2	16	5	85	2	45	2	91	2	140	—	—	—	—	—	22
33	224	22	300	1	23	3	108	2	110	—	—	—	—	—	23
5	36	7	84	1	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
2	15	1	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26
1	5	2	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
4 (x)	(x)	2	28	—	—	2	72	1	(x)	—	—	—	—	—	28
6	38	4	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
5	36	3	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
3	24	—	—	—	—	1	36	—	—	—	—	—	—	—	32
2	14	2	25	—	—	—	—	—	1	(x)	—	—	—	—	33
2 (x)	(x)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
3	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
2	14	2	25	—	—	—	—	—	1	(x)	—	—	—	—	36
2 (x)	(x)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe d'établissements ne comprennent que les recettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

Table 26.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Size of Business—Con.

ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included  
 in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of es- tablis- ments	Receipts	Nombre d'établis- sements	Recettes
<b>1 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	203	3,962	222	394
Cartage and storage—Transport et entreposage—				
2 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	29	117	24	40
3 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	79	615	68	100
4 Messenger and light delivery—Messenger et livraison légère.....	5	41	3	11
5 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	9	897	—	—
6 Storage—ice and cold—Entreposage frigorifique.....	4	272	—	—
7 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	37	494	20	36
Motor transportation—Transport par auto—				
8 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	16	102	9	21
9 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	67	333	54	110
10 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	45	82	44	78
<b>11 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	111	484	93	108

Table 27.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Types of Operation

Tableau 27.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of es- tablis- ments	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) Recettes (1930)	
		Nombre d'établis- sements	Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant
<b>Total, All Establishments—Total, tous établis- sements.....</b>	2,493	3,976	4,235,100	16,437,800	100.00
Single independents—Unités simples.....	2,391	3,097	3,016,100	11,428,800	69.53
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	28	247	408,300	1,522,800	9.26
Three-unit multiples—Triples-unités.....	8	71	93,500	347,600	2.11
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 éta- blissements et plus).....	10	145	134,500	434,900	2.65
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	4	21	25,500	177,100	1.08
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	5	87	78,200	219,500	1.34
National chains—Chaînes nationales.....	24	273	441,900	2,197,900	13.37
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués.....	20	20	18,900	57,000	0.34
Other types of operation—Autres types d'opération.....	3	15	18,200	52,200	0.32
Theatres—Théâtres.....	74	408	526,500	2,747,000	100.00
Single independents—Unités simples.....	51	146	140,900	738,300	26.88
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	6	—	—	—	—
Three-unit multiples—Triples-unités.....	3	111	136,600	645,200	23.49
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 éta- blissements et plus).....	3	—	—	—	—
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	4	151	249,000	1,363,500	49.63
National chains—Chaînes nationales.....	7	—	—	—	—

Tableau 26.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Fin

ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés, afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]  
 (Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000— \$9,999		\$10,000— \$19,999		\$20,000— \$29,999		\$30,000— \$49,999		\$50,000— \$99,999		\$100,000— \$199,999		\$200,000 or over — \$200,000 ou plus		
Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- ber of d'éta- bli- sse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- ber of d'éta- bli- sse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts	Num- ber of d'éta- bli- sse- ments	Re- cettes	Num- ber of estab- lish- ments	Re- ceipts	
26	198	17	254	5	123	7	276	8	595	5	694	3	1,430	1
2	14	2	24	—	—	1	39	—	—	—	—	—	—	2
2	16	3	47	2	49	1	34	1	87	2	280	—	—	3
1	5	—	—	1	26	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1	8	—	—	—	—	1	45	4	278	1	134	2	432	5
—	—	2	33	—	—	—	—	1	88	1	151	—	—	6
9	71	3	50	—	—	2	67	2	141	1	128	—	—	7
4	32	2	25	1	25	—	—	—	—	—	—	—	—	8
5	35	5	75	1	23	2	91	—	—	—	—	—	—	9
1	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
8	53	6	84	1	27	—	—	3	212	—	—	—	—	11

Table 28.—MANITOBA—Sale of Meals and Merchandise Reported by Service Establishments, 1930  
 Tableau 28.—MANITOBA—Ventes de repas et de marchandise telles que déclarées par les établissements de service, 1930

Subsidiary Sales and Kind of Business Reporting (1)	Sales — Ventes	Ventes subsidiaires et genres de commerce fournissant des déclarations (1)
<b>Total sales of meals and merchandise reported...</b>	<b>299,300</b>	<b>Total des recettes déclarées en paiement de repas servis et de marchandise.</b>
Receipts from sale of meals—		Recettes provenant des repas—
Amusement and recreation group.....	11,500	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments.....	900	Autres établissements de service.
Confectionery—		Confiserie—
Amusement and recreation group.....	19,800	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments.....	4,600	Autres établissements de service.
Automotive accessories, tires, batteries, gas and oil—		Accessoires (auto), pneus, batteries, essence et huile—
Automobile repair and service shops.....	3,900	Etablissements de réparation et de service d'automobile.
Other service establishments.....	59,400	Autres établissements de service.
Cigars, cigarettes, tobacco—		Cigares, cigarettes, tabac—
Barber shops.....	14,500	Boutiques du barbier.
Other service establishments.....	47,100	Autres établissements de service.
Not otherwise specified.....	137,600	Autres.
(1) The first heading in each group indicates the commodity sold. The indented headings show the kind of business establishments in which the commodity is sold.		(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature de la marchandise vendue. Les en-têtes en retrait montrent l'espèce d'établissement où ces marchandises sont vendues.

Table 29.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Forms of Organization  
 Tableau 29.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par constitution des établissements

	Number of establish- ments — Nombre d'établis- sements	Full-time employees Personnel à temps entier			Total receipts Total des recettes	
		— Salaries and wages — Salaires et gages				
		Male — Hommes	Female — Femmes			
Total.....	2,493	2,979	997	4,235,100	16,437,800	
Individual proprietorships—Particuliers.....	2,154	960	229	978,100	5,243,200	
Partnerships—Sociétés en nom collectif.....	184	180	25	224,300	1,175,800	
Corporations—Compagnies incorporées.....	152	1,834	743	3,029,700	10,010,500	
Other forms—Autres.....	3	5	—	3,000	8,300	

Table 30.—MANITOBA—Capital Invested in Retail Service Trade, 1930  
 Tableau 30.—MANITOBA—Capital engagé dans le service de détail, 1930

Group—Groupe	Number of establish- ments — Nombre d'établis- sements	Total Receipts Total des recettes	Capital invested Capital engagé
			\$
Total.....	2,493	16,437,800	13,646,400
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation.....	220	4,002,900	3,968,200
Business services group—Groupe des services commerciaux.....	26	1,080,600	463,300
Domestic services group—Groupe des services domestiques.....	300	2,754,000	2,142,000
Educational services group—Groupe des services éducationnels.....	14	309,900	263,000
Personal services group—Groupe des services personnels.....	560	1,340,900	830,500
Photography—Photographie.....	54	318,700	203,700
Undertaking and burial—Services funéraires.....	34	422,200	457,200
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services.....	881	1,761,800	1,290,000
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport...	293	3,961,700	3,562,200
Miscellaneous services—Divers.....	111	484,200	465,400

Table 31.—MANITOBA—Summary of Retail Services, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over

Tableau 31.—MANITOBA—Résumé des Services de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus

Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over	Population (1931)	Number of establishments	Full-time employees			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)		
			Personnel à temps entier						
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages				
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Nombre d'établissements							
<b>TOTAL, MANITOBA</b>	<b>700,139</b>	<b>2,493</b>	<b>2,979</b>	<b>997</b>	<b>\$ 4,235,100</b>	<b>\$ 16,437,800</b>	<b>\$ 338,800</b>		
<b>Division No. 1</b>	<b>22,817</b>	<b>23</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>3,500</b>	<b>34,000</b>	<b>400</b>		
<b>Division No. 2</b>	<b>38,810</b>	<b>123</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>10,700</b>	<b>178,100</b>	<b>7,400</b>		
Morden	1,416	21	4	1	4,300	54,900	1,500		
Winkler	1,005	11	2	—	300	11,500	600		
Remainder of division	36,389	91	9	—	6,100	111,700	5,300		
Autres									
<b>Division No. 3</b>	<b>26,753</b>	<b>98</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>4,300</b>	<b>138,900</b>	<b>10,200</b>		
Killarney	1,003	12	3	—	2,400	27,500	1,100		
Remainder of division	25,750	86	6	—	1,900	111,400	9,100		
Autres									
<b>Division No. 4</b>	<b>18,253</b>	<b>77</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>12,100</b>	<b>149,200</b>	<b>16,200</b>		
<b>Division No. 5</b>	<b>46,228</b>	<b>70</b>	<b>22</b>	<b>5</b>	<b>21,100</b>	<b>166,400</b>	<b>3,500</b>		
Beauséjour	1,139	8	1	—	400	7,900	900		
Transcona	5,747	22	4	2	4,700	38,900	1,100		
Remainder of division	39,342	40	17	3	16,000	119,600	1,500		
Autres									
<b>Division No. 6</b>	<b>283,828</b>	<b>1,281</b>	<b>2,601</b>	<b>916</b>	<b>\$ 3,882,400</b>	<b>\$ 13,513,600</b>	<b>\$ 227,600</b>		
Winnipeg	218,785	1,091	2,529	897	3,804,000	13,372,000	214,200		
St. Boniface	16,305	41	34	13	43,600	182,700	7,700		
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000									
Brooklands	2,462	5	1	—	500	5,300	—		
Carman	1,418	21	5	—	3,300	30,900	500		
Portage la Prairie	6,597	41	20	5	22,600	110,200	2,000		
Tuxedo	1,173	—	—	—	—	—	—		
Remainder of division	37,088	82	12	1	8,400	112,500	3,200		
Autres									
Total, places under 10,000	48,738	149	38	6	34,800	258,900	5,700		
Total, endroits de moins de 10,000									
<b>Division No. 7</b>	<b>36,912</b>	<b>145</b>	<b>106</b>	<b>38</b>	<b>129,600</b>	<b>581,300</b>	<b>21,300</b>		
Brandon	17,082	83	102	38	127,100	502,000	11,800		
Remainder of division	19,830	62	4	—	2,500	79,300	9,500		
Autres									
<b>Division No. 8</b>	<b>19,846</b>	<b>83</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>8,100</b>	<b>125,300</b>	<b>4,700</b>		
Souris	1,661	19	2	—	900	27,800	1,500		
Virden	1,590	12	3	1	4,100	31,300	900		
Remainder of division	16,595	52	4	—	3,100	66,200	2,300		
Autres									
<b>Division No. 9</b>	<b>45,414</b>	<b>128</b>	<b>34</b>	<b>19</b>	<b>39,600</b>	<b>382,100</b>	<b>8,900</b>		
Selkirk	4,486	26	5	2	5,200	52,700	1,900		
Stonewall	1,031	14	2	—	1,200	28,300	2,300		
Remainder of division	39,897	88	27	17	33,200	301,100	4,700		
Autres									
<b>Division No. 10</b>	<b>17,916</b>	<b>67</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>2,800</b>	<b>83,600</b>	<b>6,800</b>		
Neepawa	1,910	18	4	—	2,400	46,700	4,900		
Remainder of division	16,006	49	1	—	400	36,900	1,900		
Autres									
<b>Division No. 11</b>	<b>28,100</b>	<b>130</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>9,000</b>	<b>175,500</b>	<b>11,200</b>		
Minnedosa	1,680	12	3	1	1,900	18,600	1,000		
Remainder of division	26,420	118	10	—	7,100	156,900	10,200		
Autres									
<b>Division No. 12</b>	<b>24,344</b>	<b>43</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>5,000</b>	<b>38,700</b>	<b>2,700</b>		
<b>Division No. 13</b>	<b>24,263</b>	<b>72</b>	<b>30</b>	<b>7</b>	<b>24,800</b>	<b>178,900</b>	<b>6,700</b>		
Dauphin	3,971	34	28	7	23,100	140,500	5,100		
Remainder of division	20,292	38	2	—	1,700	38,400	1,600		
Autres									
<b>Division No. 14</b>	<b>25,978</b>	<b>62</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>800</b>	<b>61,100</b>	<b>3,100</b>		
<b>Division No. 15</b>	<b>10,008</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	<b>5</b>	<b>15,300</b>	<b>86,600</b>	<b>1,400</b>		
<b>Division No. 16</b>	<b>30,669</b>	<b>48</b>	<b>99</b>	<b>4</b>	<b>66,000</b>	<b>244,500</b>	<b>6,700</b>		
The Pas	4,030	24	80	4	51,000	171,100	5,300		
Remainder of division	26,639	24	10	—	15,000	73,400	1,400		
Autres									

Table 32.—MANITOBA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Bouanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops <sup>(1)</sup> Réparation d'automobiles <sup>(1)</sup>	Blacksmiths and carriage shops Ferroniers et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over																
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus																
<b>TOTAL, MANITOBA—</b>																
Establishments—Etablissements..	110	74	135	147	445	93	48	34	105	337	324	127	37	128	349	
Receipts—Recettes.....	707	2747	979	1524	985	276	285	422	520	509	396	1,952	494	518	4126	
<b>Division No. 1.....</b>	<b>{Est.....</b>	—	—	—	—	2	—	—	—	2	7	3	—	—	8	1
	<b>{Receipts.....</b>	—	—	—	—	(x)	—	—	—	(x)	7	3	—	—	22	(x)
<b>Division No. 2.....</b>	<b>{Etab.....</b>	1	3	1	2	16	—	2	—	5	31	14	2	—	32	14
	<b>{Receipts.....</b>	(x)	2	(x)	(x)	27	—	(x)	—	7	27	10	(x)	—	65	24
Morden.....	Est.....	1	1	1	1	2	—	1	—	—	3	3	1	—	3	4
	Receipts.....	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	—	—	5	2	(x)	—	22	10
Winkler.....	Est.....	—	—	—	—	1	—	1	—	1	2	2	—	—	3	1
	Receipts.....	—	—	—	—	(x)	—	(x)	—	(x)	(x)	2	—	—	4	(x)
Remainder of division.....	Est.....	—	2	—	1	13	—	—	—	4	26	9	1	—	26	9
	Receipts.....	—	(x)	—	(x)	23	—	—	—	(x)	(x)	(x)	—	—	39	(x)
<b>Division No. 3.....</b>	<b>{Etab.....</b>	6	4	1	3	20	2	1	2	7	25	6	2	—	7	12
	<b>{Receipts.....</b>	6	8	(x)	2	33	(x)	(x)	(x)	9	40	5	(x)	—	12	12
Killarney.....	Est.....	—	1	—	—	1	1	1	—	3	2	1	—	—	1	1
	Receipts.....	—	(x)	—	—	(x)	(x)	(x)	—	4	(x)	(x)	—	—	(x)	(x)
Remainder of division.....	Est.....	6	3	1	3	19	1	—	2	4	23	5	2	—	6	11
	Receipts.....	6	(x)	(x)	2	(x)	(x)	—	(x)	5	(x)	5	—	—	(x)	(x)
<b>Division No. 4.....</b>	<b>{Est.....</b>	7	4	3	3	11	3	1	2	4	23	3	6	—	—	7
	<b>{Receipts.....</b>	16	13	2	2	19	1	(x)	(x)	5	58	6	9	—	—	6
<b>Division No. 5.....</b>	<b>{Etab.....</b>	5	2	3	3	17	3	1	2	2	9	9	—	—	7	7
	<b>{Receipts.....</b>	7	(x)	4	5	22	1	(x)	(x)	(x)	9	6	—	—	19	10
Beauséjour.....	Est.....	—	—	1	—	2	—	—	1	—	3	1	—	—	—	—
	Receipts.....	—	—	(x)	—	(x)	—	(x)	—	—	3	(x)	—	—	—	—
Transcona.....	Est.....	1	1	2	2	6	2	—	1	—	1	3	—	—	1	2
	Receipts.....	(x)	(x)	(x)	(x)	8	(x)	—	(x)	—	(x)	2	—	—	(x)	(x)
Remainder of division.....	Est.....	4	1	—	1	9	1	1	—	2	5	5	—	—	6	5
	Receipts.....	(x)	(x)	—	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	(x)	(x)	—	—	(x)	(x)
<b>Division No. 6.....</b>	<b>{Etab.....</b>	46	38	101	101	241	53	28	11	59	54	195	72	27	41	211
	<b>{Receipts.....</b>	520	2326	932	1376	667	218	218	338	460	129	278	1,778	468	269	3839
Winnipeg.....	Est.....	44	30	98	92	209	47	26	9	52	26	169	60	22	15	192
	Receipts.....	(x)	2254	893	1353	612	205	213	(x)	447	94	247	1,747	445	207	3813
St. Boniface.....	Est.....	—	1	2	6	9	2	1	1	—	1	10	1	2	1	4
	Receipts.....	—	(x)	(x)	19	21	(x)	(x)	—	(x)	15	(x)	(x)	(x)	(x)	8
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Brooklands.....	Est.....	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—
	Receipts.....	—	—	—	—	(x)	—	—	—	(x)	—	—	—	—	—	—
Carman.....	Est.....	—	1	1	1	4	—	—	—	2	2	—	4	—	4	2
	Receipts.....	—	(x)	(x)	(x)	6	—	—	—	(x)	(x)	—	5	—	6	(x)
Portage la Prairie.....	Est.....	1	2	1	2	5	4	1	—	1	4	6	4	1	3	6
	Receipts.....	(x)	(x)	(x)	(x)	13	(x)	(x)	—	(x)	12	9	5	(x)	18	6
Tuxedo.....	Est.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Receipts.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Remainder of division.....	Est.....	1	4	2	—	12	—	—	1	3	21	8	3	2	18	7
	Receipts.....	(x)	14	(x)	—	(x)	—	—	(x)	6	18	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000.....	Etab....	2	7	4	3	23	4	1	1	7	27	16	11	3	25	15
	Receipts.....	(x)	(x)	(x)	4	35	(x)	(x)	(x)	13	(x)	17	(x)	(x)	(x)	18

(1) Including bicycle and motorcycle repairs.

(1) Y compris réparation de bicyclettes et motocyclettes.

Tableau 32.—MANITOBA—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Bauderries	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlors and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographies	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops (1) Réparation d'automobiles (1)	Blacksmith and carriage shops Ferroniers et réparation de voitures	Boat and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transport Transport par auto	All other services Tous autres services		
Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over																		
Divisions and endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus																		
<b>Division No. 7</b>	<b>{Est.....</b>	3	2	5	10	30	10	3	3	7	23	20	8	1	18			
	<b>{Recettes</b>	42	(x)	93	59	34	23	25	25	49	35	31	(x)	2	27			
Brandon.....	{Etab.....	3	2	4	7	15	7	1	1	4	16	3	1	2	11			
	{Recettes	42	(x)	(x)	91	33	33	28	(x)	21	19	32	25	(x)	24			
Remainder of division.....	{Est.....	—	—	1	3	15	3	—	2	3	19	4	5	—	7			
	{Recettes	—	—	(x)	2	26	1	—	(x)	1	30	3	6	—	3			
<b>Division No. 8</b>	<b>{Etab.....</b>	3	3	1	5	13	3	1	1	2	25	12	5	—	3	6		
	<b>{Recettes</b>	8	13	(x)	3	25	2	(x)	(x)	(x)	41	7	5	—	8	8		
Souris.....	{Etab.....	2	1	1	2	2	1	1	1	—	2	3	1	1	2			
	{Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3	2	(x)	1	(x)			
Virden.....	{Etab.....	—	1	—	1	3	—	—	—	—	7	(x)	—	—	1	1		
	{Recettes	—	(x)	(x)	(x)	8	—	—	—	—	20	7	4	—	(x)	(x)		
Remainder of division.....	{Est.....	1	1	—	2	8	2	—	—	1	2	20	7	4	1	3		
	{Recettes	(x)	(x)	—	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	6		
<b>Division No. 9</b>	<b>{Etab.....</b>	4	3	4	4	23	5	1	2	2	22	18	4	4	9	23		
	<b>{Recettes</b>	5	81	3	5	35	10	(x)	(x)	(x)	28	17	10	6	25	148		
Selkirk.....	{Est.....	1	1	—	—	4	1	1	1	1	3	3	—	4	—	7		
	{Recettes	(x)	(x)	—	—	8	(x)	(x)	(x)	(x)	4	3	—	6	—	9		
Stonewall.....	{Etab.....	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	3	2	—	2	3		
	{Recettes	—	—	—	—	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9	(x)	—	—	(x)	5		
Remainder of division.....	{Est.....	3	2	4	4	18	2	—	—	1	1	16	13	4	—	7	13	
	{Recettes	(x)	(x)	3	5	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15	(x)	10	—	(x)	134		
<b>Division No. 10</b>	<b>{Etab.....</b>	4	3	2	1	11	2	1	2	2	20	7	5	—	3	4		
	<b>{Recettes</b>	2	14	(x)	12	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24	3	3	—	13	2		
Neepawa.....	{Est.....	—	1	2	1	4	2	1	—	—	4	—	2	—	1	—		
	{Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	6	(x)	(x)	(x)	(x)	12	—	(x)	—	(x)	—		
Remainder of division.....	{Etab.....	4	2	—	—	7	—	—	2	2	16	7	3	—	2	4		
	{Recettes	2	(x)	—	—	7	—	—	(x)	(x)	12	3	(x)	—	(x)	2		
<b>Division No. 11</b>	<b>{Est.....</b>	8	4	3	1	21	3	3	3	5	40	9	12	1	7	10		
	<b>{Recettes</b>	(x)	22	1	(x)	26	1	7	6	3	(x)	9	14	(x)	17	8		
Minnedosa.....	{Etab.....	1	1	2	1	2	2	1	—	—	1	1	—	—	—	—		
	{Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	—		
Remainder of division.....	{Est.....	7	3	1	—	19	1	2	3	5	39	8	12	1	7	10		
	{Recettes	11	(x)	(x)	—	(x)	(x)	(x)	(x)	6	3	48	(x)	14	(x)	17	8	
<b>Division No. 12</b>	<b>{Etab.....</b>	3	—	—	—	6	1	—	—	5	11	7	3	—	1	6		
	<b>{Recettes</b>	1	—	—	—	(x)	(x)	(x)	(x)	3	4	2	8	—	(x)	8		
<b>Division No. 13</b>	<b>{Est.....</b>	3	2	1	3	9	4	2	1	2	17	8	2	1	4	13		
	<b>{Recettes</b>	2	(x)	(x)	14	17	4	(x)	(x)	(x)	15	10	(x)	(x)	29	21		
Dauphin.....	{Etab.....	—	1	1	3	5	2	1	1	1	3	5	1	1	3	3		
	{Recettes	(x)	(x)	(x)	14	12	4	(x)	(x)	(x)	7	8	(x)	(x)	(x)	4		
Remainder of division.....	{Est.....	3	1	—	—	4	—	—	—	1	14	3	1	1	1	10		
	{Recettes	2	(x)	—	—	5	—	—	(x)	9	1	(x)	—	(x)	—	17		
<b>Division No. 14</b>	<b>{Etab.....</b>	4	2	2	3	8	1	1	3	1	19	6	—	1	—	11		
	<b>{Recettes</b>	1	(x)	(x)	1	13	(x)	(x)	7	(x)	23	3	—	(x)	—	7		
<b>Division No. 15</b>	<b>{Est.....</b>	5	1	1	2	5	2	1	—	—	10	4	4	—	3	5		
	<b>{Recettes</b>	21	(x)	(x)	4	(x)	(x)	(x)	—	—	5	2	8	—	6	6		
<b>Division No. 16</b>	<b>{Est.....</b>	8	3	4	6	12	1	2	2	—	1	3	2	2	1	1		
	<b>{Recettes</b>	59	47	3	13	17	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	2	(x)	(x)	(x)	(x)		
The Pas.....	{Est.....	3	2	1	2	5	1	2	2	—	—	2	(x)	(x)	—	—		
	{Recettes	20	(x)	(x)	(x)	5	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	(x)	—	(x)		
Remainder of division.....	{Etab.....	5	1	3	4	7	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1		
	{Recettes	39	(x)	(x)	(x)	12	—	—	—	—	(x)	(x)	—	—	(x)	(x)		

Table 33.—WINNIPEG—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments —Nombre d'établissements	Proprietors —Propriétaires	
		Male —Hommes	Female —Femmes
<b>1 Total, All Establishments—Total, tous établissements</b>	<b>1,091</b>	<b>1,113</b>	<b>76</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION</b>	<b>92</b>	<b>76</b>	<b>5</b>
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
4 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	36	37	3
5 Bowling alleys—Jeux de quilles	8	8	-
6 Theatres—Théâtres	30	15	1
7 Other amusement places—Autres places d'amusement	7	3	1
8 Other recreation places—Autres lieux de récréation	11	13	-
<b>8 BUSINESS SERVICES GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX<sup>(1)</sup></b>	<b>23</b>	<b>15</b>	<b>1</b>
9 Advertising services—Services de publicité—			
10 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphie et de dactylographie	4	3	1
11 Advertising agencies—Agences de publicité	8	3	-
12 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	5	5	-
13 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	5	4	-
<b>13 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES</b>	<b>206</b>	<b>251</b>	<b>7</b>
14 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie	98	93	5
15 Laundries—Buanderies	92	139	-
16 Other domestic services—Autres services domestiques	16	19	2
<b>17 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
18 Trade schools—Ecoles de métiers	9	2	2
Other schools—Autres écoles	3		
<b>19 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS</b>	<b>274</b>	<b>257</b>	<b>36</b>
20 Barber shops—Boutiques de barbier	209	218	4
21 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	47	17	32
22 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	15	18	-
23 Turkish and other baths—Bains turcs et autres	3	4	-
<b>24 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b>	<b>30</b>	<b>32</b>	<b>4</b>
25 Photographers—Photographes	26	28	4
26 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	4	4	-
<b>27 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>-</b>

(1) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 33.—WINNIPEG—Services de détail, 1930, par genres de commerce

## NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération							
Full-time employees			Part-time employees			Receipts	Stocks on hand, end of year (at cost)
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel				Recettes (1930)	Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	\$	\$
2,529	897	3,804,000	501	62	163,500	13,372,000	214,200
422	115	626,000	292	30	101,200	3,177,800	7,900
55	1	51,700	3	—	500	247,400	5,600
99	7	87,100	20	—	9,400	266,300	1,400
223	99	447,100	42	22	39,700	2,253,800	—
18	2	9,200	50	5	9,200	65,500	—
27	6	30,900	177	3	42,400	344,800	900
116	46	233,200	12	4	4,000	1,068,000	9,800
3	6	6,200	—	—	—	22,800	—
29	33	97,200	—	3	900	634,500	10
57	1	92,000	9	—	2,200	293,700	1,400
19	3	23,000	3	1	900	74,500	8,400
520	501	975,900	53	5	12,000	2,494,300	8,200
201	170	371,300	15	2	5,200	892,800	3,200
275	316	536,600	—	3	1,200	1,352,700	1,600
44	15	68,000	38	—	5,600	248,800	3,400
21	58	79,100	—	—	—	301,700	—
21	58	79,100	—	—	—	301,700	—
187	97	273,000	20	10	7,500	895,000	4,200
160	21	181,900	15	3	4,500	611,500	2,500
12	72	73,500	—	6	1,400	204,800	800
11	2	10,600	3	1	500	49,200	900
4	2	7,000	2	—	1,100	29,500	—
31	25	53,700	6	6	2,700	242,500	27,700
28	20	43,100	4	4	1,900	213,300	26,400
3	5	10,600	2	2	800	29,200	1,300
28	5	54,600	7	1	3,200	329,000	12,300

(!) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 33.—WINNIPEG—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

## NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	310	329	4
Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile.....			
2 Service garages—Garages de service.....	20	24	-
3 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité.....	3	3	-
4 Paint shops—Boutiques de peinture.....	5	8	-
5 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	9	-
6 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	1	(x)	(x)
7 Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement.....	1	(x)	(x)
8 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	11	18	1
9 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	5	5	-
10 Blacksmith shops—Fergerons.....	26	27	2
11 Boot and shoe repairs—Réparations de chaussures.....	169	168	1
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
12 Harness repairs—Réparation de harnais.....	2	(x)	(x)
13 Locksmiths—Serruriers.....	10	11	-
14 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	7	7	-
15 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	13	15	-
16 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	29	31	-
17 Miscellaneous repairs—Réparations diverses.....	2	(x)	(x)
<b>18 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b> .....	98	114	4
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
19 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	20	22	-
20 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	23	31	-
21 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	4	4	-
22 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	8	8	1
23 Warehousing and storage only—Entreposage seulement.....	1	(x)	(x)
24 Storage, ice and cold—Entreposage frigorifique.....	4	5	-
25 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	22	26	1
Motor transportation—Transport par auto—			
26 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	2	(x)	(x)
27 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	12	11	2
28 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	1	(x)	(x)
29 Miscellaneous transportation—Transports divers.....	1	(x)	(x)
<b>30 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	37	30	13

Tableau 33.—WINNIPEG—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en maine à la fin de l'année (prix coûtant)		
Full-time employees			Part-time employees						
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel							
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages				
		\$			\$	\$	\$		
214	9	215,400	35	—	9,600	1,078,600	104,700 1		
26	—	28,800	8	—	3,600	146,000	1,500 2		
1	—	800	—	—	—	8,500	400 3		
12	—	13,600	3	—	500	34,700	200 4		
17	—	9,500	—	—	—	49,500	1,400 5		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 6		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 7		
45	3	57,500	3	—	1,500	187,900	11,300 8		
1	—	300	—	—	—	11,500	1,900 9		
13	—	16,200	5	—	900	94,300	3,100 10		
35	2	27,900	6	—	1,600	246,700	5,600 11		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 12		
3	—	3,200	—	—	—	35,100	8,900 13		
31	3	28,000	9	—	1,200	67,100	14,700 14		
14	—	14,300	1	—	300	58,900	4,000 15		
11	—	9,100	—	—	—	113,800	49,100 16		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 17		
920	29	1,184,800	69	—	19,900	3,397,900	11,500 18		
30	3	30,000	3	—	900	81,400	— 19		
173	2	173,800	50	—	8,800	524,500	400 20		
27	—	21,300	—	—	—	39,000	— 21		
319	14	383,300	5	—	1,100	821,000	1,100 22		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 23		
61	4	74,300	—	—	—	271,800	— 24		
127	—	146,000	10	—	8,900	444,900	10,000 25		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 26		
63	—	72,900	1	—	200	179,200	— 27		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 28		
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x) 29		
70	12	108,300	7	6	3,400	387,200	27,900 30		

Table 34.—WINNIPEG—Retail Services, 1930, by Kinds of Business  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments Nombre d'établissements	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué	
		Rent Loyer	Receipts Recettes (1930)
		\$	\$
1 Total, All Establishments Reporting <sup>(1)</sup> —Total, tous établissements faisant rapport <sup>(1)</sup> .....	846	801,000	8,840,300
2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....	69	329,900	2,552,000
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	32	67,700	218,200
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	6	33,100	210,000
5 Theatres—Théâtres.....	19	200,100	1,820,300
6 Other amusement places—Autres places d'amusement.....	5	13,000	52,000
7 Other recreation places—Autres lieux de récréation.....	7	16,000	251,500
8 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....	23	18,300	1,068,000
Advertising services—Services de publicité—			
9 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphie et de dactylographie.....	4	1,800	22,800
10 Advertising agencies—Agences de publicité.....	8	8,700	634,500
11 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	5	4,500	293,700
12 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	5	2,400	74,500
13 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....	158	61,200	608,000
14 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie.....	67	23,700	228,300
15 Laundries—Buanderies.....	77	27,800	135,800
16 Other domestic services—Autres services domestiques.....	14	9,700	243,900
17 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....	10	21,000	198,000
18 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....	231	126,000	759,800
19 Barber shops—Boutiques de barbier.....	179	88,400	554,100
20 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	38	21,600	142,800
21 Shoe shine (including hat cleaning)—Cirage de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	13	13,000	47,300
22 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	1	3,000	15,600
23 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....	26	29,400	235,600
24 Photographers—Photographes.....	24	25,900	208,500
25 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	2	3,500	27,100
26 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....	4	8,400	133,200

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 33, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 34.—WINNIPEG—Services de détail, 1930, par genres de commerce  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of establish- ments reporting	Proprietors not on pay-roll	Proprietors receiving a stated salary <sup>(1)</sup>		Salaries and wages of employees Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts Recettes (1930)			
		Proprietaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>							
		Number — Nombre	Salaries — Salaires						
			\$	\$	\$	\$			
637	562	146	320,100	3,339,600	4,601,500	10,732,200 1			
67	43	13	26,300	662,100	1,831,100	2,828,800 2			
25	22	5	8,100	40,300	81,200	172,500 3			
8	2	6	10,800	96,500	93,400	266,300 4			
26	14	2	7,400	449,000	1,469,500	2,029,900 5			
3	1	-	-	7,200	13,200	27,900 6			
5	4	-	-	69,100	173,800	332,200 7			
21	7	7	18,100	236,300	299,900	1,062,000 8			
3	2	1	1,200	5,300	5,000	18,300 9			
8	-	3	8,100	98,100	106,500	634,500 10			
4	2	2	7,200	94,200	153,800	292,200 11			
5	3	1	1,600	23,900	11,100	74,500 12			
144	155	37	78,500	938,400	917,800	2,332,300 13			
54	42	11	33,400	329,700	252,000	755,500 14			
76	99	21	36,500	535,700	590,500	1,331,400 15			
14	14	5	8,600	73,000	75,300	245,400 16			
7	-	-	-	66,100	77,500	164,800 17			
161	169	16	22,700	222,100	206,400	664,600 18			
121	121	9	13,700	148,300	114,600	438,200 19			
25	23	3	3,400	55,500	56,200	152,800 20			
12	14	1	1,000	10,200	19,700	44,100 21			
3	1	3	4,600	8,100	15,900	29,500 22			
18	18	5	11,200	49,700	62,700	190,600 23			
15	15	5	11,200	38,300	54,400	161,700 24			
3	3	-	-	11,400	8,300	28,900 25			
9	3	4	15,800	57,800	89,100	329,000 26			

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 33, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 34.—WINNIPEG—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establis- ments — Nombre d'établis- sements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes
		(1930)	
		\$	\$
<b>1 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARA- TIONS ET DE SERVICES.....</b>			
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—	248	90,300	788,600
2 Service garages—Garages de service.....	16	8,500	103,700
3 Paint shops—Boutiques de peinture.....	4	3,000	31,300
4 Tire shops—Boutiques de pneus.....	6	6,100	49,500
5 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	7	4,300	94,800
6 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	2	400	4,300
7 Blacksmith shops—Forgerons.....	16	4,600	58,200
8 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	141	35,600	215,800
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
9 Locksmiths—Serruriers.....	8	3,200	15,400
10 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	6	2,200	30,700
11 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	10	4,200	48,100
12 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	24	14,600	105,800
<b>13 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>			
Cartage and storage—Transport et entreposage—	50	100,800	2,296,800
14 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	6	1,100	21,700
15 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	12	5,800	264,700
16 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	4	52,800	390,900
17 Storage—ice and cold—Entreposage frigorifique.....	2	7,700	32,600
18 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	13	17,700	412,000
19 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	6	3,200	103,300
<b>20 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>			
	27	15,700	200,300

Tableau 34.—WINNIPEG—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

Number of establish- ments reporting	Proprietors not on pay-roll	B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>				Receipts Recettes (1930)	
		Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees	All other expenses (including rent)		
		Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>	Number — Nombre		Tous autres frais (y compris loyer)		
Number of establish- ments reporting	Proprietors not on pay-roll	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup>	Number — Nombre	Salaries and wages of employees	All other expenses (including rent)	Receipts Recettes (1930)	
Etablis- sements faisant rapport	Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>	Number — Nombre	Salaries — Salaires			
				\$	\$	\$	
129	119	23	47,500	173,700	179,000	762,200 1	
10	10	1	2,300	17,700	26,700	88,600 2	
3	5	—	—	7,600	5,600	23,200 3	
4	3	4	6,000	8,800	14,300	41,800 4	
9	7	10	24,800	57,100	24,700	180,200 5	
3	3	—	—	—	1,000	6,200 6	
12	13	1	1,500	13,400	9,000	62,700 7	
51	47	1	1,500	17,300	42,000	111,600 8	
5	5	—	—	3,200	7,600	29,800 9	
4	2	1	1,900	26,200	12,000	57,800 10	
7	6	1	1,500	14,600	9,300	46,800 11	
17	15	4	7,700	8,200	22,000	97,300 12	
56	36	34	89,600	838,700	865,500	2,110,000 13	
9	10	1	1,800	28,300	24,600	66,700 14	
14	8	10	21,300	170,900	185,300	486,100 15	
8	1	8	31,000	384,400	349,300	821,000 16	
3	—	5	9,300	49,100	88,000	183,500 17	
11	8	8	23,500	142,800	144,700	390,000 18	
6	3	2	2,700	51,100	51,100	119,400 19	
25	22	7	10,400	89,700	72,500	287,900 20	

Table 35.—WINNIPEG—Retail Services, 1930, by Types of Operation  
 Tableau 35.—WINNIPEG—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establish- ments Nombre d'éta- blissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) Recettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour- cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>1,091</b>	<b>3,420</b>	<b>3,804,000</b>	<b>13,372,000</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	1,007	2,572	2,617,400	8,536,700	63.84
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	18	234	391,700	1,460,500	10.92
Three-unit multiples—Triples-unités.....	8	71	93,500	347,600	2.60
Local chains (4 establishments and over)—Chaines locales (4 éta- blissements et plus).....	10	145	134,500	434,900	3.25
Provincial chains—Chaines provinciales.....	2	97	89,600	296,600	2.22
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	5				
National chains—Chaines nationales.....	23	272	440,200	2,196,400	16.43
Manufacturer-controlled chains—Chaines contrôlées par les manu- facturiers.....	3	15	18,200	52,200	0.39
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	15	20	18,900	47,100	0.35
 Theatres—Théâtres.....	 30	 322	 447,100	 2,253,800	 100.00
Single independents—Unités simples.....	13	75	80,800	382,400	16.97
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2				
Three-unit multiples—Triples-unités.....	3	107	131,400	607,900	26.97
Local chains (4 establishments and over)—Chaines locales (4 éta- blissements et plus).....	3				
Provincial chains—Chaines provinciales.....	2	140	234,900	1,263,500	56.06
National chains—Chaines nationales.....	7				

Table 36.—MANITOBA—COMBINED CITIES<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Tableau 36.—MANITOBA—CITÉS COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par types d'opération

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour- cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>124</b>	<b>187</b>	<b>170,700</b>	<b>684,700</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	120	181	164,300	641,800	93.74
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
 Theatres—Théâtres.....	 3	 32	 34,000	 126,000	 100.00
Single independents—Unités simples.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined. (1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.

Table 37.—MANITOBA—COMBINED CITIES<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Establishments—Total, tous établissements.....</b>	<b>124</b>	<b>128</b>	<b>7</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>—</b>
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard.....	3	8	—
4 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	3	—	—
5 Other recreation places—Autres lieux de récréation.....	3	4	—
<b>6 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>2</b>	(x)	(x)
<b>7 DOMESTIC SERVICES GROUP<sup>(2)</sup>—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES<sup>(2)</sup>.....</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>1</b>
8 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie.....	6	7	—
9 Laundries—Buanderies.....	13	15	1
<b>10 PERSONAL SERVICES GROUP<sup>(2)</sup>—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS<sup>(2)</sup>.....</b>	<b>34</b>	<b>30</b>	<b>5</b>
11 Barber shops—Boutiques de barbier.....	24	23	2
12 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	9	6	3
<b>13 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>—</b>
<b>14 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>2</b>	(x)	(x)
<b>15 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>39</b>	<b>41</b>	<b>—</b>
16 Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile.....	4	4	—
17 Blacksmith shops—Forgeons.....	5	6	—
18 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	26	27	—
19 Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service.....	4	4	—
<b>20 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>
21 Cartage and storage—Transport et entreposage.....	4	3	—
22 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	3	3	—
23 Motor transportation—Transport par auto.....	3	4	—
<b>24 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.

(2) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 37.—MANITOBA—CITÉS COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par genres de commerce

## NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)			
Full-time employees			Part-time employees								
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel									
Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries et gages						
		\$			\$	\$	\$				
136	51	170,700	42	—	13,700	684,700	19,500	1			
32	7	36,700	16	—	4,500	171,300	400	2			
5	—	2,300	14	—	4,200	42,000	400	3			
26	6	34,000	—	—	—	126,000	—	4			
1	1	400	2	—	300	3,300	—	5			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6			
32	26	52,200	3	—	400	161,400	1,200	7			
12	—	9,700	—	—	—	40,000	1,200	8			
20	26	42,500	3	—	400	109,900	—	9			
17	15	30,100	5	—	1,100	96,300	700	10			
8	1	9,600	5	—	1,100	53,300	—	11			
9	14	20,500	—	—	—	42,300	700	12			
5	1	4,900	—	—	—	29,000	2,900	13			
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	14			
13	—	12,600	6	—	2,300	93,700	11,500	15			
4	—	4,500	3	—	800	21,300	600	16			
3	—	3,700	3	—	1,500	20,200	1,100	17			
5	—	3,800	—	—	—	46,900	3,300	18			
1	—	600	—	—	—	5,300	6,500	19			
33	2	29,500	5	—	2,900	87,200	—	20			
19	1	17,600	—	—	—	38,900	—	21			
7	1	6,100	4	—	2,700	23,100	—	22			
7	—	5,500	1	—	200	25,200	—	23			
1	—	1,500	5	—	1,200	8,700	—	24			

(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.

(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 38.—MANITOBA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 Total, All Establishments<sup>(2)</sup>—Total, tous établissements<sup>(2)</sup>.....</b>	<b>300</b>	<b>298</b>	<b>21</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSÉMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>25</b>	<b>27</b>	<b>—</b>
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard.....	10	12	—
4 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	14	14	—
<b>5 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>30</b>	<b>32</b>	<b>1</b>
6 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie.....	13	13	—
7 Laundries—Bouanderies.....	16	19	—
<b>8 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>71</b>	<b>53</b>	<b>19</b>
9 Barber shops—Boutiques de barbier.....	49	50	—
10 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	20	1	10
<b>11 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>—</b>
<b>12 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>—</b>
<b>13 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>97</b>	<b>103</b>	<b>1</b>
14 Service garages—Garages de service.....	10	12	—
15 Blacksmith shops—Forgerons.....	36	40	1
16 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	36	36	—
17 Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
18 Harness repairs—Réparation de harnais.....	3	3	—
18 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	3	3	—
19 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	9	9	—
<b>20 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	<b>46</b>	<b>52</b>	<b>—</b>
21 Cartage and storage—Transport et entreposage—			
21 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	3	3	—
22 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	11	11	—
23 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	8	9	—
24 Motor transportation—Transport par auto—			
24 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	9	11	—
25 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	9	8	—
26 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	5	6	—
<b>27 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>—</b>

<sup>(1)</sup> All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.<sup>(2)</sup> Included in totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 38.—MANITOBA—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930,  
par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)		
Full-time employees			Part-time employees						
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Salaries and wages Salaires et gages	Salaries and wages Salaires et gages				
Male Hommes	Female Femmes		Male Hommes	Female Femmes					
		\$			\$	\$	\$		
167	23	128,300	44	5	11,300	804,100	30,600 1		
37	11	31,700	12	3	3,400	199,300	2,500 2		
17	2	9,300	6	—	1,500	42,700	2,500 3		
19	8	21,500	6	3	1,900	155,000	— 4		
11	6	9,000	1	—	100	49,300	800 5		
4	2	3,800	1	—	100	23,400	800 6		
7	4	5,200	—	—	—	25,100	— 7		
14	4	15,400	1	1	200	102,200	1,700 8		
14	2	14,800	—	1	200	85,500	1,600 9		
—	2	600	1	—	—	15,700	100 10		
2	2	1,400	3	1	1,000	36,400	4,100 11		
4	—	1,900	3	—	500	24,100	2,800 12		
21	—	13,100	8	—	1,800	142,600	12,400 13		
3	—	1,500	1	—	100	15,800	300 14		
13	—	9,500	7	—	1,700	77,500	7,800 15		
4	—	1,900	—	—	—	36,100	2,500 16		
—	—	—	—	—	—	3,900	500 17		
—	—	200	—	—	—	1,200	200 18		
1	—	—	—	—	—	8,100	1,100 19		
73	—	52,700	10	—	2,200	224,600	6,300 20		
2	—	2,100	—	—	—	5,200	— 21		
2	—	1,500	2	—	400	14,100	1,000 22		
4	—	5,300	3	—	200	23,400	1,800 23		
4	—	4,100	3	—	600	56,700	— 24		
3	—	3,400	2	—	1,000	40,200	3,500 25		
2	—	1,200	—	—	—	8,900	— 26		
4	—	1,400	6	—	2,100	24,100	— 27		

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

(2) Dans les totaux se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

**Table 39.—MANITOBA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 39.—MANITOBA—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establish- ments — Nombre d'éta- blissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Num- ber — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour- cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>300</b>	<b>190</b>	<b>428,300</b>	<b>804,100</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	294	187	122,600	768,400	95.56
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased departments—Rayons loués.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Theatres—Théâtres.....	14	27	21,500	155,000	100.00
Single independents—Unités simples.....	12	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

Table 40.—MANITOBA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Tableau 40.—MANITOBA—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par types d'opération

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establish- ments	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) Recettes (1930)	
		Nombre d'éta- blisse- ments	Num- ber — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant
Total, All Establishments—Total, tous établissements.....	978	173	\$ 132,100	\$ 1,577,000	100.00
Single independents—Unités simples.....	969	157	111,800	1,481,600	93.95
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	7	10	11,500	31,400	1.99
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Theatres—Théâtres.....	27	27	23,900	212,200	100.00
Single independents—Unités simples.....	24	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

(2) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

Table 41.—MANITOBA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors Propriétaires	
		Male— Hommes	Female— Femmes
1 Total, All Establishments <sup>(2)</sup> —Total, tous établissements <sup>(2)</sup> .....	978	984	25
2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....	94	90	3
3 Bowling and pool-halls—Salles de quilles et de billard.....	53	56	1
4 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	27	24	2
5 Other amusement and recreation places—Autres places d'amusement et de récréation.....	14	10	—
6 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....	44	42	2
7 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	18	18	—
8 Laundries—Buanderies.....	26	24	2
9 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....	181	168	16
10 Barber shops—Boutiques de barbier.....	163	165	1
11 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	17	2	15
12 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....	8	8	—
13 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....	17	18	—
14 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....	435	446	—
15 Service garages—Garages de service.....	38	41	—
16 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	1	(x)	(x)
Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
17 Blacksmith shops—Forgerons.....	267	274	—
18 Carriage repairs—Réparation de voitures.....	3	3	—
19 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	93	93	—
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
20 Harness repairs—Réparation de harnais.....	21	22	—
21 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	1	(x)	(x)
22 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	1	(x)	(x)
23 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	10	10	—
24 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....	139	152	—
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	5	7	—
25 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	43	48	—
26 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi—	4	4	—
Motor transportation—Transport par auto—			
27 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	4	4	—
28 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	45	50	—
29 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	38	39	—
30 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....	58	59	3

<sup>(1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.<sup>(2)</sup> Included in totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 41.—MANITOBA—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930,  
par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)		
Full-time employees			Part-time employees						
Personnel à temps entier		Personnel à temps partiel		Salaries and wages Salaires et gages	Salaries and wages Salaires et gages				
Male Hommes	Female Femmes	Male Hommes	Female Femmes	Male Hommes	Female Femmes	Recettes (1930)	Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)		
147	26	\$ 132,100	116	8	\$ 29,800	\$ 1,577,000	\$ 74,500 1		
53	12	55,500	71	8	23,100	454,500	7,400 2		
12	1	16,700	2	—	500	109,000	4,600 3		
19	8	23,900	4	3	2,600	212,200	— 4		
22	3	14,900	65	5	20,000	133,300	2,800 5		
7	2	8,700	1	—	200	49,900	400 6		
—	—	—	1	—	200	13,600	— 7		
7	2	8,700	—	—	—	36,300	400 8		
15	9	18,000	4	—	800	247,400	7,100 9		
14	5	14,100	4	—	800	234,400	7,000 10		
1	4	3,900	—	—	—	12,700	100 11		
—	—	—	1	—	100	10,800	500 12		
2	—	1,500	1	—	200	43,100	16,800 13		
18	—	12,400	7	—	1,600	446,900	38,300 14		
(x) 1	(x)	(x) 600	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 35,500	(x) 1,500 15		
15	—	10,300	6	—	1,400	314,500	25,200 17		
2	—	1,500	1	—	200	2,200 66,000	700 18 5,700 19		
—	—	—	—	—	—	19,000	3,500 20		
(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x) 7,000	(x) (x) 1,500 21 22 23		
39	—	24,600	17	—	2,400	252,000	800 24		
2	—	2,400	2	—	100	16,400	— 25		
15	—	9,100	5	—	800	53,600	600 26		
—	—	—	—	—	—	2,600	— 27		
—	—	—	—	—	—	9,800	— 28		
12	—	8,100	9	—	1,200	100,300	200 29		
10	—	5,000	1	—	300	69,300	— 30		
13	—	7,600	8	—	1,400	64,200	3,200 31		

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Dans les totaux se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010350183

Ca 005

110318